

25-10-71

15

Don Manuel Adiskides,

Hemos pensado mucho en Ud, en la época de su cumpleaños,
y todos los amigos de Pamplona me encargan de felicitarle..

Hay siempre mucho que contar, pero los periódicos de
Navarra le dan las principales noticias ---

Nuestra ikastola va tr muy bien (sin ninguna baja) 190 niños
y l. de Burlada también, nuestra sucursal = 40 niños -
Total = más de 230 niños; pues varios se inscriben a lo
largo del año.

Aporrocheo para mandarle un. list. de gentes que

15-01-25
se interesan a "Comunidad Europea" en lengua española.

Todos los que lo reciben están muy contentos, y así guarden contacto con Europa.

Ayudamos todo lo que podemos a la Renta "Alderdi" y el nuevo libro "el P.N.R. en la guerra y en la paz" pero en Navarra, hay otros que "boicotean" nuestras publicaciones, y tenemos que luchar para verificar la buena marcha de la distribución.

Azur bihotzetik

Eluna

115

IKASTOLA

“PAZ DE CIGANDA”

Promocionada por Amigos del País

Matrículas para niños de tres y cuatro años

Informes, de 7 a 9, en San Antón, 3-1.º

Ultimos días de matrícula

FIESTA DE FIN DE CURSO EN LA IKASTOLA DE CIZUR MENOR



El pasado sábado, día 26, celebraron los niños de La Ikastola de Cizur Txiki la fiesta de fin de curso.

Los actos comenzaron con una misa celebrada por don Pedro María Zabalza, en calidad de delegado episcopal, y por el P. Aguinagalde, S. I., don Juan Bautista Irazoqui y el Superior de la Comunidad del Verbo Divino, don Julián Fernández. El acto religioso, celebrado en euskera, se hizo en la capilla del Verbo Divino.

A continuación, los chavales fueron con sus padres al frontón, donde las dantzaris txikis del Oberena hicieron una exhibición, dirigidas por el txistulari Elizalde. Los estudiantes de la Ikastola participaron en una serie de irri-danzas y juegos, tales como carreras de kozkos, sokatira, carreras de sacos, etc.

Por último, los txistularis de la Ikastola, dirigidos por Mikel San Román, interpretaron algunas obras de su repertorio.

Hubo un ambiente agradable en los patios de la Ikastola, con música vasca y juegos infantiles, compartido por los pequeños y sus padres, que acudían como invitados a la fiesta.

Diremos por último que eran 330 los niños que han acudido a este curso al citado centro de estudios y que para el próximo curso han formalizado ya su inscripción un total de 440 niños.

Saint-Palais 13 Juin 1971

Don Manuel adiskidea,

Hoy, tengo el gusto darle buenas noticias de nuestra ikastola "Paz de Ziganda".
Estamos terminando el curso, y todos los padres están contentos de nuestra escuela, pues se han inscrito todos para el curso próximo, lo que es notable, (pues en años anteriores, esperaban agosto o septiembre para tomar una decisión y inscribir de nuevo sus niños).

Además 2 o 3 padres, que tenían niños en una ikastola, y otro en la otra (por consecuencia de la separación reciente) han elegido la nuestra para todos sus niños. Han pedido compartir el sistema de educación de las 2 escuelas, y han preferido el nuestro.

Les daremos detalles de viva voz, en cuanto a esta educación.
Además, tenemos nuevas inscripciones, de tal manera que vamos a poder profesar.

El domingo de Pentecostés, tuvimos la primera comunión de 7 niños; y con la colaboración de todos los amigos, fue una fiesta magnífica en la hermosa capilla del colegio, y después en el patio de recreo con algunos "dantzaris" de Tolosa.

Había más de 500 personas con los familiares y los amigos.

Además la verdad empieza a triunfar, y algunas madres de familia empiezan a darse cuenta que Nikela tenía razón. Las andruñeros se aplicaron mucho durante el año, y los resultados "escolares" también fueron buenos.

En Burlade, tenemos el local reservado para la iRastola del año próxima, y poco a poco vienen las inscripciones, a pesar de las calumnias de los adversarios.

Pensamos que, con el buen tiempo, Ud podrá venir en San Juan de Ley y que podremos darle de viva voz más detalles sobre la ayuda de la Diputación.

El 3 de julio empezará en el Museo de Bayona "Euskal Artea", la semana de cultura vasca (por el 2º año). La idea está muy buena, pero las discusiones estarán dominadas por el grupo de trabajo de "Anaitasuna" (el periódico de Bilbo que Ud conocerá).

Ayer, Don Manuel, etc. iKusi arte

Elena Guerrero

P.S. - Su oficina, en la planta baja, es muy vulnerable; y no convendría que, otra vez, un "comando" entre, sea para destruir, sea para robar unos documentos que le interesan. Mucho cuidado; la fase "agresiva" ha empezado.

Personal
Particular

Saint-Palais. Domingo de Pentecostes

119
1

Ene jaun adiskidea,

Muchas gracias por su última carta, que me ha interesado mucho.

Las objeciones hechas en la conferencia de J. ABEBERRY y de R. ONAINDIA representan esta nueva tendencia de ETA que se está formulando desde 2 años, y que representa la tendencia de ESCUBI y de los estudiantes.

Son esas mismas ideas que intentaron inculcar a los andereños en reuniones "obligatorias" de "formación cultural", en el seno de la Ikastola. Yo me di cuenta inmediatamente de esta tendencia, pero espere 1 año y medio, pero que los andereños se den cuenta ellas mismas, y que existen pruebas. Naturalmente se añaden "teorías extravagantes" sobre la educación que no se pueden aceptar.

Pero sin los padres que aún no se han dado cuenta, creyendo que todos los bascos son "buenos" y "buena gente", y que los andereños se han choquado totalmente...

Decir que la separación de las 2 ikastolas ha dado ^{como} ~~for~~ resultado de aumentar el número de niños es una consolación mediocre, que

2/ además no corresponde con la realidad =

ocurre que hay mucha vitalidad familiar en Pamplona, y muchos niños que los padres no saben donde colocar. Cada vez que se abre una escuela cualquier, esta se llena inmediatamente. Pero los padres no se dan cuenta del problema (salvo una infima minoria) y quieren más que todo que se los guardan los niños (guarderías) para poder trabajar en casa o a fuera.

Pues, cada vez que sale una andereñoa preparada, pueden inscribirse 40 niños, sin verificación de "lo que vale" la andereñoa]

En ANAITASUNA de Bilbao, escribieron que prefieren no tomar maestras "deformadas" por la escuela de magisterio, ~~pero~~ sino tomar "andereñoa" del Pueblo (sivientes de las, chicas de casero o de fabricas) sabiendo el EUSKERA, y que se les dará la cultura que necesitan.

Mientras tanto, nosotros preferimos tomar maestras ^{diplomadas} a veces mujeres casadas y madres de familia, que tienen "medury" y que no se dejen influir por esos estudiantes de 23 años (que ellos-mismos no han llegado a su medury), pero que están haciendo un daño enorme dentro de la gente ignorante que creen todo lo que dicen.

Teóricamente, nosotros tendríamos que formar una Federación diocesana de ikastolas en Navarra, pero lo trágico es que no tenemos la ayuda del obispo, en Pamplona; mientras tanto la Federación Diocesana de Guipuzcoa nos comprende y nos ayuda totalmente.

El domingo pasado 23 de mayo, nuestra Ikastola "Paz de Ligande" fue invitada a loyale a la Asamblea General de la Federación guipuzcoana de las Ikastolas de Guipuzcoa, que agrupa 60 escuelas y 10.000 niños. Dada cuenta de esos 120 pedros de familia (2 delegados de cada escuela), a la vez sacos y equilibrados, que se preocupan de la formación completa de sus niños (sin excluir la religión), y que no se dejan influenciar por esos estudiantes barbudos que intentaron infiltrarse también en las ikastolas de Guipuzcoa.

Prácticamente quedan 3 ó 4 ikastolas clandestinas en Guipuzcoa, de tendencia marxista disimulada, que se unen con las de Vizcaya y la Ikastola San Fermín para propagar sus ideas.

El obispo de Pamplona ayuda a este tendencia, y el seminario navarro lo recibirá este verano para unos cuantos de "formación" muy tendenciosos (porque los hermitas de loyale no los quieren más.)

! le mandé un telegrama, a los otros...

Hoy 2 mayo de 1964 en Pamplona

Personal

Pamplona-Iruña 14 de mayo

121

Ena jaun adiskidea,
Recibí su carta con mucho interés, y aprecié sobre todo el final hablando de la infiltración marxista dentro de nuestro país.

Desde lejos, Ud se da mejor cuenta de la táctica utilizada, sea en Cataluña, sea en Euzkadi = Niuntas que en Pamplona, la gente está convencido que todo el mundo es bueno, que eso "no puede ser", que es pura invención e imaginación.

Pero nosotros, "solteros", que frecuentamos más los juvens y los bares, sabemos por ejemplo que "GUDARI"

"ALDERDI" y la profunda PNV en general no llega
en Navara desde un año, probablemente por est. bloqueada
y boicoteada, mientras tanto se favorece, con centenas
de ejemplares la profunda de tendencia marxista
"BERRIAK" - que se encuentra en todos los "clubes" de
jóvenes. -

El "ZUTIK" de los ETA moderados (Echaz, Mediaraza
y Txillardegi) tampoco ha llegado. - Unicamente (¡ casi)
llega la más extrema -

Actualmente están trabajando mucho en Estella, desde
2 o 3 meses más o menos

Otro día le escribiré más
por favor. Aquí besenak

Destrui esta carta

Elena

29/4/71

Amiga Elena:

la suya 13 cts. Muchas gracias por haberme la enviada.

He encontrado a las gentes censadas de luchas banderizas. Es posible que lo que yo haya encontrado sea reflejo de mi propio deseo, no menos que expresión auténtica de la actitud de los demás. Pero esa es la impresión que mis charlas han dejado en mí.

El hecho de que dos ikastolas cuenten, al año de separarse, con ochenta alumnos más que cuando todos estaban juntos, pone de manifiesto la conveniencia y utilidad de la separación, prescindiendo de otros elementos de juicio que, tal vez, obligarían a modificar el que acabo de dejar escrito. Me gustaría conocer el criterio de usted sobre este extremo, que es del mayor interés.

Bizkaia

Me parece bien que usted lea Alderdi y colabore en la revista. Le he hablado de usted a su nuevo y dinámico director, Martin Ugalde, gran persona. Ayúdele lo que pueda. Hará usted buena labor. Ugalde es abierto, generoso, patriota, vasco, todo lo que hace falta ser. Tiene además buena pluma. Es un periodista, condición que no tenían los anteriores directivos de la revista.

Eta padece crisis congénita. Sus directivos afirman solemnemente que no son abertzales, que no son nacionalistas, que son partido de clase, marxistas-leninistas, socialistas revolucionarios, que aspiran a hacer de Euzkadi una Republica Socialista Popular... Los chicos de Eta, por el contrario, gritan a todas horas que Euzkadi es la patria de los vascos y Gora Euz

kadi Agkatuba. Las plumas y los cerebros de Eta son comunistas. Los chicos de Eta son separa-
tistas. Para los primeros, la patria no es mas que un apéndice y la libertad de la patria una
añadidura a la libertad social del hombre concebida por el marxismo-leninismo bajo la dictadu-
ra del proletariado. Para los segundos la libertad de la patria es el objetivo esencial. Así
se explica el que, unos tras otros, todos los rectores de Eta, tras unos meses de luchas in-
testinas, salgan fuera de la organización. Al fondo de todo ello está la táctica comunista.
Aprendieron en Cataluña que, para colarse dentro de la vida catalana no valía el Partido Comu-
nista Español: era necesario un Partido Comunista Catalán; y así se fundó el Partido Socialista
Unificado de Cataluña (PSUC) que es el partido comunista catalán, correspondiente del Part
de Comunista Español; a la orden y obediencia de Moscú. Ahora los comunistas pretenden ha-
cer lo propio en Euzkadi con Eta, o con el Partido Revolucionario Vasco que dicen va a ser
Eta dentro de poco tiempo: una especie de PSUC vasco, correspondiente del comunismo español,
al servicio de la Tercera Internacional. Ha de haber un partido comunista vasco, como el que
cuéntame las mandanzas de Ernesto. Es un tipo interesante. Tiene la flama característica
de todos los agentes comunistas que conozco. Habla más de la ikastola, mujer.

Biotzez

Me parece bien que usted les Alaberi y colabore en la revista. Le he hablado de usted
a su nuevo y dinámico director, Martín Ugalde, gran persona. Ayúdeme lo que pueda. Hábleme
pueda labor. Ugalde es abierto, generoso, patriota, vasco, todo lo que hace falta ser. Tiene
además buena pluma. Es un periodista, condición que no tenían los anteriores directores de la
revista.

Esta parece otra congenera. Sus directivos afirman solemnemente que no son separatistas,
que no son nacionalistas, que son partidos de clase, marxistas-leninistas, socialistas revolucio-
narios, que aspiran a hacer de Euzkadi una República Socialista Popular... Los chicos de
Eta, por el contrario, critican a todas horas que Euzkadi es la patria de los vascos y que sus

Particular -
Personal -

13 ~~3~~ abril 1981

Don Manuel Adiskidea,

123
Durante su estancia en San Juan de Luz,
no he podido acudir, pero yo sí (que Vd ha
tenido varias conversaciones con Jarvis Falces,
D. Pedro Turullols, y gente de varias tendencias.

Es muy difícil de hacer la síntesis de
todas esas tendencias; la verdad es que
estamos en plena confusión de espíritus.

Yo me he suscrito a la revista Aldardi.

Elma Durango

pare conocer bien la orientación del P.N.V. con
el cual tengo más afinidades. Hay que propagar mas
esta revista.

Enrroto Fernandez (que Ud. he conocido en un
restaurante) no se he contentado de actuar en
la ikastola; he influenciado mucho, desde 2 años,
los jóvenes de las peñas y los jóvenes obreros.

Pues es un "doctrinario", con argumentos muy hábiles.

Ahora le gustaría "meterse" en el P.N.V., por eso
he venido en este entiendo, he comido con el
vice-presidente, etc. Por favor destruir este carta
y muchos abrazos de su amiga

Elena Querejeta

CENTRO CULTURAL

«SAN FERMIN»

«SAN FERMIN» IKASTOLA

(Autorizado su funcionamiento legal por la Dirección General de Enseñanza Primaria, por Orden ministerial del 3 de diciembre de 1970).

— PLAZO DE SOLICITUDES DE MATRICULA: hasta el 1.º de mayo.

— EDADES: 3 años cumplidos y 4 sin cumplir.

— Los niños vasco-parlantes de otras edades consulten en dirección.

— SOLICITUDES por escrito, al apartado de correos n.º 268. (Pamplona)

NOTA: Se tendrán en consideración circunstancias especiales del solicitante

IZEN HARTZE GARAIA: Maiatzako 1 arte.

ADINAK: 3 urte bete eta 4 bete gabeak.

Euskera dakienak, nahiz ta beste adin batekoak izan, galdetu zuzendaritzan.

ESKABIDEAK idatzita koreoko 268 bidal-tokira.

(Iruña).

OHARRA: Kontuan hartuak izango dira eskailearen egoera bereziak.

Fecha 29/15
P 74
25/3
125
deberue esreorle p. f.

El Liceo Vasco de San Sebastián visitó la Ikastola "Paz de Ciganda"

En la tarde de ayer, a su vuelta de la peregrinación a Javier, un grupo de profesores y alumnos del Liceo Vasco "Santo Tomás" de San Sebastián visitaron la ikastola "Paz de Ciganda" de Pamplona.

Llegaron tres grandes autobuses repletos de chicos y chicas, de distintos cursos de bachillerato. Visitantes y visitados pasaron un rato de alegre convivencia e intensas comunicaciones. Experiencias, resultados, proyectos, esperanzas. Andareños y directivos de la ikastola "Paz de Ciganda", preguntaron incansablemente, con un noble afán de aprender.

Hay que decir que el Liceo donostiarra cuenta con 800 alum-

nos; 560 de Enseñanza Primaria y 240 de Bachillerato. Son 25 los profesores de Bachillerato, con gran experiencia y capacidad.

Pero ellos también aprendieron algo de la "Paz de Ciganda". Admiraron las clases, salones, patios, comedores, cocinas y sobre todo, el espíritu que anima a esta ikastola, que empezó como el grano de mostaza y se va haciendo árbol frondoso. Se dieron cuenta también de la colaboración entusiasta de los padres de familia que llevan la responsabilidad de esta ikastola.

ONGI ETORRI, ADISKI-DEAK ETA BESTE ALDI ARTE.

3/2/71

128

Amiga Elena:

Gracias por su carta 25 pdo y anejos.

Conozco a Garcia Falces. Es muy buena persona. Encantado con recibir noticias de Maria Puy Ruiz de Alda, a la que conozco, trato y quiero hace muchos años.

He enviado a Bruselas su lista de cinco para que les remitan la revista de la Comunidad en lengua española.

He leído el libro de José Luis Rubio. No me gusta. No me parece adecuado para ser pasto espiritual y político de HOAC. Tiene cosas buenas. Escribe su verdad. Pero ni la concepción de Europa, ni la de España, ni la de Euzkadi, ni la de Ibero-america es la que corresponde a la realidad. Hoy el mundo está regido por un eje, Washington-Moscú. Un eje es símbolo de la guerra. Necesita sustituir el eje por un plano. Un plano requiere para existir tres puntos. A los dos que existen hoy, Washington y Moscú, hay que añadir un tercero. Ese tercero no puede ser más que Europa en el actual momento de la historia y de la vida. Quien no sea capaz de ver eso es preferible que no escriba de Europa. Europa es, hoy, la máxima esperanza de la paz del mundo. Que tropieze con dificultades? De Gaulle, Inglaterra, Rusia... Es evidente. Pero eso no obsta para la proyección trascendental que su existencia supone para el mundo. Proclamar como objetivo "el mestizaje ibero-americano" oponiéndolo a la grandeza de Europa, es locura, por mucho doñaire que se ponga y muchas frases, agudísimas, que se copien de Unamuno, Ortega y Gasset y Franco.

El párroco de Sokoia trata de establecer un sistema de migración de Euzkadi-Norte a Euzkadi-Sur. Piensa l'Abbe Larzabal que, en Euzkadi-Norte la mayor parte de los chicos de las chicas, en cuanto dejan la escuela, se van a Burdeos o París, perdiéndose para Euzkadi. En Euzkadi-Sur no basta con la mano de obra producida por el país y es necesario el aporte de mano de obra extranjera, la que llega de Castilla y Andalucía. Es preciso establecer un sistema por el cual, la emigración de Euzkadi Norte se dirija a Euzkadi Sur. Para salvar el obstáculo de los sueldos y jornales más bajos en Euzkadi Sur que en Burdeos o París, Larzabal ha ideado el sistema de que los patronos vascos reciban a los muchachos de Euzkadi-Norte dándoles trabajo medio día y escuela de artes y oficios el otro medio, con el fin de convertirlos en obreros especializados, mecanicos, ajustadores, lo que sea, los cuales, por esta condición pueden aspirar a cobrar en Euzkadi Sur sueldos no menores que en Burdeos y París. Ya cuenta con algún patrono de Euzkadi Sur dispuesto al ensayo. Hay que ayudarlo. Es una gran labor. Si esta labor está iniciada antes de que en Euzkadi Sur se establezca el Gobierno Vasco --lo que un día vendrá--, al Gobierno Vasco le será fácil seguirla, ampliarla y mejorar sus condiciones. Esta labor debe terminar con la emigración de Euzkadi Norte a Francia y con la inmigración de España a Euzkadi Sur. Tiene además la ventaja de que Guizúcoa y Laburdi están cercanos, de manera que los chicos laburdinos que trabajaran en Guipuzcoa podrían pasar sus week-end con sus familias sin dificultad, con lo cual, los vínculos familiares quedarían reforzados, no como ahora en que los chicos están lo bastante lejos para que el chico de Baigorri no piense en volver a su casa en todo el curso del año.

Biotzez

Liste de personnes
desirant recevoir "Comunidad Europea"
en langue espagnole

Colegio P. Luis AMIGO

Apartado 342

PAMPLONA (Navarre)

S^R Francisco FAUS

Almazora 18 (21A)

VALENCIA - 10 (España)

~~H~~ Señorita Sugy ECHAVARRI (Estudiante
en journalisme)

Conde Rodrygo 12 (70)

Pamplona

S^{ta} Mari-Blanca GRABALOS

Plaza Principe de Viana 4 (10)

Pamplona



Instituto "Principe de Viana"

Plaza de la Cruz

Pamplona (Navarra)

Colégio P. Luis Anico

Apartado 315

PAMPLONA (Navarra)

2º Francisco FANZ

Almagora 18 (SIA)

VALENCIA - 10

El Instituto de Estudios Económicos (EIEE)

Carretera de Madrid 12 (A-1)

Pamplona

2º Mari-Blanca GRANADA

Plaza Príncipe de Viana 1 (A)

Pamplona



Liste de personnes desirant recevoir

130

"COMUNIDAD EUROPEA" en langue espagnole

Colegio P. Luis AMIGO
Apartado 342
PAMPLONA (Navarra)

Sr. Francisco FAUS
Almazora 18 (21 A)
VALENCIA 10 - Espagne

Srta. Suzy ECHAVARRI Estudiante en periodismo)
Conde Rodezno 12 -7°
PAMPLONA

Sta. Mari-Blanca GRABALOS
Plaza Principe de Viana 4 - 1°
PAMPLONA

Instituto Principe de Viana
Plaza de la Cruz
PAMPLONA - Navarra

Pamplona 25 de Febrero

Querido Don Manuel,

13'

Es demasiado largo contarle todo lo que ha ocurrido en enero pasado, en cuanto a la elección de la nueva Junta de Amigos del País.

Los adversarios de la Junta existente eran naturalmente los señores de la IKabola San Fermín del Verbo Divino, que intentaban entrar en la Junta de Amigos del País para apoderarse de la IKabola Paz de Ziguanda. Pero han perdido.

Cuando Ud vendra' a San Juan de Luz, le contaremos todo.

(He' conocido a la Srta Marie Puy Ruiz de Alda, que le escribirá también a su manera, pero nosotros completaremos lo que haya podido olvidar ó omitir...)

|| = Yo le envío una pequeña lista de 5 personas más que quieren recibir "Comunidad Europea".

Esta lectura es muy útil para nuestros amigos, pues se hace una propaganda en contra de la entrada de España en la Comunidad europea, y en favor de la ~~para~~ Revolución para un estado socialista a la manera de Cuba ó de Chile.

Aquí está el catálogo de una colección de libros que se profesa mucho en Pamplona por mediación de la Hoz, de los secretos obreros, de ELA-BERRI etc...

Hay cosas buenas en esta "colección", pero también hay otras que nos gusta menos... Aquí está uno de los libros que se vende en los quioscos de jóvenes desde 2 ó 3 años -

Vd me dirá lo que piense de este libro, que tiene, naturalmente, argumentos llenos de seducción - Pero el País Vasco continental está entonces sacrificado y olvidado...

Le deseo una buena salud, don Manuel.

"Cuídate bien", y termine bien este fin de invierno en París.

Hilene Juezaga

P.S. El canónigo Garris tiene alrededor de 75 años Nacido en Puente Le Reina - (Fue cura en Garde (Roncal) en su juventud) - Vive cerca de la Catedral y figura a la derecha del Cardenal en las ceremonias religiosas.

No es exactamente "caplan", ^{sino} pero consejero religioso o asesor presbitero, ó, no sé qué, de Amigos del País desde el principio

Endaya 30 de enero de 1971

A pesar de todo, la junta se ha renovado un poco -
preocupacion era de proteger a Iñakiola "Paz de Liganda" -
Pero mi unica que merece vivir tambien

Don Manuel adiskidea,

Las elecciones de la junta de "Amigos del Pais" se han desarrollado el sábado 23 de enero.

Dios nos ha ayudado = El señor Añabillos y sus amigos intentaron apoderarse de "Amigos del Pais", eliminar todo el mundo (Claveria incluidos), y más que todo apoderarse de nuestra pequeña Iñakiola Paz de Liganda, de la junta de padres de familia, del director Paz de Liganda etc..

Pero no llegaron a sus fines = El señor Alberto Iñakiola que deseaba el cargo de Vice-Presidente ha perdido por 4 votos - y los señores Yaben y Dios de Ulzumen que ~~eran~~ buscaban el cargo de "Tesorero" y "secretario" no ganaron tampoco.

La lucha fue "feroz", y hubo a veces una diferencia de 1 voto... Los dos hermanos Urmeneta habrían utilizado toda su influencia, pero no saltó. Tenemos amigos, nosotros tambien - gracias a este resultado inesperado, la pequeña Iñakiola Paz de Liganda tendrá un año de tranquilidad para fortalecerse un poco +

Ademas, psicológicamente, estamos ganando un poco. Algunas madres de familia estan dando cuenta que tenemos razón en cuanto a la educación -

Esta carta es unicamente para Vd. - Personal - Particular -

Besarka handi sat !

Elma

1971

13/11/70.- Helene Gueracague.

Casimiro Parra 1335
Juan M. ...

Amigos del País en crisis. Olcoz no ha dado resultado. Es un desordenado. Ha sido sustituido por una Junta de Padres de Familia para gobernar la ikastola.

Patxi Martinez es un loco. Ha sido expulsado. No quiere irse. No quiere entregar el archivo. Están pensando en esperar a que una Junta General lo reorganice todo. No sabe si su padre apoya a Patxi. Clavería piensa que será necesario dejar todo a resultas de la Asamblea.

La autorización para la Paz Ziganda la retuvo Patxi Martinez varias semanas, sin que fuera conocida por los demás.

La San Fermin no cuenta con autorización para funcionamiento. Lo que tiene es aprobada las cartillas escolares de 1969. Pero no tiene aun autorización, como la Paz Ziganda.

Ha sido nombrado Director de la San Fermin Jesús Acha. Se titula Licenciado en Letras pero no lo es. Es hombre muy dudoso. En Bilbao saben de él. Convendría pedir informes allí. Ha estado en Elorrio en una editorial y en Vitoria en un negocio de piensos. En ninguno de ambos puestos ha dado resultado satisfactorio. Garcia Falcos lo conoce, sabe de él y hace sus reservas. Es afecto a Eta. Con Acha han entrado en la gestión de la San Fermin Ernesto Fernandez, el marido de la Zabaleta, uno de los que dieron las famosas conferencias sociales marxistas, y Patxi Zabaleta, el exseminarista, otro de los conferenciantes marxistas de entonces.

La Paz Ziganda está instalada esplendidamente. Están muy bien relacionados con los frailes. La gestión de la instalación ha sido obra exclusiva de Don Angel Hermoso de Mendoza.

Al frente de la Paz Ziganda hay ocho andereños. Al frente de la San Fermin otras ocho. Las andereños de ambas ikastolas no mantienen relación alguna de ningún género.

La Paz Ziganda tiene cinco alumnos para bachiller, la San Fermin tiene 3.

En la ikastola de Estella ha sido nombrada una andereño vizcaina, afecta a Eta. La ikastola cuenta con unos 20 alumnos. La ikastola de Tafalla tiene muy pocos, y estos, los más, guipuzcoanos. La ikastola de Tudela no ha podido abrirse por falta de andereño. Las de Leiza y Elizondo deben ir muy bien.

La Diputación de Navarra ha dispuesto abonar 1.500 pts mensuales a cada maestro por cada media hora que dedique el euskera en su escuela, pudiendo ser media hora por la mañana y otra media hora por la tarde, en total 3.000 pts. Esta disposición tiene aplicación en todas las escuelas nacionales. En estos momentos, la medida está siendo puesta en práctica en tres escuelas pilotes, una en zona euskeldun, otra en zona erdeldán y la tercera en zona en que los padres son euskeldunes pero los hijos no.

St Palais 2 Novembre

136

Don Manuel adiskidea,

Je vous adresse quelques documents anciens
que j'ai vous avais gardés à la suite de "La Semaine
de Culture Basque" - et 2 jolis cartes postales
de Irún qui viennent de sortir -

Notre Ikastola "Pas de Ziganda" va très bien;
un joli local ensoleillé, l'autorisation ligate
en règle - Nous avons 150 enfants environ, et
quelques nouveaux qui arrivent en cours d'année.

Nous n'en voulons pas davantage pour cette année -

50 enfants sont demi-pensionnaires - et il y en aura
d'avantage cet hiver - C'est moins fatiguant de déjeuner
sur place - 4 ou 5 autres en ont s'en occupent

Moi-même je donne des cours de français aux enfants;
et aussi aux élèves des frères de Collège (1^o & 2^o de
Bacheliers)

Nous avons reçu des encouragements de Biscaye - Il paraît
qu'en Biscaye aussi, il commence à y avoir une
réaction contre cette propagande dans les Ikastolas

A bientôt le plaisir de vous voir à Paris
le 13 novembre - Bien amicalement

Aileen

"ZER DIOZU ESKUAL-ASTEAZ"

Réflexions autour de la
Semaine culturelle basque

Après l'expérience de cette première semaine culturelle basque de Bayonne, il nous a paru bon d'aller voir les organisateurs et certaines personnes qui ont de près ou de loin participé à cette manifestation culturelle. Pour ne pas trop allonger, nous avons posé une seule question pouvant recevoir plusieurs réponses.

La question est la suivante : « Zer diozu Eskual Azteaz ? ».

Elle est brève : « que pensez-vous de la semaine culturelle basque ? ».

Les réponses que nous avons pu recueillir sont précédées du nom de celui ou de celle qui les a émises.

(Propos recueilli par Gexan LANTZIRI)

● GEXAN BIDART (étudiant en sociologie).

L'initiative me paraît excellente et elle est à poursuivre. En ce qui concerne les thèmes il me semble que ces derniers ne correspondaient pas à ce qu'attendaient les jeunes.

Personnellement, je pense que ceux-ci auraient été davantage intéressés par des débats sur des thèmes plus actuels, concernant plus directement la vie économique, sociale et politique du peuple basque.

Il me semble par ailleurs, que les jeunes n'ont pas assez participé, parce qu'on ne les a pas fait participer, et ceci est d'autant plus regrettable que le renouveau culturel vient des jeunes. Aussi je proposerai pour la prochaine semaine culturelle de Bayonne, qu'une participation effective de ces derniers dans l'élaboration même du programme soit recherchée en vue d'une meilleure préparation de ce moment privilégié de la culture.

● JEAN HIRRIART (directeur du Foyers des Jeunes Travailleurs).

En tant que responsable du Foyer des Jeunes Travailleurs, j'ai été appelé à donner les repas à ceux qui étaient venus d'outre-Bidassoa prendre part à la semaine culturelle de Bayonne. Les trois premiers jours, il y avait à midi une quarantaine et une trentaine le soir qui venaient prendre leur repas au Foyer. Les trois derniers jours, une trentaine à midi et une vingtaine le soir. Ceci n'a pas été sans difficultés et il m'a semblé entrevoir un léger manque d'organisation sur le plan matériel. Par contre, j'ai été frappé par l'excellente ambiance qui régnait parmi ces jeunes et leur venue a été pour moi l'occasion de nombreux échanges très fructueux.

Dès le départ, je me suis intéressé à la semaine et j'ai gardé l'impression générale de sérieux et de travail. J'ai fait la découverte très encourageante que l'on peut traiter des sujets si divers et si ardu en eskuara.

J'ai par contre ressenti la désagréable impression que malheureusement c'est une minorité qui a suivi ces jours si intéressants. Minorité de ce côté-ci, car compte tenu de la distance et des difficultés de passage à la frontière, les Basques d'outre-Bidassoa ont très bien participé. Il y avait un vide dans le monde étudiant surtout. Alors je me pose la question suivante : Est-ce que les diverses Associations culturelles, principalement celles qui ont des membres jeunes, ont été alertées à temps pour préparer cette semaine ? Et si oui, les organisateurs ont-ils pensé à les associer à l'organisation de cette semaine ?

Pour une nouvelle expérience, je souhaiterais, pour moi, la plus large participation de toutes les Associations culturelles et dans le détail de l'organisation des horaires mieux étudiées (par exemple prévoir des conférences le soir pour toucher le monde travailleur) et aussi une meilleure répartition entre les exposés (par exemple des carrefours sur les thèmes exposés).

En conclusion, je dirai que personnellement j'ai trouvé cette semaine très intéressante, surtout pour les échanges qu'elle a permis entre les Basques du nord et du sud. Je serai pour la relance de cette semaine et, plus que cela, pour chercher d'autres moyens de rencontres et d'échanges avec nos frères du sud. Ceci aurait le double avantage, tout d'abord, de mieux nous connaître, ensuite de nous obliger à connaître plusieurs dialectes et ainsi à avancer dans la voie de l'unification.

oOo

● M. l'abbé CHARITTON.

Au départ, c'était un peu un risque à prendre, d'autant plus qu'on voulait faire marcher ensemble des Associations dont les objectifs sont assez différents (Ikas et Fededunak) et promouvoir des rencontres entre des gens assez différents (Basques du sud et du nord), en utilisant au service de la culture basque, et plus spécialement de la langue, quelques méthodes modernes de travail, comme l'enquête sociologique et la dissertation philosophique.

On a beaucoup insisté sur l'absence des jeunes. Ce qui m'a frappé, c'est que l'auditoire était composée de jeunes.

Maintenant, que ceux-ci n'aient pas suffisamment participé à l'élaboration des programmes, j'en suis d'accord. Un effort dans ce sens-là permettra d'élargir les perspectives ainsi que la représentation de certaines régions comme le Guipuscoa et la Basse-Navarre.

Sur le plan des manifestations artistiques, il faudrait sans doute, je pense, qu'une équipe prenne cette affaire en main plus sérieusement, car si le gala de la chanson a fort bien rendu, le spectacle de danses a attiré peu de monde malgré sa qualité. Quant aux manifestations religieuses, on ne peut pas dire que personne s'en soit sérieusement occupé.

Une question que je me pose, et à laquelle il ne me revient pas de répondre : Est-ce que Foi et Culture ne pourraient pas demeurer le thème de nouvelles semaines culturelles qu'il s'agirait de réorganiser à l'avenir ? Car il s'agit là d'un thème très riche. Ou bien alors, est-ce qu'il ne faut pas carrément aborder d'autres sujets tels que : Economie et Culture, Justice et Bonheur, etc...

● MARIA LUISA (ne andere-no de Biscaye).

J'ai été intriguée par le sujet de cette semaine culturelle : Foi et Culture. Pourquoi ? Parce que la Foi ne représente plus grand-chose pour les jeunes. J'ai donc été un peu déçue, car ce ne sont pas nos problèmes qui ont été soulevés, plus spécialement dans la deuxième partie. Pour la prochaine fois, il faudrait que nous-mêmes nous élaborions les questions que nous voudrions voir traiter lors de pareilles rencontres.

● M. Jean PAGOLA (secrétaire du Musée Basque).

Pour ma part, je pense que l'initiative est bonne et par conséquent est à maintenir. Je dirai cependant qu'une pareille semaine demanderait un travail de préparation plus élaboré. Il faudrait par exemple s'y prendre au moins quatre mois à l'avance. Ensuite, à mon avis, le rythme des conférences était trop chargé. Il faudrait à l'avenir prévoir plus de temps pour les débats. En ce qui concerne la date, il conviendrait peut-être de placer cette semaine aux vacances de Pâques, ce qui permettrait au monde enseignant et étudiant de profiter de pareilles journées culturelles.

oOo

● Mlle Marie MINABERRY.

que beaucoup connaissent à travers ses ouvrages : « Xoriak Kantari » et « Six contes en basque ».

Nous lui avons posé quelques questions.

— Avez-vous assisté à quelques conférences ? Quelles en sont vos impressions ?

Les horaires des conférences ne m'ont malheureusement pas permis d'assister à celles-ci. La seule manifestation à laquelle il m'a été possible d'assister a été le festival de la chanson basque qui a été particulièrement réussi.

Je voudrais quand même vous dire mon immense déception...

— A propos de ce festival ?

Non, certes pas. Mais à propos d'un autre festival qui n'a pas eu lieu. Vous n'ignorez pas qu'un concours de la chanson basque avait été annoncé. Il avait été question de placer ce concours dans le cadre de la semaine culturelle basque, ce qui aurait été une très bonne chose. Or, malgré des inscriptions assez nombreuses, ce concours a été reporté sine die sans que les participants en est été le moins du monde averti.

Je pense aux auteurs, compositeurs, musiciens, interprètes et danseurs qui avaient déjà fait maintes répétitions... On a l'impression que, quand les seuls Basques sont concernés, on le traite un peu comme un mineur avec lequel on n'a certes pas à se mettre des gants.

— Vous êtes trop sévère...

C'est possible... Mais les bonnes volontés désintéressées sont assez rares et je suis toujours peiné quand on les décourage. Il existe — heureusement — des gens qui ne travaillent que par amour de l'art. Je pense donc que toutes les personnes qui s'étaient inscrites au concours de la chanson basque l'étaient par amour du chant et non pour gagner un des trois prix. Même si la dotation faisait défaut, le concours aurait pu être organisé avec autant de chances de succès.

— N'y avait-il pas également un problème de salle ?

Si ce problème a existé, c'est un faux problème. Ne croyez-vous pas que la salle du Pax, par exemple, était certes assez vaste et confortable pour un concours de la chanson basque ?

Mieux vaut une salle modeste bien ventilée et chaleureuse qu'une belle salle moyennement remplie et qui ne « participe » pas. Par ailleurs, bien que certains chanteurs confirmés et déjà connus comme Amibilia aient été inscrits au concours, des débutants s'y seraient également produits. Pour eux, une ambiance chaude et familiale est préférable.

— En conclusion ?

En conclusion ?... Un grand bravo aux organisateurs de Baionako Eskual Astea. Et qu'ils me pardonnent l'épave que j'ai plantée au milieu du bouquet de roses...

oOo

● Chanoine NARBAITZ

A mes yeux, l'Eskual-Astea a constitué une expérience intéressante.

Bilan positif : Succès d'affluence et de participation juvénile du moins de Biscaye et de Guipuscoa. Qualité de la plupart des travaux. Par-dessus tout : le fait que l'eskuara a été, de bout en bout, la langue de la semaine (communications et échanges), a constitué une nouveauté historique et donne

la preuve que le basque, loin d'être la langue des ignorants, est capable d'expression, d'exprimer les idées les plus profondes et les plus modernes. Somme toute, un pas de plus dans la marche en avant.

Bilan négatif : Inévitable dans une première expérience. Préparation trop rapide, manque de concertation de toutes les forces culturelles. Eventail trop large des questions (sans doute voulait-on donner une vue d'ensemble au départ). Triste constatation sur le plan linguistique d'un Babel basque dont la fin réclamerait des décisions plus méthodiques et plus rapides. Désintéressement regrettable des Basques du nord partiellement explicable par des difficultés de calendrier et d'horaire.

Je suis persuadé que l'expérience est à poursuivre, car elle peut servir au réveil culturel d'un Pays Basque qui ignore encore trop ses problèmes et ses richesses.

Pour ce, sans doute faudrait-il soigner davantage la préparation (sans oublier une propagande méthodique). Et puis, peut-être, moins embrasser pour mieux étreindre ?

oOo

● HARITSCHELHAR, président d'Ikas.

Je pense que la meilleure résistance de cette semaine culturelle a été dans le fait que de bout en bout les conférences et les discussions ont été faites en langue basque. Certes, nous avons choisi la voix étroite, mais je pense que c'est la bonne voie et la meilleure pour un renouveau culturel basque.

Ce que je tiens à souligner, également, c'est le peu de succès qu'a connu cette semaine culturelle, la première Semaine Culturelle de Bayonne, auprès des enseignants du premier degré, alors qu'il s'agissait des problèmes de culture basque. Et je m'étonne aussi du peu d'intérêt que l'on trouve chez les enseignants à l'égard de cette culture. En Bretagne et en Occitanie, il existe des mouvements particulièrement actifs. On peut s'étonner qu'en Basque on se trouve soit à l'hostilité, soit à l'indifférence. Le problème de culture basque et de sa sur un problème humain. Et que c'est un problème on est en droit de s'étonner peu d'intérêt qu'il suscite le monde enseignant.

Je pense qu'une pareille expérience est à poursuivre, dans le même thème Culture, thème très v

Il faudrait absojurer les organisateurs de maine (Ikas, Fededunak, kualzaleen Biltzarra) d'autres Associations se réunissent pour tirer les leçons de cette semaine culturelle et pied la seconde.

soyez
l'un
de
nos
14
priviliégiés

14 appartements
remarquablement
aménagés
dans un luxueux
petit immeuble
dans la baie

37, boulevard Thiers
Saint-Jean-de-Luz
bureau de vente :
COSEMIC
35, bd Victor-Hugo
Saint-Jean-de-Luz

Première journée de la semaine culturelle basque



Voici les conférenciers qui hier matin, ont ouvert la semaine culturelle de Bayonne. On reconnaît autour de M. Haritschelhar, Mmes A. Errandonea et Itzai na, et M. l'abbé J. Lasa.

(ERDA PHOTO)

jours, plus, particulièrement, avec J. M. Barandiaran Arantzadi, Jesus Altuna, etc...

C'était ensuite, depuis la Paléolithique (500.000 à 100.000 ans jusqu'à nos jours, en passant par le néolithique, l'âge du bronze et du fer et enfin très approfondie de l'histoire des cavernes du Pays basque.

PROGRAMME DE VENDREDI

A 10 heures, conférence-débat sur l'enseignement secondaire par MM. J. Echeverry et Dokhelar.

L'expérience de l'enseignement du Basque au lycée San Thomas de Saint-Sébastien sera également développé par un professeur du lycée.

A 15 heures, les vieilles chansons « Kantore Zahar » sera le sujet que M. J. Haritschelhar traitera.

A 17 heures, M. J. Lizundia exposera la géographie de l'ESKUAL-HERRIA.



1 SEMAINE EN TUNISIE

à partir de **880^F**

tout compris
semaine supplémentaire : 250 F

Départs de **BORDEAUX**
le dimanche et le mardi
(le mardi à partir du 30 Juin)

*
Vacances JET avec
JET TOURS

MAROC 790 F
KENYA 1555 F
et 12 autres destinations

Réservation dans toutes
les agences de voyages

Brochures sur demande à
U & O. Bte postale 228.16 Paris

NOM
ADRESSE

(LIC 583) B U&O



LE BASQUE DANS L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

La semaine culturelle basque, s'est ouverte, hier matin, à 10 heures, au Musée basque, sous la présidence de M. J. Haritschelhar, et en présence d'une bonne soixantaine de personnes. M. Jean Haritschelhar, après avoir excusé l'absence du docteur Michel Labéguerie, a remercié toutes les personnes présentes et d'une façon particulière, celles qui sont venues de Bilbao, Gazteiz (Vitoria) et Iruna (Pampelune). Il a également tenu à remercier tous ceux qui ont travaillé à l'organisation de cette semaine culturelle. M. l'abbé Charriton, Manex Pegola, etc...

Il présentait ensuite, la structure de l'Eskual Astea, la première semaine de la culture basque à Bayonne, divisée en deux grandes parties :

— Eskola eta Kultura (l'école et la culture) ;

— Fedea eta Kultura (la foi et la culture).

Il a rappelé que sur le plan de la langue, le Pays basque était formé des Septs Provinces (et que l'heure était venue d'unir tous les efforts pour tous ensemble, enseigner la langue basque à tous les niveaux de l'enseignement. Toutes les associations qui ont nom, Haize Garbian, Donibareko Ikasleak, Kamboko Ibasleak, Seasa et Ikas doivent ensemble trouver une pédagogie commune.

Pourquoi une semaine culturelle, en langue basque ? Pour montrer que le Basque est une langue suffisamment riche pour exprimer tous les sujets de la culture.

Et, il concluait, en disant : « Elgarrein eta batasunean joan behar dugu beti aintzina ! » C'est ensemble et dans l'union que nous devons marcher toujours de l'avant.

**REOUVERTURE
DE LA BIBLIOTHEQUE
MUNICIPALE,
lundi 6 juillet**

La bibliothèque municipale sera à nouveau ouverte au public à partir du lundi 6 juillet prochain.

De 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 19 heures pour la lecture sur place.

De 15 heures à 18 h 30, pour le service du prêt à domicile.

Tous les jours (sauf samedi et dimanche).

Mme Angèle Errandonea prenait ensuite la parole pour présenter l'expérience qu'elle avait faite en tant que professeur itinérant du Basque. Son champ d'action allait de Cambo à Louhosson, en passant par Hasparren et Zelala. Au total, 136 enfants (de 4 à 6 ans) qui ont suivi les cours de Basque, trois heures par semaine. Pour son travail, elle a utilisé divers manuels de classe, comme Ikasteko, la méthode radiophonique de You Oinastibia, Xoriak Kantari, les contes de Haiz Garbian, disques, chansons anciennes et modernes, etc...

De son côté, Mme Itzaina relatait l'intéressante expérience qu'elle avait faite dans son école maternelle à Cambo, à raison d'une heure d'enseignement du Basque par semaine.

LES IKASTOLAS DU PAYS BASQUE SUD

C'était ensuite, à J. Lasa, chargé par l'épiscopat de l'enseignement dans les Ikastolas du Guipuzcoa. Il a rappelé comment, au départ, les écoles maternelles de langue basque étaient plus ou moins clandestines, n'avaient donc pas de reconnaissance légale. Pendant l'état d'exception, le gouvernement de Madrid, les somma de se faire légaliser.

C'est depuis lors, que toutes les Ikastolas de cette province, s'étaient fédérées sous le patronage de l'Église, en devenant officiellement des écoles maternelles paroisiales.

Aujourd'hui, il y en a 61 Ikastolas, dont 58 sont paroisiales. Les andereno enseignent dans ces 61 écoles à 7.113 enfants. Signalons que l'enseignement du Basque est peu suivi dans les lycées de Saint-Sébastien et de Beasain.

Chaque ikastola a son association de parents d'élèves, qui, toutes sont fédérées, dans l'assemblée des parents d'élèves des Ikastolas du Guipuzcoa.

Sur le plan légal, la responsabilité revient à l'Église. Sur le plan de la marche et de l'orientation des Ikastolas, le pouvoir est détenu par l'assemblée des parents d'élèves.

M. l'abbé J. Lasa, fait ensuite, un bref aperçu des Ikastolas dans les sautres provinces basques. En Bizkala, il y a, actuellement, 32 ikastola avec un effectif de 3.200 élèves. En Alaba, une grande ikastola à Gazteiz (Vitoria).

Et, en Navarre, les ikastola augmentent d'année en année (dans l'ikastola d'Iruna, 200 élèves) et M. J. Lasa attache un très grand espoir dans le développement des Ikastolas en Navarre.

L'ALPHABETISATION...

Un quatrième conférencier devait, en la personne de M. Angel Hirigaray, développer le travail qui se fait en Bizkaia, Navarre, et Guipuzcoa, sur le plan de l'alphabétisation. Ce travail consiste à enseigner à ceux qui parlent couramment le Basque, à lire et à écrire en leur langue.

En bref, les quatre conférenciers ont décrit à gros traits, la situation du Basque, dans les écoles maternelles et primaires. Cette situation n'est peut-être pas brillante. Elle l'a été beaucoup moins. Souhaitons qu'elle sera d'année en année, de plus en plus brillante.

LE THEATRE ET LA PREHISTOIRE

Le théâtre et la préhistoire, étaient le thème que devaient développer deux nouveaux conférenciers au cours de l'après-midi.

Le théâtre basque revenait à M. le chanoine Lafitte, mais, ce fut M. l'abbé Charriton qui lut la conférence du chanoine devant une assistance plus nombreuse et plus jeune que le matin.

La conférence s'est déroulée en deux parties :

— tout d'abord, rappel assez rapide du théâtre basque pour les enfants que les enseignants peuvent utiliser dans leurs cours de Basque ou ikastola. Ensuite, une épreuve de l'histoire du théâtre avec quelques lectures au passage — il annonça qu'un recueil de morceaux choisis, pièces de théâtre seraient bientôt édités sous le titre « Teatro Lorategia ».

En fin de conférence, un échange très intéressant s'est déroulé entre les divers enseignants, Andereno, et autres personnages de l'assistance.

—O—

D. Aizpuzua, jeune professeur du lycée San Telmo à Saint-Sébastien, faisait un exposé très documenté avec diapositives à l'appui sur la préhistoire des Basques. Il rappela tout d'abord, le réveil de spéléologie qui a été accompli depuis 1871 jusqu'à nos

Wie la existencia de dos ikas.
Fotas, se voy a enterar con
palabras del hermano de Sr.
Jolas. Yo, según el es me-
trados mas de 500 alumnos
para una ikantota. En la
antigua hay 320 niños y
según me dijo J. Ipatka
tienen un deficit de 800.000
pts que lo van a pagar en
tu los padres que economi-
camente lo pueden hacer.

Según me han dicho yo
no he querido preguntar a Sr.
Jolas, tienen 200 niños
en la de "Pas de Uganda".

Como veas es una cipa de
Niño, que yo nunca hubiera
pensado, así que es una gran
pena que esto se fuera a perder
Ya han conseguido las dos cosas
Tomas las cartillas es estas, es-
ta es la más importante

Hace dos días vengo en el
plumero que la Diputación
por medio del Principe de
Viana ha acordado ayudar
a todas las entes de enseñanza
2a de enseñanza, así la Cuan-
tia.

M^o Muskida por cumplir
los meses, está muy grande

y a mi me parece precisa

La semana que viene va
a Londres a pasar una temporada
y para aprender inglés mi
hijo ^{Fernando} es el mayor
le dare mis señas para que
vaya a verlo (este sí) también
le he dicho que si necesita algo
te lo pida y te ayudará le
atienda, tus hijas le pueden
orientar donde le conviene ir
para mismo aprender el inglés
y a la vez estudiar el curso
materna, le gusta mucho el
teatro y cine, él es abogado.

El día pasado comí en este

lugar en nuestra casa, no invité Pilar
a Carmen Jiménez y a mi, lo pensamos ideal.

Mudas apais para todos de vuelta a miya
138 Al P. M.

Pamplona 22 de Octubre

Querida Mercedes

Como ves tu carta cuando
estaba preparando la vuelta
de Fuenterabia, y al llegar
a qui, ademas de organizar
mi casa he tenido que ocupar
me de la de M^{re} Eugenia
no he tenido tiempo de hacer
otra cosa este el motivo de
mi tardanza.

Conteste pronto a tu pre-
gunta sobre si es posible

IRUÑA'KO EUSKALERĪAREN ADISKIDEAK
Andoni Doncaren, 3, 1' go
I R U Ñ A .

1
139

Estimado socio y amigo:

Nos es grato comunicarte al igual que en años anteriores, el comienzo de un cursillo intensivo de Euskera durante el mes de Agosto.

Este cursillo se dividirá en dos turnos, uno para estudiantes durante el día y otro para quienes esten ocupados, por las tardes.

Como ya es tradicional, se utilizará el metodo de "Patxi Altuna" en el citado cursillo, ya que este metodo ha tenido una buena acogida entre los alumnos.

Para la formación de grupos con el mismo conocimiento sobre el Euskera, horarios y otros datos, te rogamos pases a inscribirte lo antes posible y con el fin de evitar improvisaciones de última hora.

IKASTOLA.- A pesar de las interferencias que una vez más han creado los ya famosos e inefables cabecillas y sus grupos, ha sido posible trasladar ésta a unos nuevos locales comparables a lo mejor de Iruña, y donde los niños podrán cursar con libertad y dignidad desde las primeras letras hasta el bachillerato. Igualmente las Andoreños no habrán de sufrir imposiciones ideológicas de ningún tipo por atender a los niños, como así los venia ocurriendo. Por todo ello, garantizamos que estos grupos con sus señores al frente han quedado relegados de la Ikastola y no crearán más problemas, si bien en represalia (y según nos informan) se dedican en lo que les es propio, a levantar infundios contra personas y entidades, terreno que pisan con gran especialidad y no menos fantasia, en el que no entraremos a competir ni siquiera lo intentaremos. Pero por si hay algún ingenuo que pretende actuar o tomar opinión de tales señores, estamos dispuestos a desmentir todas las afirmaciones que estos hagan o hayan hecho contra personas o entidades, y para ello aportaremos pruebas de que todas sus aseveraciones son falsas, claro que por otra parte, tenemos la seguridad de que ningún cabecilla o grupo es capaz de buscar o sostener sus afirmaciones, ni dar lugar a comprobación por motivos bien simples, ya que este no es su terreno como puede comprobarse fácilmente en la práctica.

SECCION ACTIVIDADES.- Debido a las interferencias que hemos soportado en la Sección Ikastola durante esta primavera, no se han podido realizar las conferencias, excursiones y actos programados, ya que los problemas citados han sido insistentes y complejos, de los cuales informaremos con detalle a los socios que nos lo soliciten.

Con un cordial saludo

LA COMISIÓN ORGANIZADORA

FINAL DE CURSO EN LA IKASTOLA SAN FERMIN

El euskera es la primera de las instituciones del pueblo vasco que, sin el idioma, se hubiera extinguido diluido a través de sus linderos borrados. Al euskera debemos nuestra vida colectiva. Allí donde ha muerto, se ha perdido la conciencia más elemental de pertenecer a la vieja Euskalerría y, a pesar de que el euskera se agarre a los nombres de la tierra y a los apellidos de los hombres, hace falta tomar una conciencia histórica sin la cual el navarro deja de considerarse como suya la "lingua navarrorum", la que se llamó lengua de los navarros.

Por eso, toda nueva ikastola que se abre es un reforzamiento de nuestra personalidad y me alegra profundamente.

Hoy, invitado por su presidente, don Ramón Urmeneta, he asistido al final del curso de la ikastola San Fermín, instalada en el Seminario del Verbo Divino en Cizur.

La tarde había perdido su calor. Una amenaza de nubes se agolpaba en Izaga. A lo lejos, la silueta urbana de Pamplona. En torno campos y campos prestos a la siega. Un olor de mies cruza el aire.

En los patios del Seminario, una Misa concelebrada. Oficia don Juan Apecechea, que ostenta la representación del Cardenal Arzobispo que, "a pesar de su deseo no ha podido asistir a este acto, pero que ha querido estar presente junto a esta gran familia...". Los padres de los alumnos rodean al altar. Canta un coro de niños. Hay un aleteo de emoción en todos. Sus voces suenan en la tarde... Asisten, entre los invitados, representaciones de la Prensa, de los PP. Jesuitas y Corazonistas, de la Institución "Príncipe de Viana"...

Terminado el acto religioso, en el frontón del Seminario se obsequió a los asistentes mientras los niños tienen diversas competiciones de juegos infantiles. Mucha alegría en todos... y esperanza.

He hablado con el P. Provincial del Verbo Divino, Padre Martínez de Morentin.

—Dígame, Padre, ¿estos pequeños interrumpían la labor del Seminario?

—En absoluto. Lo único que han hecho es darle vida y llenar el espacio vacío que tenemos.

—¿Cuántas aulas ocupan?

—Seis aulas, además los patios de recreo y sus alrededores. Los niños alejados de la ciudad, tienen sitio abundante y se ponen morenos con el sol.

—¿Está usted contento de la instalación de la ikastola en el Seminario?

—Mucho. Estoy contentísimo de que hayan venido, pues nos permite dar un sentido a tantas instalaciones desocupadas como teníamos y realizar con ellas una labor social. Sí, nos alegramos de la presencia de estos niños. Hace 25 años llegaron aquí unos Padres extranjeros y no han dejado de aconsejarnos así. Quizá por este medio lleguen a comprendernos mejor y entremos de lleno en la problemática de Pamplona y de sus hombres.

El curso ha terminado. Los andereño están satisfechos de su labor y con deseo de superarse todavía.

He hablado con el presidente de la ikastola, don Ramón Urmeneta Ajarnaute.

—¿Cuántos niños asisten a las clases?

—Unos doscientos cuarenta.

—¿Con cuántos andereño contáis?

—Actualmente con seis.

—¿Qué edad tienen los alumnos?

—De tres a seis años. Pensamos en una proyección hacia la enseñanza primaria.

—¿Cómo se dan las clases?

—Los primeros años en euskera, hasta que aprenden bien el idioma. Después, antes del paso a la enseñanza primaria, se inicia el bilingüismo.

—¿Aprenden bien el euskera?

—Estoy satisfecho de los resultados. Y conste que vienen los dos hijos míos que están dentro de esa edad...

—¿En qué lengua aprenden a leer?

—En euskera, naturalmente. No sabes qué gracia me hace oír a mis hijos explicarme en vasco la Historia Sagrada que es lo que más les gusta.

—¿Ha habido alguna festividad durante el curso?

—El último domingo de mayo hicieron la primera comunión ocho alumnos. Con este motivo hubo una fiesta familiar francamente emotiva. Impartió la comunión don Miguel Azpiroz y leyó la Epístola Patxi Zabaleta.

—¿Cómo definirías esta ikastola?

—Como una nueva ikastola regida por una junta gestora de padres de los alumnos directamente, ya que el Concilio, siguiendo la doctrina tradicional de la Iglesia, reconoce a los padres el derecho preferente a la educación de los hijos.

—¿Estás satisfecho de las instalaciones?

—Mucho. Aparte de las clases contamos, por ejemplo, con campo de fútbol, dos de baloncesto, frontón... Respecto a las clases está prevista la ampliación de las instalaciones en caso de que crezca la matrícula.

—¿Contento de la actuación de los padres?

—Más que satisfecho. Hemos contado siempre con su ayuda.

El curso de la ikastola de San Fermín ha terminado. Más de doscientos niños aprenden el euskera en nuestra Iruña. Otros lo aprenden y lo aprenderán en el futuro en ésta y otras ikastolas. ¿Y quién no siente una íntima alegría por esto? Yo, que pertenecí a este viejo pueblo, miro al futuro con confianza. Este ejemplo aprenderá en Navarra. Hay un despertar en la conciencia vasca. Y este despertar debe dirigirse primordialmente al euskera sin el cual no puede expresarse la intimidad vasca de una manera total.

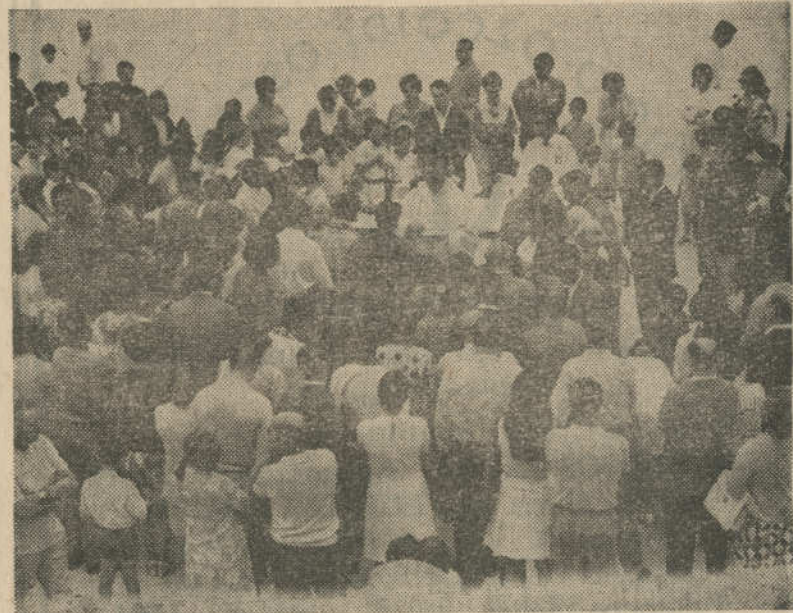
Fue en 1587 cuando el Licenciado Pozas hablaba ya del euskera como de "la antigua lengua de las Españas". Más tarde lo dirán Menéndez Pi-

dal y Tovar, quien afirmará que, el día que desapareciera el euskera sería un día de luto para Europa.

Fue en el siglo XIII en la Rioja, cincuenta años después de su definitiva segregación de Navarra, cuando el alcalde de Ojacastró puso en prisión al merino de Castilla por pretender obligar a los vecinos a prescindir del euskera y no emplearlo en sus alegaciones. Porque el fuero del riojano era, a la sazón hablar euskera aunque alguno de los litigantes en juicio fuera ajeno al país y no conociera nuestra lengua.

Y un jurista navarro, a quien admiro profundamente comentaba: "No quisiera morir sin ver levantar, a ese alcalde, un monumento conmemorativo".

MENDAUR
(Foto Mena).



Fiesta final de curso en la ikastola

«Paz de Ziganda»

Sin estridencias y en un grato ambiente familiar, cerró el curso la Ikastola "Paz de Ziganda". Niños y niñas ataviados todos con el clásico traje vasco —ellas casheras y ellos morroskos— dieron a la fiesta un símbolo, una convivencia y un generoso espíritu de camaradería y de amistad. Júbilo y alegría en los pequeños que hicieron partícipes a sus padres y profesoras. Y en ese gran ambiente, que no era otro que la paz y la armonía, se celebraron los actos programados.

Bajo la dirección de su directora Mikela Gastesi y las señoritas Pagola, Irigoyen, Goñi y Eneterreaga —un grupo valioso de andoreños que saben de sinsabores y sacrificios— se realizó el programa:

- 1.—Auresko-dantza
- 2.—Esku-dantza
- 3.—Arku-dantza (mayores y pequeños).
- 4.—Poesía "Txoriak"
- 5.—Teatro "Patxi Gorria"

El "chistu" ponía la nota alegre a las escenas de amplio colorido. Sus notas aunaban a hombres —padres y madres de diferentes regiones— en lo ya clásico de la gaita y la lira.

Muchas ovaciones para dantzaris y actores.

Más tarde, mientras los pequeños seguían su fiesta, tras una visita a la exposición de



trabajos —todos muy meritorios, por tratarse de niños y niñas de corta edad—, la Asamblea de los padres de familia.

Fue este un acto breve en el que pronunció unas palabras

muy elocuentes el señor Olcoz, delegado de la Real Sociedad Económica de Amigos del País, que glosó los principios fundamentales y los que rigen esta "Ikastola": Confesionalidad ca-

tólica, educación ciudadana en el espíritu de amplia convivencia nacional y fomento de la cultura regional y lengua vasca.

Como colofón, un vino español que unió a padres, andoreños y alumnos.

ANUNCIOS

ECONOMICOS

Ikastola "Paz de Ziganda"

ANUNCIOS OFICIALES

ALQUILU piso amueblado. Verlo de 3 a 7. Informes Admón. (6340)

GALLE dispone para Vd. de pisos amueblados y sin amueblar, así como de locales comerciales en diversas zonas de la ciudad — Amaya 2-B 2ª. (6411)

ALQUILU bajera 400 metros grandes puertas. Carretera Zaragoza 52. Tfno. 235143 y 236837. (6486)

ALQUILU bajera 150 m2. Propia asador, merendero, sala fiestas, taller o almacén. En Plaza de la O. Teléfono 230393. (6519)

DESEO bajera alquiler, 50 metros. Marcelo Celayeta. — Telf. 213041. (6529)

SE ALQUILA piso amueblado razón Tfno. 226793. (6547)

ALQUILU piso a estrenar con portería, ascensor, calefacción en Barrio Milagrosa Razón Artaso Hnos Río Urroli 2. (6733)

NECESITO trastero de 6 a 10 metros cuadrados, para muebles. Pagaré hasta 10.000 ptas según metros y condicional del local. Escribir Admón nº 400. (6664)

ALQUILU nave industrial de 560 m2 en C. Ansoain, con luz, agua y saneamiento en 12.000 ptas mensuales. Agencia Gómez. Comedias, 4 2ª. (7053)

SE ALQUILA tercer piso, ascensor, 4 habitaciones, cocina, baño y terraza en Avd. Villava. Frente Plásticos Condor. Tfno 213025 (7053)

ALQUILU bajera 500 metros Joaquín Beunza Tel. 232334 (6991)

MATRIMONIO solo desea piso en alquiler pequeño Informes Admón (7000)

ALQUILU piso Av. Marcelo Celayeta Informes Travesía Río Arca 6-3 drcha Tfno 222576. (6979)

ALQUILU apartamento en Benidorm. Calle Pozoblanco 14 4º de 3 a 6. (6938)

SE ALQUILA piso 4 habitaciones más servicios, terraza, calefacción, agua caliente. Informes de 5 a 7. Carretera de Zaragoza 60-1ª dcha. (6828)

SE ALQUILA bajera nueva 100 m2 en Mutilva Baja. Saturnino Amendáriz. (6920)

SE ALQUILA piso. Informes Admón (7105)

ALQUILU piso bonita Echaiz. Informes Admón. (7110)

ALQUILU o vende en la Milagrosa, sitio inmejorable, 6 habitaciones, 2 baños, calefacción central. Informes Jarautá 30 bar. (7135)

ALQUILU piso de 5 habitaciones frente Renault, Burlada. Telf. 239814. (7218)

El anuncio da fuerza a los periódicos, los periódicos dan noticias y los lectores dan ganancias a los anunciantes.

VENDO dos vacas días de parir 2ª y tercer parto. Vicente Unciti, Eransus Egués (7054)

SE VENDEN 2 cerdas gordas de 100 y 120 kgs. Esparza Galar, Casa Nueva. (7205)

VENDO 40 ovejas con corderos, 3 meses, gordos. Máquina esquiladora eléctrica. Clemente Sola, Uzquita (Orba). (7019)

VENDO cerdas blanco belga y Landraces, 6 meses. Teléfono 234369. (7063)

SE VENDEN gorrines 2 meses. Santos García, Tajonar. (7167)

VENDO gorrines de 2 meses y medio. Marquina, Muerte de Reta. (7130)

VENDO hierbas para 350 ovejas de San Pedro a San Miguel con mucha espiga y agua en Añorbe, Luis Gastón. (7137)

ARRIENDO hierbas temporada verano para 400 cabezas lanar en la montaña. Diríjase a Miguel Erro Carretera Zaragoza 17. (7134)

VENDO 11 gorrines. Vda. de Asiain en Unciti. (7116)

VENDO pollas a punto de poner y toda edad ERLA Mayor 60 (7128)

SE VENDEN 2 cerdas gordas y un macho. Ignacio Larraza. Subiza. (7200)

ARRIENDO hierbas corraliza particular, con salida a Bardenas en Arguedas. Informes Capuchinos, 20 Tu dela. (7182)

SE VENDEN 7 novillos gordos para carne en Ribafroada (Navarra). Máximo Rodríguez. (7169)

VENDO verraco legítimo belga de 8 meses. Elia, Cizur Menor. (7179)

ADMINISTRACION
Teléfono 21-13-32

VARIOS

PASAPORTES, renovación, salidas tramitación rápida en Gestoría ELIZARI Mercaderes 3-2ª (4698)

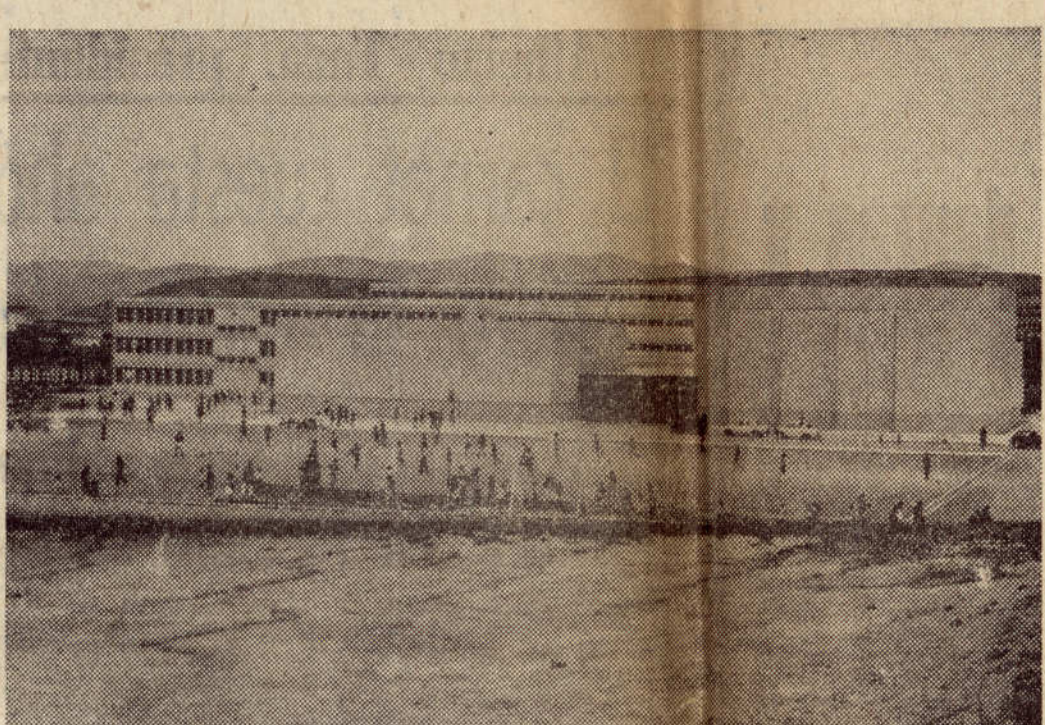
FOTOCOPIAS en el acto Gimeno Sangüesa 14 Teléfono 213823. (2890)

TRADUCCIONES técnicas y comerciales todos idiomas Academia Erice, Javier, 5. (8304)

PARTIDAS de nacimientos, certificados de penales, etc. Rápida tramitación en Gestoría ELIZARI Mercaderes, 4-2ª (4898)

PELUQUEROS de señoras. Academia Modas ofrece todo sobre peluquería, clases día y noche. Profesores Pall. Desiderio Urrutia Cuevas y Marugan Información Tfno. 2214543 Calle Comenares 5 Madrid (4) (4349)

Ningún artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del 86 por ciento del señalado en la zona



La ya vieja Ikastola de Amigos del País (fundada hace cinco años) se renueva y pone al día. La administrará y dirigirá una Junta de Padres elegida por todos en régimen de sincera democracia.

Estimamos como un acierto el haberle puesto este nombre de "Paz de Ziganda", como un homenaje de recuerdo permanente a aquella gran señora. Ella tuvo la primera idea de fundar una ikastola en Pamplona y colaboró en el empeño con Amigos del País. Fue como una coronación de una vida entregada al culto de nuestra espiritualidad, nuestra historia y nuestra lengua. En las páginas de DIARIO DE NAVARRA han quedado los testimonios de estas sus nobles inquietudes.

La "nueva" Ikastola se ha asentado ya en el Colegio que los Padres Terciarios Capuchinos han levantado junto a la carretera de Tajonar, a un kilómetro y medio de Pamplona.

El edificio es grandioso. Proyectado con arreglo a las más modernas exigencias de la pedagogía actual. La Junta ha alquilado clases capaces y luminosas, salas de recreo, campos de deportes, comedores, patios de invierno. En pleno campo, en las suaves colinas de Garitáin.

Eso en cuanto a lo material. En lo ideológico, copiamos de su Reglamento y acta constitucional: "La meta de este Colegio es proporcionar a sus alumnos una formación completa en lo humano, religioso, ciudadano y científico".

Sus principios básicos son:

- La Ikastola Paz de Ziganda será confesionalmente católica.
- La educación ciudadana se basará en un amplio y generoso espíritu de convivencia nacional.
- Cooperación permanente y activa de los padres.
- Fomento de la cultura regional y lengua vasca.
- La Ikastola no podrá obtener beneficios económicos.

En cuanto al profesorado, esta Ikastola cuenta con un grupo de "andereños" altamente profesionalizados en la enseñanza general y de euskera, dirigidas por Mikele Gastel.

¿Pero cómo se ha de desarrollar la enseñanza en la Ikastola? El plan de estudios es muy completo.

De tres a cinco años, cantos, juegos dirigidos, pequeños trabajos, oraciones, escenas evangélicas... todo en euskera. De cinco a seis lo mismo y primeras letras, primeros números en euskera y castellano.

COLEGIO DE Agentes de la PROPIEDAD
Bergamín, 2 primero
Teléfono 21153

AIZPURU - Colegiado de la Propiedad inmobiliaria San Miguel 20 Telf. 22 38 57
C. GARCIA MATEU - Carlos III y urbanas Traspaseos préstamos hipotecarios.

AGORRETA - Finca para "notarios Plaza del Castillo" bajeras, traspases, préstamos etc.

SURBIZA - Agente de la Propiedad inmobiliaria Bergamín nº 3. Teléfono 22 28 90
VENTA de pisos en construcción de distintos precios y VENTA de bajeras comerciales o industriales en distintas condiciones.

AGENCIA GOMEZ dispone para préstamos hipotecarios cantidades varias entre 100.000 y 2.000.000 de ptas. Comedias 4-2ª Telf. 214643

JEROGLIFICO

AE

—¿Va bien ese reloj?
SOLUCION
—SE REPARA—

FOTOGABADO
DIARIO DE NAVARRA
LINEA DIRECTO COLOR
OFFSET
FOTOLITO
FOTOCROMO
Pamplona

¡SEÑORA!

CONFIENOS EL SUELO DE SU PISO

SOMOS ESPECIALISTAS Y LE BRINDAMOS LA MEJOR SOLUCION

SINTASOL CEFLEX FLEXOL

y además, vista sus paredes con **SINTAMUR**

Son soluciones con la garantía de Ceplástica y el SERVICIO COMPLETO de

Distiplas

Avda. de Bayona, 42 y 44 - Tfno. 22 30 67
PAMPLONA

BALNEARIO DE PANTICOSA
Altura 1.636 metros

Paseo de la trucha y salmón de río en los lagos del Balneario, TODA la temporada.

Clima de altura. Seis manantiales minero-medicinales. Manantial TIBERIO de agua sulfurada radioactiva a 51°, especial para afecciones reumáticas.

PISCINA TERMAL - LAGO-MONTAÑISMO ORQUESTA

DECLARADO CENTRO DE INTERES TURISTICO NACIONAL

XXIV Salón Fotográfico Internacional

PRECIOS ESPECIALES
del 25 de Junio al 15 de Julio y 25 de Agosto al 10 de Septiembre

ONCE DIAS de estancia todo comprendido

Ptas. 3.190 a 4.660 por persona.

Servicios médicos e hidroterápicos a disposición de quien lo solicite.

Para informes: **BALNEARIO DE PANTICOSA (Huesca)**

Sociedad "La Unión"
CASINO
SANTESTEBAN (Navarra)

Por reforma del condicionado se anuncia nuevamente concurso para adjudicación de los servicios de bar-restaurante y demás, de esta Sociedad, por plazo de DIEZ años prorrogables, bajo el tipo mínimo en alza de DOS MIL (2.000) pesetas mensuales.

Las proposiciones en pliego cerrado se admitirán hasta las DOCE horas del día 21 del corriente mes, debiendo presentarse los concursantes a dicha hora en los locales de la Sociedad.

El Presidente,
Benito ARREGUI SALABURU

AYUNTAMIENTO DE CANDILICHERA (SORIA)
REQUISITORIA
CONTRA DOS PAISANOS
JUAN JOSE ECHAVE ORO-BENGOA, natural de Mondragón (Guipúzcoa), de 32 años de edad, (a) «Urrutias», «Urrutias» y «El Grande», de profesión ajustador y representante, domiciliado últimamente en Mondragón, de cuyo domicilio se encuentra huído.

LAZARO ARANDIA IRAZUSTA, natural de Amézqueta (Guipúzcoa), de 28 años de edad, de profesión ebanista, domiciliado últimamente en Amézqueta, de cuyo domicilio se encuentra huído.

Ver pliego condiciones en Secretaría.
El Alcalde,
EMILIO DE MARCO

GRADIN ASTIZ
ESPECIALISTA
DIPLOMADO
Corazón - Vasos
Rayos X Electrocardiología
Bergamín 41 3º
Tel. 23 03 44
Consulta: 11 y 2 C.S.P. 458

CLINICA OPERATORIA «SAN FERMIN»
CIRUGIA GENERAL
Director y cirujano: DR ARRONDO
Servicio Médico permanente
Atendida por una comunidad de Terciarios Franciscanos
AV GALICIA. Tels. 235850 - 235854 - 235858. PAMPLONA

se encuentra huído.

Los requeridos se hallan inculcados como presuntos autores de delitos del artículo 4º y del párrafo 1º del artículo 6º del Decreto rebelión militar y bandijera y terrorismo de 21 de septiembre de 1960 y Decreto Ley de 16 de agosto de 1968.

Ambos paisanos deberán comparecer en el término de DIEZ DIAS ante el Juzgado Militar Eventual de Plaza de Pamplona, a cargo del Juez DON HIPOLITO RODRIGUEZ SANCHEZ, Comandante de Infantería, bajo apercibimiento de ser declarados rebeldes.

Pamplona 15 de Junio de 1970
EL COMANDANTE JUEZ INSTRUCTOR

ECHARREN DE GUIRGUILLANO
SUBASTA DE HIERBAS

Se subastarán las hierbas particulares y concejales a viz, con el 10 por 100 de descuento en la sala concejil el día 20 a las 12 horas.

Las condiciones obran en Secretaría.

Echarren - Guirguillano a 16 de Junio de 1970.
El Alcalde Presidente,
EUGENIO UNANUA

Importantisima industria de MAQUINAS-HERRAMIENTAS, totalmente reestructurada, con una línea de producción a NIVEL INTERNACIONAL, con magníficas perspectivas inmediatas y futuras, precisa NUEVOS ACCIONISTAS para llevar a cabo la proyectada

ampliación de capital

La empresa, tal como se demostrará a todo interesado en participar en ella, es ALTAMENTE RENTABLE, cuenta con EXCELENTE CARTERA DE PEDIDOS, fabrica maquinaria de INMEJORABLE CALIDAD y está muy introducida tanto en el mercado NACIONAL como en el INTERNACIONAL. La ampliación está destinada a la adquisición de modernos medios de fabricación, así como a la construcción de un nuevo pabellón industrial.

Las personas interesadas en invertir capital, deberán ponerse en contacto con la firma O.T.E.I.C. S.L., Organización Técnica de Empresas Industriales y Comerciales, Avenida de Isabel II, nº 3, bajo, teléfono 26.637 de SAN SEBASTIAN, quien les facilitará amplísima información sobre todos los aspectos inherentes al negocio, y condiciones que regulan la aportación.

Galle AGENCIA P. INMOBILIARIA
AMAYA, 2-B-2º TEL. 221820

PISOS EN OSTIZ
propios para temporadas de verano y fines de semana; 5 habitaciones con parquet y calefacción, cocina y baño; garaje particular; precio 348.000 ptas. entrada 75.000 ptas, con llave en mano y resto cómodas facilidades.

PABELLONES
en carretera de Guipúzcoa. Artica y Ansoain de varias superficies con fuerza, agua y luz; alquiler y venta.

BAJERAS
de varias superficies en calles Av. Franco, Tafalla, Carlos III, Navas de Tolosa, etc., muy comerciales, en venta y alquiler, así como en el III Ensanche.

MILAGROSA
4 habitaciones más servicios, parquet y ascensor; entrada 175.000 ptas, resto facilidades; desde 140.000 ptas. Aval La Vasconia; cuenta especial nº 70-15040-1.

OPORTUNIDAD
Bajera en calle Aralar de 185 m², a precio de 9.500 ptas. m², con 4ºs entradas.

MILAGROSA EN VENTA
bajera de 374 m², exenta de contribución, con dos puertas. Precio de ocasión.

OFICINAS
en calle Amaya con facilidades de aparcamiento, a todo confort, desde 290 m² a 60 m². Facilidades C. Corella en alquiler, pequeña con calefacción y terraza.

EN OSTIZ
disponemos de terrenos propios para chalets con agua y fuerza eléctrica. Precios desde 50.000 ptas. parcela.

SOLARES
Tenemos a su disposición gran variedad de solares con anteproyecto y sin él; magnífica ocasión. Informamos sin compromiso.

TRASPASO
de 2 locales en Avenida de Franco y Carlos III muy comerciales en estado inmejorable. propios para cualquier clase de negocio; tienen mucha fachada; ofertas de interés; renta baja.

ACADEMIA U OFICINA
extraordinario piso en calle Estafeta de 135 m2 con excelente distribución y buen estado. Precio 790.000 ptas. con facilidades. Ocasión.

MONASTERIO DE URDAX
pisos de 4 habitaciones, baño, aseo y cocina con balcón y terraza; entrada de 300.000 ptas.; resto 12 años; llave en mano.

MONASTERIO DE LA OLIVA
pisos de 5 habitaciones, cocina, baño y aseo, con agua caliente y calefacción central, parquet y veredero, buena orientación. Precio: 750.000 pesetas, gozando de exenciones tributarias durante 20 años. Llave en mano.

FINCAS
de 2 robadas a 16 kms. de Pamplona, con agua, fuerza y saneamiento. Zona Ulzama residencia, junto al río y carretera, propia para finca de recreo.

CIRCUNVALACION
pisos y apartamentos todo lujo de diversas superficies con derecho a sótanos y bajeras; llave en mano. Consultenos.

CALLE AMAYA
pisos a estrenar co-llave en mano a todo confort, armarios empotrados y zona de servicio completa; precios de interés y facilidades de pago.

ROCHAPEA
Pisos en construcción, de 3 dormitorios, comedor-estar, baño y cocina, suelos de parquet. Precios desde 350.000 ptas. Entrada 65.000 pesetas, resto grandes facilidades, aval Caja de Ahorros, cuenta especial nº 3.246.

ROCHAPEA CON CALEFACCION CENTRAL
3 dormitorios, comedor-estar, cocina, baño y terraza cubierta; excelente situación; suelos parquet. Precio 75.000 ptas, entrada y resto cómodas facilidades. Aval Caja de Ahorros; ingresos cuenta especial nº 3.189.

SOLAR HNOS. MARISTAS
pisos y apartamentos de promotores y de constructora, diversas superficies, todo confort, pagos escalonados. Aval Banco de San Sebastián; ingresos cuenta nº 68 32 00.

BURLADA
pisos con calefacción central y parquet de 4 habitaciones más servicios, junto a calle Mayor. Facilidades de pago; entrada 126.000 ptas. Aval Caja Ahorros ingresos cuenta especial nº 3.190.

ABEJERAS EN AGRUPACION
excelentes pisos con derecho a bajeras y sótanos a todo confort; excelente orientación, materiales de primera calidad. Facilidades de pago. 4 dormitorios comedor-estar, baño aseo y cocina. Aval Caja de Ahorros; ingresos cuenta especial nº 3.054.

EXTRAORDINARIO PISO
de 160 m² útiles con derecho a bajera y sótano, gozando durante 20 años de exenciones tributarias; compuesto de 5 habitaciones, 2 baños, zona de servicio completa y terrazas; piso a gran confort, excelente oportunidad.

AVDA. DE BAYONA
pisos de 120 m2 todos exteriores, a gran confort; excelentes materiales y en la mejor zona del III Ensanche; entrega inmediata. Aval Caja Ahorros; ingresos cuenta especial nº 3.049.

POLIGINO 31 CON CALEFACCION CENTRAL
Excelentemente situados, pisos de 3 dormitorios, comedor-estar, baño, aseo, cocina y armarios empotrados, amplia terraza y suelos de parquet. Precio: 585.000 ptas.; entrada 125.000 ptas. y resto cómodas facilidades. Informamos ampliamente sin compromiso.

TODOS LOS CONTRATOS de los pisos en construcción se ajustarán a la ley de 57-68 y disposiciones reglamentarias.

GANADOS

VENDO 60 corderos gordos de pienso, se ceden los que el comprador desee y 50 de monte sin esquilador. Baldomero Loperena, Tfno. 46. Ar guedas. (6731)

VENDO pollitas americanas Golden-Comet rojas, huevo marrón de mes y medio a 3 meses. Javier Gallego, Carcastillo. (6879)

SE VENDEN 50 ovejas en días de parir y 60.000 kgs de estiércol. Diríjase Tfno. 3. Berbinzana. (6675)

SE VENDEN unos cien mil kilos de estiércol de oveja. Entenderse con Tomás Cristóbal. Tfno. 299. Villafranca Navarra. (6758)

VENDO terneros guizos de 8 a 15 días. Vuelta del Castillo. Carretera Ezquiroz. Paco Asiain. (6404)

VENDO macho a toda prueba de 9 años. Natalio Urbola. Oteiza de la Solana. (6833)

VENDO dos peces de ganado a prueba en Cárcar. Valeriano Cuesta. (6859)

VENDO ternero suizo superior de 8 días. Para informes Doroteo Iruirita en Oligüe. (6924)

PERRA loba vendo de 2, a elegir una. Joldaracena. Esparza de Galar. (6926)

SE VENDEN 20 cerdas blancas belgas de 9 a 100 kgs. vivo Informes Tfno 80 Castejón 6 189 Corella. (6977)

VENDO vaca próximo a parir 2ª parto y otra para carne. Informes Jesús Esparza Pitillas. (6985)

VENDO 2 perros de caza Setter y Pointer a toda prueba Rufino Sanz. Mutilva Baja. (6981)

SE VENDEN 3 novillas holandesas campezas a punto parir en Alloz (Yerri) Urza (7032)

DEL TIEMPO VIEJO DE NAVARRA LA MERINDAD DE ULTRAPUERTOS COMO REINO

Por Carlos CLAVERIA

Este pequeño territorio de unos 1.500 kilómetros cuadrados, poblado aproximadamente por 35.000 habitantes, limita al Norte y al Noroeste con el país de Laburdí, al Sur y Suroeste con la Alta Navarra y al Este con Zuberoa y el Bearne.

La Baja Navarra, está dividida en siete comarcas tradicionales: El país de Mixe, de Arberoue, Ostabaret y de Cise, los Valles de Osés y de Baigorri y la agrupación de Armendáriz-Yoldi-Irisarri y la región de las "Cinco Villas" que comprende a Labastide-Clairance, Gárriz,

Saint-Palais, Larceveau y Saint-Jean de Pied de Port.

La Baja Navarra o Benabarra fue durante largo tiempo conocida bajo la denominación de "Merindad de Ultrapuertos", una de las seis Merindades del Reino de Navarra.

Al igual que todo el país, fue ocupada por las tropas de Fernando el Católico, en el año 1512. Pero a los bajo navarros, en 1530, el emperador Carlos V, encontrando demasiado onerosa la ocupación de la sexta merindad, decidió espontáneamente la evacuación del territorio.

Una importante fracción de la nobleza bajo-navarra se mantiene fiel a Enrique II, pero otros gentiles-hombres se inclinan por el emperador. La actitud desleal de los barones de Luxa, decide a Enrique II a confiscar sus bienes y demoler su castillo de Mixe. Años más tarde volverán al favor real pero ya nunca recuperarán la preponderancia y prestigio que habían tenido.

Nos encontramos ante el hecho de que Enrique II, apodado "el sangüesino" por su lugar de nacimiento, es hijo de los reyes don Juan de Albret y doña Catalina de Foix, por lo que continúa ostentando el título de Rey, aun cuando su antiguo Estado, se haya quedado reducido a la Baja Navarra. Enrique se tiene por soberano de todos los navarros y considera a los alto-navarros con derecho a solicitar cualquier empleo o beneficio en sus otras posesiones, reconociéndolos como súbditos de un solo país.

Enrique II erige a la Baja Navarra en reino. Con la ayuda de Juan de Jaso, padre de San Francisco Javier, y otros caballeros que le habían permanecido fieles, le dota de una administración idéntica a la que había en Pamplona, cuando era la capital. Instituye los "Estados Generales" análogos a las antiguas Cortes, que se reunirán periódicamente en Saint-Palais, San Juan de Pie del Puerto o en Labastide-Clairance. En la pequeña villa de Saint-Palais establece también la Corte Suprema de Justicia o Cancillería de Navarra.

Mientras duró la reunión e independencia de Navarra, sus reyes disponían de dos casas o fábricas de acuñar moneda: una en Pamplona y la otra en Saint-Palais. Según la constitución tradicional, los reyes no podían batir moneda alguna sin el consentimiento de las Cortes. Después de la conquista de la Alta

Navarra, únicamente el taller de Saint-Palais continúa trabajando para sus soberanos.

Cuando Enrique III de Navarra sube al trono de Francia, los Estados Generales de la Baja Navarra piden "que las monedas fabricadas en Navarra sean de curso legal en Francia", y lo consiguen, siendo la circulación monetaria común entre los dos reinos.

La Casa de la Moneda de Saint-Palais, funcionó según los reglamentos establecidos por los Estados Generales, como se ve por las actas de 1596 y 1608 que fijaron la situación de sus "Maîtres, Gardes, Contregardes et Essayeurs".

La unión de la Corona de Francia, no aporta cambio alguno a esta situación y la Casa de la Moneda de Saint-Palais continúa su actividad, fabricando "escudos" con las armas de Francia y de Navarra, situando los símbolos de este último reino a la derecha y los de Francia a la izquierda.

En 1634, los Estados Generales de la Baja Navarra, se plegan a las presiones del gobernador Gramont, y la fábrica de moneda de Saint-Palais cesa en su trabajo. En 1640 y 1642 los Estados solicitan autorización para acuñar en cuatro años 20.000 libras o doblas pero no obtienen satisfacción.

Desde la fecha indicada, los talleres de Saint-Palais permanecen inactivos, pero es en 1663 cuando Luis XIV suprime oficialmente esta Casa de la Moneda. En su tiempo, Enrique II de Albret no pierde la esperanza de recuperar la totalidad de su reino. Para ello se mantiene fiel a la alianza francesa, confiando en que una victoria de Francisco I sobre el emperador Carlos V, obligaría a éste a restituirle el reino de Navarra. Esta política llevará a Enrique a ser hecho prisionero en la batalla de Pavia, junto al rey

de Francia. Afortunadamente logra evadirse, sin guardar rencor alguno por su desgraciada aventura. Por el contrario, refuerza su alianza con la Casa Real francesa, casándose en 1527 con la hermana de Francisco I, Margarita de Angulema.

A medida que pasa el tiempo ve Enrique de Albret los resultados negativos de la alianza francesa y comienza a inclinarse por una política de aproximación hacia España, con la esperanza de hacerse restituir la totalidad del Reino de Navarra. Esta postura pro-española, se acentúa todavía más después de la muerte de su esposa Margarita en 1549, llegando incluso a preparar secretamente la invasión del sur de Francia por las tropas españolas.

Por otra parte, el navarro no pudo acceder a las peticiones del emperador Carlos V de dar en matrimonio a su hija Juana al infante español don Felipe, pues las exigencias sucesivas de Francisco I, le obligaron a casarla con el duque de Cleves, y al disolverse este matrimonio, con Antonio de Borbón, príncipe francés que aportaría a los Albret el ducado de Vendome. Este segundo enlace matrimonial se celebró el 20 de octubre de 1548.

La Baja Navarra, vivirá durante largo tiempo bajo la influencia cultural del viejo reino y la lengua francesa tardará cerca de dos siglos en ser oficial. El euskera es el idioma predominante, hablado por el pueblo en general, pero hasta 1660 las actas de Saint Michel y San Juan de Pie del Puerto son redactadas en castellano.

Es ya el año 1707 cuando el francés se impone en los documentos oficiales.

El 25 de mayo de 1555 muere Enrique II de Albret, sin haber renunciado a sus derechos legítimos a la Corona de Navarra.



El emperador Carlos V abandonó la sexta Merindad

CRONICA DE ESTELLA



SE ESTRENO LA ZARZUELA LA GRAN VIA

Durante los días 15 y 16, se interpretó en Estella la zarzuela «La Gran Via». El grupo de actores lo componían los integrantes del Orfeón Estellés y a decir verdad, la obra presentada ofrecía muchas dificultades, por tratarse de una gran obra como es «La Gran Via». Percatado de ello el público estellés y sabiendo de la magnitud del género chico, llenó los dos días las amplias localidades del teatro, que estuvo animadísimo y expectante. Es cierto que los actuantes tuvieron sus fallos. Los propios de aficionados, pero hay que destacar a todo el conjunto por su afán de superación y los deseos de quedar bien ante «su» público, que lograron hacer pasar un agradable rato teatral al público estellés. Por nuestra parte añadiremos, que es una pena no se produjeren más a menudo estas manifestaciones artísticas, pues son del agrado del público, aunque es de suponer, que el gasto del montaje es cuantioso.

LOS ESTELICAS A BURGOS Y PAMPLONA

La famosa Rondalla Los Estellicas, que tan acertadamente dirige el amigo De Luis ha sido invitada a las fiestas patronales de Burgos. A la ciudad del Papamoscas acuden renombrados conjuntos artísticos y no podía fal-

tar nuestra Rondalla que ha sido invitada por el Ayuntamiento burgalés para los días 27 y 28 de este mes. A estas renombradas fiestas acuden grupos de catalanes, de las regiones noroñas, etcétera. Los Estellicas darán un concierto y varias rondas por la ciudad. Asimismo llevan a los famosos jotos de Andosilla Monasterio y García, alma viviente de la jota navarra en nuestra zona.

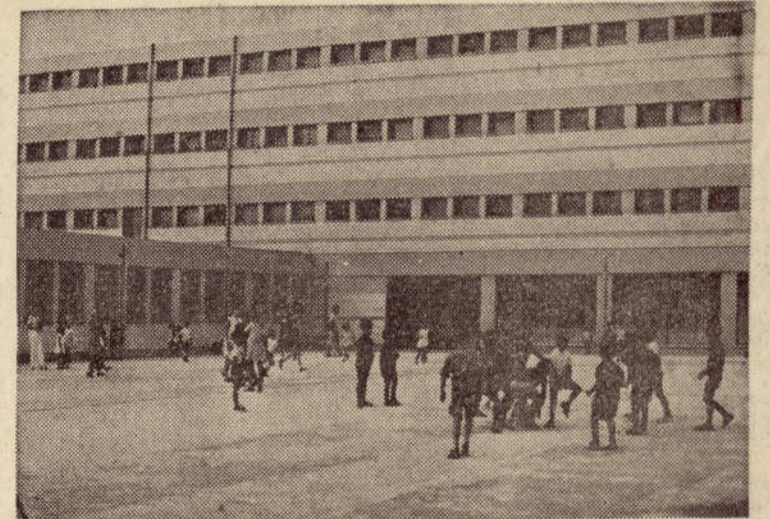
También han sido contratados para los Sanfermines. Marcharán el día 11, para rondar a las autoridades de la capital y provinciales. Estas dos actuaciones en las capitales citadas honran a estos buenos representantes estellices, a quienes animamos a seguir por el camino del triunfo como lo vienen haciendo de tiempo atrás.

EL DIA DEL NIÑO EN PAMPLONA

Para el día 5 de junio se prepara una gran fiesta infantil en la vieja Iruña. Hay que ir pensando en el programa a desempeñar por nuestros niños. De Estella no faltarán, no pueden faltar, típicamente vestidos, nuestros niños Sabemos que hay gente preocupada y que trabaja calladamente por conseguir una lucida participación. Esperamos aportar nuestro granito para que todo salga perfecto y nuestros chavales entonen el... «A Pamplona hemos de ir...».

JOTI

COLEGIO «PAZ DE ZIGANDA» IKASTOLA IRUÑA'KO EUSKALERRIAREN-ADISKIDEAK (CURSO 1970-71)



Clases Maternales (de 3 a 4 años)-Párvulos (de 4 a 6)-Primera Enseñanza-Bachillerato

- * FORMACION INTEGRAL
- * EDUCACION CRISTIANA
- * CULTURA REGIONAL Y LENGUA VASCA
- * DIRECCION Y ADMINISTRACION POR LOS PADRES DE LOS ALUMNOS

- a) La Ikastola será confesional católica.
- b) La educación ciudadana se basará en un amplio y generoso espíritu de convivencia nacional.
- c) Cooperación permanente y activa de los padres.
- d) Fomento de la cultura regional y lengua vasca.
- e) La Ikastola no podrá obtener beneficios económicos.

PROFESORADO

Contamos con un grupo de "andereños" (maestras) altamente profesionalizadas en la enseñanza general y especialmente en la de euskera, dirigidas por la singular maestra —la gran artista de la Ikastola— Mikaela Gastesi. Es una garantía en todos los órdenes.

¿QUE APRENDERAN LOS NIÑOS EN LA IKASTOLA?

Los métodos serán los más avanzados, llamados activos. Tienen a despertar en el niño la iniciativa, la originalidad y la aptitud creadora.

De tres a cinco años: conversación constante con los andereños; primeras oraciones cristianas; juegos y pequeños trabajos dirigidos; cantos y bailes. Todo en euskera.

De cinco a seis años: lo mismo, más graduado, e iniciación

de la lectura en vasco y castellano. Numeración elemental. Escenas evangélicas apropiadas. Medios audio-visuales.

Todo muy moderno y muy técnicamente estudiado. El niño, a los seis años, habla perfectamente el euskera y se ha despertado en él la personalidad.

De seis a diez años (exclusivamente para niños que hablan ya el euskera), la enseñanza normal con los textos

aprobados por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Paralela y simultáneamente, cultivo literario del euskera. Lecturas, declamaciones, historia de nuestra literatura, gramática, etc., etc.

De siete a diez años, enseñanza de francés o inglés, optativamente, por profesoras diplomadas.

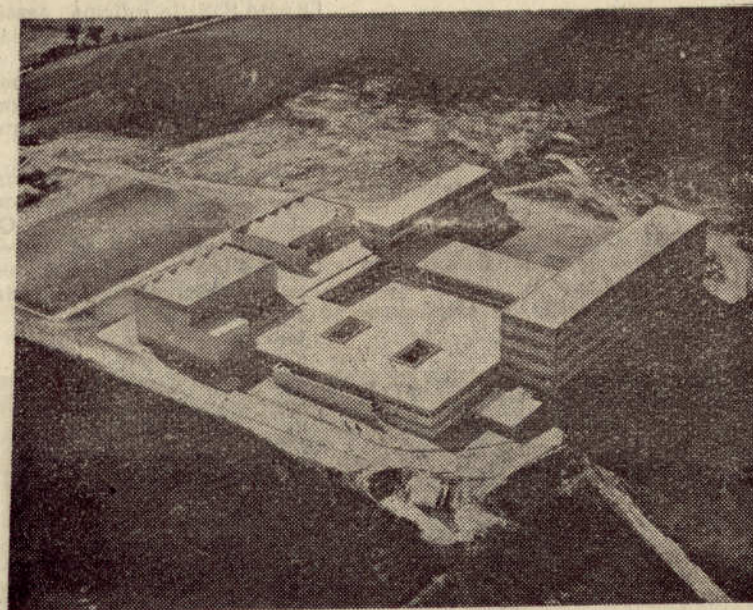
LA MEDIA PENSION

Estamos organizando un

acuerdo para solucionar el problema. Hay cocinas modernas y amplios comedores. Contamos con un médico pediatra que cuida de la salud de nuestros hijos y determine las dietas alimenticias.

AUTOBUS

El servicio a domicilio para la recogida de los niños y su devolución está perfectamente organizado. Siempre dos andereños en cada autobús.



COMO VA A SER LA IKASTOLA "PAZ DE ZIGANDA"

El edificio es grandioso. Proyectado con arreglo a las más modernas exigencias de la pedagogía actual. En él hemos alquilado clases capaces y luminosas, salas de recreo, campos de deportes, patios de invierno... En pleno campo, en las suaves colinas de Garitoain... a kilómetro y medio de Pamplona. Aire puro, sol, alegría, eficiencia educadora... en medio de los trigales.

ORIENTACION DE LA IKASTOLA

El artículo 1.º del Reglamento por el que se ha de regir, dice: "La meta de este Colegio es proporcionar a sus alumnos una formación completa en lo humano, religioso, ciudadano y científico". Los principios básicos son:

MATRICULACION

San Antón 3 - 1.º - teléfono 222196

HORARIO: DE 12 A 2 Y DE 8 A 10

ANCIN

SUBASTA DE ROTURACION Y CULTIVO DE 500 ROBADAS DE TERRENO COMUNAL

Este Concejo saca a subasta la roturación y puesta en cultivo de 500 robadas de terreno comunal, bajo la postura de 75 pesetas por robada y año, según anuncio publicado en el B. O. de Navarra n.º 69 del 10 del actual.

Las proposiciones se entregarán en Secretaría del Concejo hasta las 13 horas del día 28 del actual con arreglo al modelo de proposición publicado y con timbre provincial de 4 pesetas y su apertura se verificará a las 13 horas del día siguiente 29 del actual.

El pliego de condiciones se halla a disposición de quienes lo deseen examinar.

Ancin 11 junio 1970.

El Alcalde-Presidente, Hector SAINZ

Ayuntamiento de Pamplona

VACUNACION ANTIRRABICA Se pone en conocimiento de todos los propietarios de perros existentes en este término municipal, que la vacunación antirrábica tendrá lugar de los días 15 al 27 de los corrientes, inclusive.

Las horas de vacunación serán de 9 a 11 horas y de 15.30 a 18.30 de la tarde, todos los días laborables del plazo indicado, en el local habilitado a este fin en C. Monasterio de Iruña. (Junto a la lonja del pescado).

Siendo obligatoria la aplicación de la vacuna antirrábica, los que no vacunen a sus perros en los días indicados, lo harán aplicándoseles el recargo correspondiente, sin perjuicio de las medidas gubernativas que puedan adoptarse por la omisión de este requisito, siempre que no justifiquen debidamente el haber vacunado a los animales.

Los derechos de vacunación ascienden a 45 pesetas. Independientemente de estos derechos, el Ayuntamiento cobrará a su vez el impuesto municipal sobre los perros cuyo precio es de 30 pesetas.

Pamplona 9 de junio de 1970

El Alcalde, Joaquín SAGUES AMORENA

Canal Imperial de Aragón

TRASLADO DE SUS OFICINAS La Dirección del Canal comunica a todos los usuarios de sus aguas y aprovechamientos y al público en general que, a

partir del día veintidós de junio, lunes, sus Oficinas quedarán instaladas en su nuevo domicilio de la AVENIDA DE AMERICA, NUMERO UNO, teléfonos 27 53 80, 27 53 88 y 27 53 89, quedando anulados los teléfonos que figuran actualmente en la Guía, en la antigua dirección de Santa Cruz, 17 y 19.

Zaragoza, Junio de 1970.

Diputación Foral de Navarra

VENTA DE MATERIAL USADO

En el Boletín Oficial de la Provincia n.º 72 del día 17 del cte. mes, se publica el Condicionado para la venta de material usado existente en el Parque Central de Automovilismo y Talleres de la Excma. Diputación Foral de Navarra.

Pamplona, 18 de junio de 1970.

EL DIPUTADO DELEGADO

AZPARREN

SUBASTA DE ARBOLADO DE HAYA

Se anuncia subasta a pliego cerrado para la venta del lote único de 514 árboles de haya, con una cubicación de 356 metros de madera y 140 metros de leña, bajo el tipo base de licitación de 338.200 pesetas, y precio-índice de 422.750 pesetas.

Las proposiciones, según modelo y con los documentos que se señalan en el anuncio publicado en el Boletín Oficial de la provincia, serán admitidas en esta Alcaldía hasta las doce horas del día 3 del próximo julio, cuya apertura tendrá lugar a igual hora del siguiente día.

Azparren (Arce), 18 de junio de 1970.

El Alcalde - Presidente Feliciano URTASUN

TABAR

(Urraul Bajo)

SUBASTA DE HIERBAS

El día 6 de julio del corriente año, a las doce de la mañana, en la Sala Concejil, se celebrará subasta pública a viva voz, para el arriendo de las hierbas comunales y de particulares de este Concejo, por plazo de dos años, que dará comienzo el 1.º de noviembre del

ANUNCIOS OFICIALES

URZAINQUI

SUBASTA FORESTAL

año actual y terminará el 31 de octubre de 1972.

El tipo de postura es de 120.000,00 Ptas. anuales.

Las condiciones por las que ha de registrarse este arriendo se hallan de manifiesto en la Secretaría del Concejo y serán leídas al dar comienzo el acto.

Tabar (Urraul Bajo), 18 junio 1970

El Presidente Firmado: Francisco Egea

ORGANIZACION SINDICAL

OBRA SINDICAL

"EDUCACION Y DESCANSO"

Por el presente se anuncia Concurso-Subasta, para la explotación de la cafetería del Grupo Deportivo de esta Obra en Pamplona. Pliego de condiciones y demás información a disposición de los interesados en las oficinas de Educación y Descanso (Delegación Provincial de Sindicatos Planta 4.º).

DIPUTACION FORAL

de Navarra

ANUNCIO

Subasta de obras de construcción de camino forestal denominado "Regata de Jabros" en Roncal-Salazar.

En el B. O. de la Provincia, n.º 69 del 10 de junio cte., se anuncia subasta pública para la adjudicación de las obras de construcción de un camino forestal denominado "Regata de Jabros" en Roncal-Salazar, con sujeción al Pliego de Condiciones que se halla expuesto al público en el Tablón de Anuncios de esta Diputación y Dirección de Montes.

La longitud del camino es de 5.833,60 metros y el presupuesto de contrata es de 3.405.379,65 Ptas. Cada proponente presentará en el Registro General de esta Diputación, en días hábiles y horas del día 30 de junio cte., dos sobres conteniendo en uno de ellos la "Documentación" exigida, y en el otro, la "Proposición" económica ajustada al modelo que se inserta, siendo la apertura de los sobres de "Documentación" el citado día 30 de junio a las TRECE horas, en acto público, que se celebrará en la Planta Noble del Palacio de Navarra, y los de "Proposición" correspondientes a los de "Documentación" admitidos, a las DOCE horas del día 4 de julio.

Pamplona, 16 de junio 1970

La Diputación y en su nombre, Amadeo Marco

El Secretario José Uriz

til, tendrá lugar la subasta a viva voz, para el arriendo de las hierbas del término, con el veinte por ciento de rebaja y de acuerdo con el condicionado que obra en Secretaría y al que se dará lectura al principio del acto.

Muruarte de Reta, 19 de junio de 1970.—El Alcalde, Félix Otazu.

DOMENO

SUBASTA DE HIERBAS

Como aparece en el B. O. de Navarra n.º 67, del 5 del actual, a las doce horas del 23 de junio, se celebrará subasta pública a viva voz, para arriendo de hierbas por dos años, en el tipo de tasación de 90.000 pesetas año.

Domeño, 18 de junio de 1970.

El Alcalde, PABLO ALBISU.

Subasta pública notarial

En la Notaría de don Rosendo Garrido Aldama, situada en la Plaza del Castillo de Pamplona, n.º 6 piso 2 tendrá lugar el día 23 de junio en curso y a las 12 de su mañana, la venta en pública subasta de las siguientes fincas rústicas, sitas en jurisdicción de Carcastillo (Navarra).

PARCELA N.º 253 de la Corraliza de Aperregui de 13 robadas.

Ayuntamiento de Viana

SUBASTA DE HIERBAS CON EL 10% DE REBAJA

El próximo día 4 de julio, a las doce de la mañana, en el Salón de Actos de esta Casa Consistorial, tendrá lugar la Subasta pública por pujas a viva voz, con el 10% de rebaja en sus tasaciones iniciales, de las hierbas de los doce ejidos o corralizas de este Municipio que quedaron desiertas el día 13 de junio, con arreglo a las condiciones que obran en Secretaría Municipal. Viana, 13 de junio de 1970.

EL ALCALDE Jesús PELLEJERO

Concejo de Olcoz

ARRIENDO DE HIERBAS CON EL 20 POR 100 DE REBAJA

A las trece horas del próximo día 24 del actual, en la Sala Concejil, tendrá lugar la subasta, por el procedimiento de viva voz, para el arriendo de hierbas del término por tiempo de dos años, con el veinte por ciento de rebaja de su tipo de tasación y con arreglo al condicionado que se dará lectura al principio del acto.

Olcoz, 19 de junio de 1970.

El Alcalde, Jesús Eguilaz.

Concejo de Muruarte de Reta

ARRIENDO DE HIERBAS

A las doce horas del día 24 del actual y en la Sala Conce-

PARCELA N.º 265 de la Corraliza del Prado de 13 robadas.

PARCELA N.º 238 de la Corraliza del Prado de 13 robadas.

PARCELA N.º 214 de la Corraliza de Chativa de 6 robadas.

PARCELA N.º 252 de la Corraliza de Larrate de 4 robadas.

Sobre los siguientes tipos: 30.000 pesetas, 13.000 pesetas, 8.000 pesetas, 3.000 pesetas y 2.000 pesetas respectivamente, constituyendo un solo lote y por consiguiente la venta será conjunta.

Para más informes, y conocimiento del PLIEGO DE CONDICIONES, se señala la mencionada Notaría.

PARCELA N.º 253 de la Corraliza de Aperregui de 13 robadas.

puesto de contrata de 1.691.855'3

Cada proponente presentará en el Registro General de esta Diputación, en días hábiles y horas de oficina, hasta las DOCE horas del día 23 de junio etc., dos sobres conteniendo en uno de ellos la "Documentación" exigida, y en el otro la "Proposición" económica ajustada al modelo que se inserta, siendo la apertura de los sobres de "Documentación" el citado día 23 de junio a las TRECE horas, en acto público que se celebrará en la Planta Noble del Palacio de Navarra, y los de "Proposición" correspondientes a los de "Documentación" admitidos, a las DOCE horas del día 30 de junio.

Pamplona, 16 de junio 1970.

La Diputación y en su nombre, Amadeo MARCO

El Secretario, José URIZ

Diputación Foral de Navarra

ANUNCIO

Subasta de obras de construcción de camino rural al Barrio "Amezitia", en ITUREN.

En el B. O. de la Provincia n.º 64 del 29 mayo 1970 se anuncia subasta pública para la adjudicación de las obras de construcción de un camino rural al Barrio "Amezitia", en Ituren, con sujeción al Pliego de condiciones que se halla expuesto al público en el Tablón de Anuncios de esta Diputación y Dirección de Montes.

La longitud del camino es de 2.968 metros y el presu-

Echarren de Guirguillano

SUBASTA DE HIERBAS

Se subastarán las hierbas particulares y concejiles a viva voz con el 20 por ciento de descuento, el día 25 en la sala concejil, a las 12 horas.

Las condiciones obran en secretaría.

Echarren de Guirguillano, 20 de junio de 1970.

El Alcalde-Presidente, EUGENIO UNANUA

Castiella PROYECTOS Y PRESUPUESTOS CALEFACCION FUELIZACION AGUA CALIENTE OFICINA TECNICA Zapatería, 35 Teléfono 22 46 20 (3 líneas) PAMPLONA

COLEGIO « PAZ DE ZIGANDA »

IKASTOLA

IRUÑA 'KO EUSKALERRIAREN - ADISKIDEAK

(CURSO 1970 - 71)

Clases Maternales (de 3 a 4 años) - Párvulos (de 4 a 6) - Primera Enseñanza Bachillerato

- ★ FORMACION INTEGRAL
★ EDUCACION CRISTIANA
★ CULTURA REGIONAL Y LENGUA VASCA
★ DIRECCION Y ADMINISTRACION POR LOS PADRES DE LOS ALUMNOS

humano, religioso, ciudadano y científico.

Los principios básicos son:

- a) La Ikastola será confesional católica.
b) La educación ciudadana se basará en un amplio y generoso espíritu de convivencia nacional.
c) Cooperación permanente y activa de los padres.
d) Fomento de la cultura regional y lengua vasca.
e) La Ikastola no podrá obtener beneficios económicos.

PROFESORADO

Contamos con un grupo de "andereños" (maestras) altamente profesionalizadas en la enseñanza general y especialmente en la de euskera, dirigidas por la singular maestra -la gran artista de la ikastola- Mikaela Gastegi. Es una garantía en todos los órdenes.

¿QUE APRENDERAN LOS NIÑOS EN LA IKASTOLA?

Los métodos serán los más avanzados, llamados activos. Tienen de despertar en el niño la iniciativa, la originalidad y la aptitud creadora.

De tres a cinco años: conversación constante con los andereños; primeras oraciones cristianas; juegos y pequeños trabajos dirigidos; cantos y bailes. Todo en euskera.

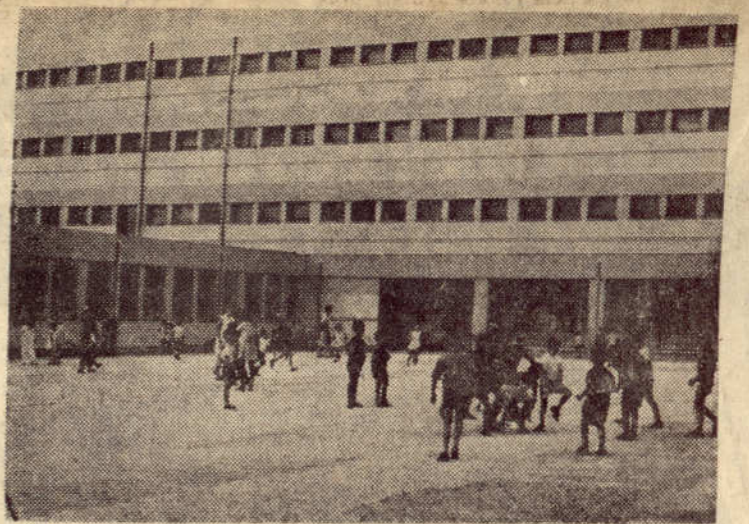
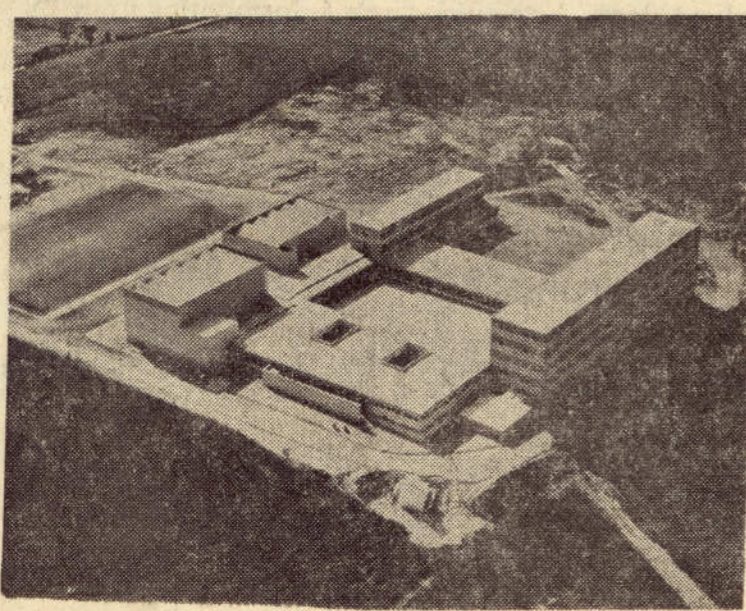
De cinco a seis años: lo mismo, más graduado e iniciación de la lectura en vasco y castellano. Numeración elemental

COMO VA A SER LA IKASTOLA "PAZ DE ZIGANDA"

El edificio es grandioso. Proyectado con arreglo a las más modernas exigencias de la pedagogía actual. En él hemos alquilado clases capaces e luminosas, salas de recreo, campos de deportes, patios de invierno... En pleno campo, en las suaves colinas de Gariotain... a kilómetro y medio de Pamplona. Aire puro, sol, alegría, eficiencia educadora... en medio de los trigales.

ORIENTACION DE LA IKASTOLA

El artículo 1 del Reglamento por el que se ha de regir dice: "La meta de este Colegio es proporcionar a sus alumnos una formación completa en lo



MATRICULACION AMIGOS DEL PAIS San Antón 3 - 1º Teléfono 22 21 96 HORARIO DE 12 A 2 Y DE 8 A 10

ANUNCIOS OFICIALES

ANCIN

SUBASTA DE ROTURACION Y CULTIVO DE 500 ROBADAS DE TERRENO COMUNAL
Este Concejo saca a subasta la roturación y puesta en cultivo de 500 robadas de terreno comunal, bajo la postura de 75 pesetas por robada y año, según anuncio publicado en el B. O. de Navarra n.º 69 del 10 del actual.
Las proposiciones se entregarán en Secretaría del Concejo hasta las 13 horas del día 28 del actual con arreglo al modelo de proposición publicado y con timbre provincial de 4 pesetas y su apertura se verificará a las 13 horas del día siguiente 29 del actual.
El pliego de condiciones se halla a disposición de quienes lo deseen examinar.
Ancín 11 junio 1970.
El Alcalde-Presidente,
Hector SAINZ

Ayuntamiento de Pamplona

VACUNACION ANTIRRABICA
Se pone en conocimiento de todos los propietarios de perros existentes en este término municipal, que la vacunación antirrábica tendrá lugar de los días 15 al 27 de los corrientes, inclusive.
Las horas de vacunación serán de 9 a 11 horas y de 15,30 a 18,30 de la tarde, todos los días laborables del plazo indicado, en el local habilitado a este fin en C. Monasterio de Iarhe 10. (Junto a la lonja del pescado).
Siendo obligatoria la aplicación de la vacuna antirrábica, los que no vacunen a sus perros en los días indicados, lo harán aplicándoseles el recargo correspondiente, sin perjuicio de las medidas gubernativas que puedan adoptarse por la omisión de este requisito, siempre que no justifique debidamente el haber vacunado a los animales.
Los derechos de vacunación ascienden a 45 pesetas. Independientemente de estos derechos, el Ayuntamiento cobrará a su vez el impuesto municipal sobre los perros cuyo precio es de 30 pesetas.
Pamplona 9 de junio de 1970
El Alcalde,
Joaquín SÁGUES MORENA

Canal Imperial de Aragón
TRASLADO DE SUS OFICINAS
La Dirección del Canal comunica a todos los usuarios de sus aguas y aprovechamientos y al público en general que, a

partir del día veintidós de junio, lunes, sus Oficinas quedarán instaladas en su nuevo domicilio de la AVENIDA DE AMERICA, NUMERO UNO, teléfonos 27 53 80, 27 53 88 y 27 53 89, quedando anulados los teléfonos que figuran actualmente en la Guía, en la antigua dirección de Santa Cruz, 17 y 19.
Zaragoza, Junio de 1970.

Diputación Foral de Navarra

VENTA DE MATERIAL USADO
En el Boletín Oficial de la Provincia n.º 72 del día 17 del cte. mes, se publica el Condicionado para la venta de material usado existente en el Parque Central de Automovilismo y Talleres de la Excm. Diputación Foral de Navarra.
Pamplona, 18 de junio de 1970.
EL DIPUTADO DELEGADO

AZPARREN

SUBASTA DE ARBOLADO DE HAYA
Se anuncia subasta a pliego cerrado para la venta del lote único de 514 árboles de haya, con una cubicación de 356 metros de madera y 140 metros de leña, bajo el tipo base de licitación de 338.200 pesetas, y precio índice de 422.750 pesetas.
Las proposiciones, según modelo y con los documentos que se señalan en el anuncio publicado en el Boletín Oficial de la provincia, serán admitidas en esta Alcaldía hasta las doce horas del día 3 del próximo julio, cuya apertura tendrá lugar a igual hora del siguiente día.
Azparren (Arce), 18 de junio de 1970.
El Alcalde - Presidente
Feliciano URTASUN

TABAR (Urraul Bajo)

SUBASTA DE HIERBAS
El día 6 de julio del corriente año, a las doce de la mañana, en la Sala Concejil, se celebrará subasta pública a viva voz, para el arriendo de las hierbas comunales y de particulares de este Concejo, por plazo de dos años, que dará comienzo el 1º de noviembre del

año actual y terminará el 31 de octubre de 1972.
El tipo de postura es de 120.000,00 Ptas., anuales.
Las condiciones por las que ha de regirse este arriendo se hallan de manifiesto en la Secretaría del Concejo y serán leídas al dar comienzo el acto.
Tabar (Urraul Bajo), 18 junio 1970
El Presidente
Firmado: Francisco Egea

ORGANIZACION SINDICAL

OBRA SINDICAL "EDUCACION Y DESCANSO"
Por el presente se anuncia Concurso-Subasta, para la explotación de la cafetería del Grupo Deportivo de este Obra en Pamplona. Pliego de condiciones y demás información a disposición de los interesados en las oficinas de Educación y Descanso (Delegación Provincial de Sindicatos Planta 4º).

DIPUTACION FORAL de Navarra

ANUNCIO
Subasta de obras de construcción de camino forestal denominado "Regata de Jabros" en Roncal-Salazar.
En el B. O. de la Provincia, n.º 69 del 10 de junio cte., se anuncia subasta pública para la adjudicación de las obras de construcción de un camino forestal denominado "Regata de Jabros" en Roncal-Salazar, con sujeción al Pliego de Condiciones que se halla expuesto al público en el Tablón de Anuncios de esta Diputación y Dirección de Montes.
La longitud del camino es de 5.833,60 metros y el presupuesto de contrata es de 3.405.379,65 Ptas.
Cada proponente presentará en el Registro General de esta Diputación, en días hábiles y horas del oficina hasta las DOCE horas del día 30 de junio cte., dos sobres conteniendo uno de ellos la "Documentación" exigida, y en el otro, la "Proposición" económica ajustada al modelo que se inserta, siendo la apertura de los sobres de "Documentación" el citado día 30 de junio a las TRECE horas, en acto público, que se celebrará en la Planta Noble del Palacio de Navarra, y los de "Proposición" correspondientes a los de "Documentación" admitidos, a las DOCE horas del día 4 de julio.
Pamplona, 16 de junio 1970
La Diputación y en su nombre,
Amadeo Marco
El Secretario
José Uriz

URZAINQUI

SUBASTA FORESTAL
Este Ayuntamiento, debidamente autorizado, saca a la venta en pública subasta, por el procedimiento de pliego cerrado, el siguiente aprovechamiento forestal:
Lote n.º 1.—Compuesto de 200 árboles de pino y abeto, que cubican 221.740 metros de madera, sitos en los parajes de Urrutia e Iñarria Bcja. Tipo base de licitación 178.944 pesetas. Precio índice 223.680 pesetas.
Lote n.º 2.—Compuesto de 376 árboles de pino, que cubican 271.560 metros de madera, sitos en el paraje "Abetar". Tipo base de licitación 209.915 pesetas. Precio índice 276.159 pesetas.
Las proposiciones, debidamente reintegradas, se presentarán en Secretaría de este Ayuntamiento hasta las cinco de la tarde del día 25 del actual, acompañadas del recibo del previo depósito del 5 por 100 del tipo base de licitación y del Carnet de Empresa con responsabilidad o documento que le sustituya.
La apertura de proposiciones tendrá lugar a la misma hora del día siguiente, en acto público y en la Sala Consistorial.
El Pliego de Condiciones para la subasta, se halla en Secretaría del Ayuntamiento, a disposición de los interesados.
Urzainqui, 2 de junio de 1970
El Alcalde,

Ayuntamiento de Zúñiga

SUBASTA DE OBRAS PARA LA CONSTRUCCION DE APRISCO
Este Ayuntamiento, debidamente autorizado, anuncia subasta pública a pliego cerrado, para la contratación de las obras de construcción de un aprisco, con sujeción al proyecto-técnico, cuyo presupuesto de contrata asciende a la cantidad de QUINIENTAS CUARENTA Y SIETE MIL OCHOCIENTAS VEINTIDÓS (547.822,00) PESETAS.
Las proposiciones para tomar parte en la subasta se presentarán en Secretaría municipal, hasta las doce horas del día 16 de julio próximo, y su apertura, para la adjudicación provisional de las obras, se efectuará, en acto público, en la Sala Consistorial, a la misma hora del día siguiente.
Cada licitador presentará dos sobres cerrados, figurando en el anverso el nombre del interesado, uno de ellos de "Referencias" y el otro de "Proposición" haciendo constar en el exterior de los mismos la indicación del contenido.
El pliego de "Referencias" contendrá los siguientes documentos:
a) Justificante de haber ingresado en Depositaria municipal la cantidad de DIEZ MIL pesetas en concepto de fianza provisional.
b) Justificante de hallarse al corriente en el pago de la contribución industrial correspondiente.
El segundo pliego contendrá la proposición económica, con arreglo al modelo que al final se inserta, reintegrada con timbre provincial.
El proyecto completo de las obras y demás condiciones se hallan de manifiesto en Secretaría municipal.
Zúñiga, 20 de junio de 1970
El Alcalde
Javier Remón

MODELO DE PROPOSICION
D..... vecino de..... con domicilio en..... enterado del pliego de condiciones, presupuesto y planos para la subasta de las obras de construcción de un aprisco en el pueblo de Zúñiga, se comprometo a su total ejecución con sujeción estricta a los documentos expresados, en la cantidad de..... (en letra)..... pesetas.
(Fecha y Firma)

Ayuntamiento de Viana

SUBASTA DE HIERBAS CON EL 10% DE REBAJA
El próximo día 4 de julio, a las doce de la mañana, en el Salón de Actos de esta Casa Consistorial, tendrá lugar la Subasta pública por pujas a viva voz, con el 10% de rebaja en sus tasaciones iniciales, de las hierbas de los doce ejidos o corralizas de este Municipio que quedarán desiertas el día 13 de junio, con arreglo a las condiciones que obran en Secretaría Municipal. Viana, 13 de junio de 1970.
EL ALCALDE
Jesús PELLEJERO

Concejo de Olcoz

ARRIENDO DE HIERBAS CON EL 20 POR 100 DE REBAJA
A las trece horas del próximo día 24 del actual, en la Sala Concejil, tendrá lugar la subasta, por el procedimiento de viva voz, para el arriendo de hierbas del término por tiempo de dos años, con el veinte por ciento de rebaja de su tipo de tasación y con arreglo al condicionado que se dará lectura al principio del acto.
Olcoz, 19 de junio de 1970.
El Alcalde, **Jesús Eguiluz**

Concejo de Muruarte de Reta

ARRIENDO DE HIERBAS
A las doce horas del día 24 del actual y en la Sala Conce-

PARCELA N.º 265 de la Corraliza del Prado de 13 robadas.
PARCELA N.º 238 de la Corraliza del Prado de 13 robadas.
PARCELA N.º 214 de la Corraliza de Chativa de 6 robadas.
PARCELA N.º 252 de la Corraliza de Larrate de 4 robadas.
Sobre los siguientes tipos: 30.000 pesetas, 13.000 pesetas, 2.000 pesetas, 3.000 pesetas y 2.000 pesetas respectivamente, constituyendo un solo lote y por consiguiente la venta será conjunta.
Para más informes, y conocimiento del PLIEGO DE CONDICIONES, se señala la mencionada Notaría.
Domeño, 18 de junio de 1970.
El Alcalde,
PABLO ALBISU

DOMEOÑO

SUBASTA DE HIERBAS
Como aparece en el B. O. de Navarra n.º 67, del 5 del actual, a las doce horas del 23 de junio, se celebrará subasta pública a viva voz, para arriendo de hierbas por dos años, en el tipo de tasación de 90.000 pesetas año.
Domeño, 18 de junio de 1970.
El Alcalde,
PABLO ALBISU

Subasta pública notarial

En la Notaría de don Rosendo Garrido Aldama, situada en la Plaza del Castillo de Pamplona, n.º 6 piso 2 tendrá lugar el día 23 de junio en curso y a las 12 de su mañana, la venta en pública subasta de las siguientes fincas rústicas, sitas en jurisdicción de Carcastillo (Navarra).
PARCELA N.º 253 de la Corraliza de Aperregui de 13 robadas.

puesto de contrata de 1.691.385'3
Cada proponente presentará en el Registro General de esta Diputación, en días hábiles y horas de oficina, hasta las DOCE horas del día 23 de junio etc., dos sobres conteniendo en uno de ellos la "Documentación" exigida, y en el otro la "Proposición" económica ajustada al modelo que se inserta, siendo la apertura de los sobres de "Documentación" el citado día 23 de junio a las TRECE horas, en acto público que se celebrará en la Planta Noble del Palacio de Navarra, y los de "Proposición" correspondientes a los de "Documentación" admitidos, a las DOCE horas del día 30 de junio.
Pamplona, 16 de junio 1970.
La Diputación y en su nombre,
Amadeo MARCO
El Secretario.
José URIZ

Diputación Foral de Navarra

ANUNCIO
Subasta de obras de construcción de camino rural al Barrio "Amezias", en ITUREN.

En el B. O. de la Provincia n.º 64 del 29 mayo 1970 se anuncia subasta pública para la adjudicación de las obras de construcción de un camino rural al Barrio "Amezias", en Ituren, con sujeción al Pliego de condiciones que se halla expuesto al público en el Tablón de anuncios de esta Diputación y Dirección de Montes.
La longitud del camino es de 2.965 metros y el presu-

Echarren de Guirguillano
SUBASTA DE HIERBAS
Se subastarán las hierbas particulares y concejiles a viva voz con el 20 por ciento de descuento, el día 25 en la sala concejil, a las 12 horas.
Las condiciones obran en secretaría.
Echarren de Guirguillano, 20 de junio de 1970.
El Alcalde-Presidente,
EUGENIO UNANUA



Castiella

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS
CALEFACCION
FUELIZACION
AGUA CALIENTE

OFICINA TECNICA · Zapatería, 35
Teléfono 22 46 20 (3 líneas)
PAMPLONA

COLEGIO «PAZ DE ZIGANDA»

IKASTOLA

IRUÑA'KO EUSKALERRIAREN - ADICK'BEAK

(CURSO 1970 - 71)

Clases Maternales (de 3 a 4 años) - Párvulos (de 4 a 6) - Primera Enseñanza Bachillerato

- ★ FORMACION INTEGRAL
- ★ EDUCACION CRISTIANA
- ★ CULTURA REGIONAL Y LENGUA VASCA
- ★ DIRECCION Y ADMINISTRACION POR LOS PADRES DE LOS ALUMNOS

humano, religioso, ciudadano y científico.

Los principios básicos son:

- a) La Ikastola será confesional católica.
- b) La educación ciudadana se basará en un amplio y generoso espíritu de convivencia nacional.
- c) Cooperación permanente y activa de los padres.
- d) Fomento de la cultura regional y lengua vasca.
- e) La Ikastola no podrá obtener beneficios económicos.

PROFESORADO

Contamos con un grupo de "andereños" (maestras) altamente profesionalizadas en la enseñanza general y especialmente en la de euskera, dirigidas por la singular maestra —la gran artista de la Ikastola— Mikaela Gastesi. Es una garantía en todos los órdenes.

¿QUE APRENDERAN LOS NIÑOS EN LA IKASTOLA?

Los métodos serán los más avanzados, llamados activos. Tienen a despertar en el niño la iniciativa, la originalidad y la aptitud creadora.

De tres a cinco años: conversación constante con los andereños; primeras oraciones cristianas; juegos y pequeños trabajos dirigidos; cantos y bailes. Todo en euskera.

De cinco a seis años: lo mismo, más graduado e iniciación de la lectura en vasco y castellano. Numeración elemental

Escenas evangélicas apropiadas. Medios audio-visuales. Todo muy moderno y muy técnicamente estudiado. El niño, a los seis años, habla perfectamente el euskera, y se ha despertado en él la personalidad.

De seis a diez años (exclusivamente para niños que hablan ya el euskera), la enseñanza normal con los textos aprobados por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Paralela y simultáneamente, cultivo literario del euskera. Lecturas, declamaciones, historia de nuestra literatura, gramática, etc., etc.

De siete a diez años: enseñanza de francés o inglés, optativamente, por profesoras diplomadas.

LA MEDIA PENSION

Estamos organizando un acuerdo para solucionar el pro-

blema. Hay cocinas modernas y amplios comedores. Contamos con un médico pediatra que cuide la salud de vuestros hijos y determine las dietas alimenticias.

AUTOBUS

El servicio a domicilio para la recogida de los niños y su devolución está perfectamente organizado. Siempre dos andereños en cada autobús.

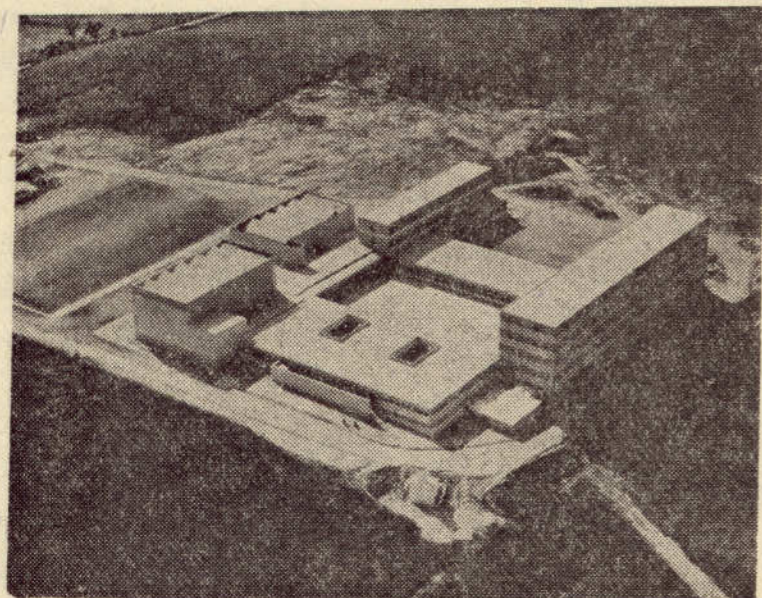


COMO VA A SER LA IKASTOLA "PAZ DE ZIGANDA"

El edificio es grandioso. Proyectado con arreglo a las más modernas exigencias de la pedagogía actual. En él hemos alquilado clases capaces y luminosas, salas de recreo, campos de deportes, patios de invierno... En pleno campo, en las suaves colinas de Gariotain... a kilómetro y medio de Pamplona. Aire puro, sol, alegría, eficiencia educadora... en medio de los trigales.

ORIENTACION DE LA IKASTOLA

El artículo 1 del Reglamento por el que se ha de regir dice: "La meta de este Colegio es proporcionar a sus alumnos una formación completa en lo



MATRICULACION

AMIGOS DEL PAIS

San Antón 3 - 1º Teléfono 22 21 96

HORARIO DE 12 A 2 Y DE 8 A 10

Real Sociedad de Amigos del País

San Antón, 3-1.º
Teléfono 22-21-96

IKASTOLA

«PAZ DE ZIGANDA»

La Dirección General de Enseñanza Primaria del Ministerio de Educación y Ciencia, nos comunica, que por Orden de 8 de septiembre de 1970, ha resuelto aprobar el funcionamiento de la IKASTOLA «PAZ DE ZIGANDA», según expediente que le fue sometido en su día.

Damos esta noticia con la natural satisfacción que nos produce. Ello nos obliga a trabajar en un afán constante de superación en la enseñanza de los niños encomendados a la IKASTOLA.

SIGUE ABIERTA LA INSCRIPCIÓN DE MATRÍCULA PARA NIÑOS DE 3 a 6 AÑOS, EN LAS OFICINAS DE LA IKASTOLA, SAN ANTON, 3-1.º. Teléfono, 22-21-96, de 7 a 9 de la noche.

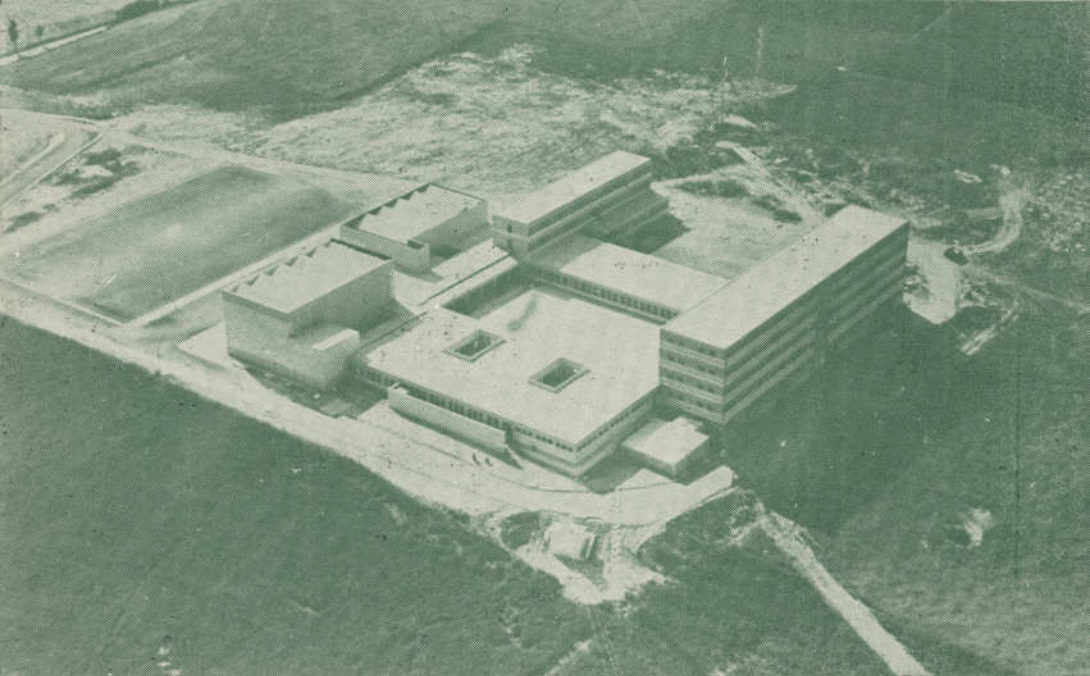
Ikastola "Paz de Zinganda"

- Enseñanza primaria y parvulario.
- Fomento de la cultura regional y lengua vasca.
- Métodos activos de enseñanza.
- Profesorado competente. 142
- Formación humana y religiosa.
- Colegio de nueva planta.
- Instalaciones deportivas.
- Administrada y dirigida, con total autonomía por una junta de padres.

Información y admisión de nuevas inscripciones para niños de 3 años en adelante, en:

Sociedad de Amigos del País

Calle San Antón, 3-1º (Teléfono: 22 21 96)
de 8 a 10 de la tarde.



IKASTOLA

«PAZ DE ZIGANDA»

¿Qué Ikastola es ésta?

La de siempre. La que fundó, hace cinco años, la REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAÍS. Ahora remozada y puesta a la altura de los más modernos colegios. La administrará y dirigirá, con total autonomía, una Junta de Padres elegida por todos en régimen de sincera democracia. Con los asesoramientos necesarios. Todo con el más riguroso respeto a la Ley.



El porqué de un nombre

Puestos en la necesidad legal de dar un nombre que la designe, hemos pensado dar a la Ikastola este de «Paz de Ziganda», para rendir un homenaje de recuerdo permanente a aquella gran señora.

Ella tuvo la primera idea de fundar una Ikastola en Pamplona y colaboró activa y eficazmente con AMIGOS DEL PAIS. Fue como la coronación de una vida entregada al culto de nuestra espiritualidad, nuestra historia, nuestra lengua y todas las manifestaciones culturales, artísticas y folklóricas de nuestro pueblo.

Cómo va a ser la Ikastola «Paz de Ziganda»

El edificio es grandioso. Proyectado con arreglo a las más modernas exigencias de la pedagogía actual. En él hemos alquilado clases capaces y luminosas, salas de recreo, campos de deportes, patios de invierno... En pleno campo, en las suaves colinas de Garitoain... a kilómetro y medio de Pamplona. Aire puro, sol, alegría, eficiencia educadora... en medio de los trigales.

Orientación de la Ikastola

El artículo 1.º del Reglamento por el que se ha de regir, dice: «La meta de este



Colegio es proporcionar a sus alumnos una formación completa en lo humano, religioso, ciudadano y científico».

Los principios básicos son:

- a) La Ikastola será confesional católica.
- b) La educación ciudadana se basará en un amplio y generoso espíritu de convivencia nacional.
- c) Cooperación permanente y activa de los padres.
- d) Fomento de la cultura regional y lengua vasca.
- e) La ikastola no podrá obtener beneficios económicos.

Profesorado

Contamos con un grupo de «andereños» (maestras) altamente profesionalizadas en la enseñanza general y especialmente en la de euskera, dirigidas por la singular maestra —la gran artífice de la Ikastola— Mikela Gastesi. Es una garantía en todos los órdenes.

¿Qué aprenderán los niños en la Ikastola?

Los métodos serán los más avanzados, llamados activos. Tienen a despertar en el niño la iniciativa, la originalidad y la aptitud creadora.



De tres a cinco años: conversación constante con las andereños; primeras oraciones cristianas; juegos y pequeños trabajos dirigidos; cantos y bailes. Todo en euskera.

De cinco a seis años: lo mismo, más graduado, e iniciación de la lectura en vasco y castellano. Numeración elemental. Escenas evangélicas apropiadas. Medios audio-visuales.

Todo muy moderno y muy técnicamente estudiado. El niño, a los seis años, habla perfectamente el euskera y se ha despertado en él la personalidad.

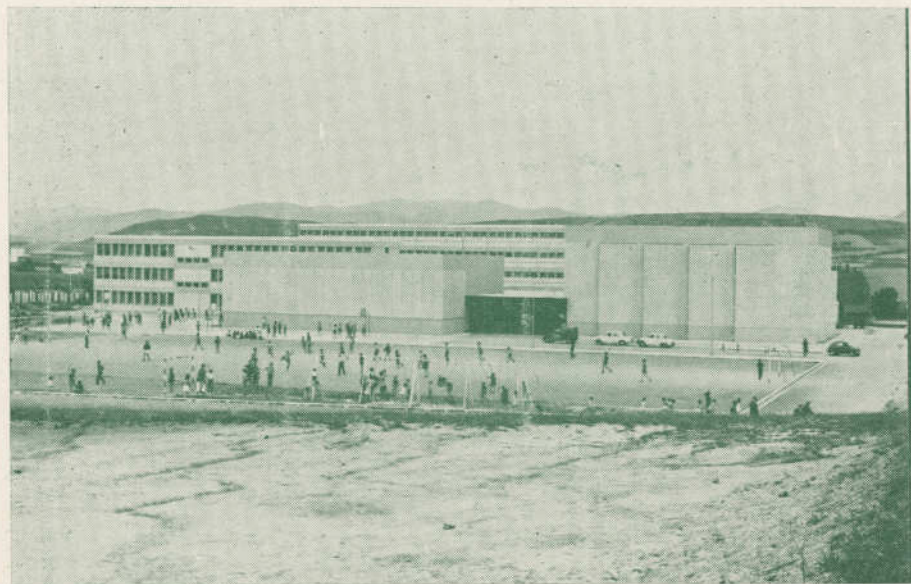
De seis a diez años (exclusivamente para niños que hablan ya el euskera), la enseñanza normal con los textos aprobados por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Paralela y simultáneamente, cultivo literario del euskera. Lecturas, declamaciones, historia de nuestra literatura, gramática, etc., etc.

De siete a diez años, enseñanza de francés o inglés, optativamente, por profesoras diplomadas.

La gran noticia

Para los niños o niñas que deseen continuar sus estudios de bachillerato, hemos llegado a un acuerdo con el Colegio de Segunda Enseñanza que funciona allí mismo con gran prestigio y éxito.



Nuestros alumnos podrán terminar su formación básica de bachiller sin olvidar el euskera y sin tener que sufrir el «shock» de un «trasplante» forzado.

Y al cuidado de los Padres Terciarios Capuchinos tan especializados en la educación de la Juventud.

La media pensión

Estamos organizando un acuerdo para solucionar el problema. Hay cocinas modernas y amplios comedores. Contamos con un médico pediatra que cuida de la salud de vuestros hijos y determine las dietas alimenticias.

Autobús

El servicio a domicilio para la recogida de los niños y su devolución está perfectamente organizado. Siempre dos andereños en cada autobús.

Matriculación para el curso 1970-1971

Está abierta la matrícula para niños y niñas de tres años cumplidos y para todos los que sepan euskera.



Oficina atendida por dos andereños, todos los días laborables, hasta el día 5 de Julio próximo: de doce a dos de mediodía y de ocho a diez de la noche en AMIGOS DEL PAIS, San Antón, 3-1.º - Telf. 22 21 96.

Para todo Pamplona. Con el corazón abierto. Sin ninguna excepción.

«PAZ DE ZIGANDA» IKASTOLA, EUSKALERRIAREN ALDE, GUZIENZAT ZABALA

21 de Septiembre de 1970

Don Manuel adiskidea

La ikastola "Paz de Liganda" ha empezado sus clases el 14 de septiembre con 110 alumnos, y probablemente que para principio de octubre, llegaremos alrededor de 160, gracias a la colaboración de todos nuestros amigos...

Las andereñoas están muy contentas, consoladas después de todo lo que han sufrido, y tranquilas, sin ninguna clase de propaganda política... ~~...~~...

No tendremos los hijos del P.N.V.; pero tendremos hijos de familias navarras, más humildes, pero cuyos padres quieren "rebazquizarse" y eso es también un papel muy importante para el porvenir. Estamos con el pueblo...(!)

Ya los contactos con la "Federación Diocesana de Quijuzosa" están establecidos oficialmente, y encontramos mucha comprensión de parte de sus dirigentes, que conocen bien el problema y el peligro de la propaganda

maxista, en Guipuzcoa.

Los artículos del "Pensamiento Navano" del 18 y del 19 de septiembre relativos a los 2 ^{son} ~~castellanos~~ ^{medios} ~~castellanos~~, fue el periodista "bastante mediocre (el hijo de Santi de Andia) -

Pero no importa; ahora que, gracias a don Angel, tenemos un Pocel hermoso, podemos trabajar tranquilos.

Poco a poco, la verdad triunfará... -

La expulsión de J.M. ESCUBI del movimiento ETA está provocando interrogaciones y reflexiones. ---

Vd. habrá leído el periódico ENBATA del 12 de septiembre que publica el texto en francés y en basco, mientras tanto el texto "castellano" se está repartiendo de mano a mano, pero no tengo ningún ejemplar del texto castellano.

Don Manuel, yo le deseo un invierno confortable y agradable, y ~~yo~~ hasta pronto otras noticias!

Agua los sal

Elma

De parte
de Elena

La Junta Rectora

145

de

Ikastola "Paz de Ciganda"

de

Tuñako Euskalerraren Adiskideak

Saluda

Don Manuel de IRUJO..

aprovecha la ocasión para ofrecerle el testimonio de su consideración más distinguida.

Pamplona, de Septiembre de 1970

Don Manuel adiskidea,

Estoy en San Palais, pasando el verano, y me gustaria ir á San Juan de Luz a saludarle ; pero estoy muy cansada, y el medico me ha recomendado de no viajar en coche, y descansar.

Yo sé que la Costa Vasca, en agosto, esta llena de turistas, que desde Bayona a San Juan de Luz, se necesita, a veces, 2 horas para llegar con este calor ; y el accidente de carretera de la señora Chaban Delmas no nos atrae hacia la Costa, mientras tanto en el Pais Vasco interior, tenemos frescura , arboles sombrosos y tranquilidad...

Sin embargo, voy a Paris, con mi hermana, desde el 1º de septiembre hacia el 12 ; a lo mejor, le podria encontrar en Paris ? en aquella epoca ? Sino, Vd sabe donde escribirme en Saint-Palais, o dejarme un mensaje por telefono (34 en Saint-Palais en casa de mi hermana, Madame BARTHABURU, a la hora de las comidas).

Vd recibirá muchas visitas durante este mes de agosto. Las ultimas noticias son que Cortes Izal, esta creando, en el nombre de la Diputacion, varias ikastolas en : Tudela, Estella, Tafalla, etc... y que intentará federarlas con la Ikastola "San Fermin" de Pamplona (Sociedad Anonima), mientras que la ikastola "Paz de Ciganda" se federará, probablemente, con

la Federacion Diocesana de ikastolas de Guipuzcoa (pues no existe en Navarra)

Le deseo un verano agradable, con todos sus amigos ; agur eta gero arte

Elin: Guenzaga

Estoy en San Palais, pasando el verano, y me gustaria ir a San Juan de Luz pero estoy muy cansada, y el medico me ha recomendado de no viajar en coche y descansar.

Yo se que la Costa Vasca, en agosto, esta llena de turistas, que desde Bayona a San Juan de Luz, se necesitan, a veces, 2 horas para llegar con este calor ; y el accidente de carretera de la señora Chaban Delmas no nos atrae hacia la Costa, mientras tanto en el Pais Vasco interior, tenemos recursos, arboles sombrosos y tranquilidad...

Sin embargo, voy a Paris, con mi hermana, desde el 1º de septiembre hacia el 13 ; a lo mejor, le podria encontrar en Paris ? en aquella época ? Si no, Ud sabe donde escribirme en Saint-Palais, o dejarme un mensaje por telefono (84 en Saint-Palais en casa de mi hermana, Madame BARTHABURU, a la hora de las comidas).

Ud recibira muchas visitas durante este mes de agosto. Las ultimas noticias son que Cortes Izal, esta creando, en el nombre de la Diputacion, varias ikastolas en : Tudela, Estella, Tafalla, etc... y que intentara federarlas con la Ikastola "San Fermín" de Pamplona (Sociedad Anonima), mientras que la ikastola "Paz de Ciganda" se federara, probablemente, con

Don Manuel, jaun adiskidea, 1147

Comme vous le savez, le conflit "ikastolas" n'est pas localisé en Navarre, ni à Pampelune ; il est généralisé dans tout le Pays Basque Péninsulaire, soit en Biscaye (où Tere Rotaeché Uriarte pourrait vous donner de plus amples informations), soit en Guipuzcoa, où Maritxu Barriola pourrait également vous renseigner.

Le journal "ZERUKO ARGIA" reflète, depuis deux ou trois mois ce conflit généralisé, et dans chaque numéro on peut voir au moins deux articles parlant d'Ikastola : "Ikastola avec religion ou sans religion" "Les enfants avec Dieu ou sans Dieu (Haurrak eta Jainkoa, ala Jaankoa gabe", etc..... Gabriel Aresti, de Bilbao, a donné son opinion.

Dans le numéro du 30 mai, Don Marcelino Garde a exprimé notre point de vue en Navarre, et ses explications ont beaucoup intéressé les lecteurs de Guipuzcoa et de Biscaye.

Mais à Pampelune, presque personne n'est capable de lire "Zeruko Argia", et le conflit reste limité à des querelles de personnes, alors que le problème est véritablement doctrinal : orientation à donner aux ikastolas : socialisme ~~régressif~~, une seule école pour former un peuple uni, ou écoles diverses pour permettre aux parents de choisir entre une école chrétienne et une école sans Dieu et socialisante.

Voilà qu'un nouveau conflit vient d'éclater en Guipuzcoa : alors que la Fédération Diocésaine des Ikastolas (qui supervise 95 % des ikastolas organisait les colonies de vacances des enfants d'ikastolas pour tout le Pays Basque, les 40 moniteurs (jeunes gens et jeunes filles ont décidé de boycotter ces colonies, car ils ne veulent ni aumonier, ni messes, ni prières, ni - ce qui est plus grave - aucun contrôle de la part des parents, qu'ils appellent "jauntxos". Ils veulent s'occuper des jeunes, à leur manière, et appliquer les idées que vous connaissez.

La Fédération Diocésaine a dû éliminer tous ces jeunes, et faire appel à d'autres personnes de bonne volonté ; heureusement en Guipuzcoa, les familles connaissent ce déviationnisme, et on pourra tout de même organiser les colonies de vacances, en y ajoutant une infirmière et une garde de nuit un peu plus âgée (car les jeunes filles de 20 ans négligent souvent de se lever la nuit pour s'occuper des enfants souffrants).

Maritxu BARRIOLA s'est déplacé à Pampelune pour nous raconter les faits et prendre contact avec l'ikastola "Paz de Ziganda" qui va s'affilier à la Fédération Diocésaine de Guipuzcoa et travailler avec elle.

= Par ailleurs, ces messieurs de l'ikastola "San Fermin" ont durci leurs positions ; ils n'ont pas accepté l'offre de conciliation du Cardinal, qui (mieux informé) a proposé une réunion commune avec les deux "juntas" des deux ikastolas. - Ramon Urmeneta a dit au Cardinal qu'ils n'avaient plus besoin de personne, et qu'ils allaient s'organiser en Société Anonyme. Le Cardinal, stupéfait, a dit que l'Eglise ne pouvait pas aider une "société anonyme" ! R.Urmeneta a dit qu'ils n'avaient besoin de personne.

(Vous savez que notre ikastola "Paz de Ziganda", en son N° 4, dit qu'il s'agira d'une école sans "but lucratif" et sans bénéfices économiques)

Par ailleurs, nous avons cru comprendre que ces messieurs de Pampelune n'ont pas accepté non plus la réunion de conciliation que vous proposiez.

(Vous devinez donc qu'il s'agit beaucoup plus d'un conflit politique que d'un conflit religieux)

Nous distribuons, le mieux possible, votre petite feuille "union vasca" "euzkotar alkartasuna" (Alderdi Mai 1970), mais à Pampelune la collaboration entre les membres du PNV et E.T.A. semble bien décidée... ils ne se rendent pas compte que les jeunes vont profiter de la situation pour former de nombreuses anderenoas qui auront la mentalité du groupe de Paris, qui théoriquement se réunissaient pour pratiquer la langue basque à Euskal Etxea, mais en réalité réalit~~é~~ faisaient des réunions de formation politique.

A bientôt, Don Manuel le plaisir de parler de vive-voix. Je serai à St-Palais entre le 15 juillet et le 31 août.

Meilleur souvenir de Carlos Claveria, et aussi d'un certain Zagastibeltza de Leiza. (qui est maintenant boulanger à Burlada) et qui vous a bien connu autrefois. Il doit avoir dans les 45 ans.

Hélène

Don Manuel, vous pouvez utiliser les renseignements que je vous donne ; mais cette lettre est personnelle, détruisez-là après avoir puisé les renseignements qui vous intéressent. Merci.

P.S. Il y avait à Bayonne une semaine de Culture Basque, et j'y ai amené une anderenoa de notre Ikastola Paz de Ziguanda.

QUE IKASTOLA ES ESTA ?

La de siempre. La que fundó, hace cinco años, la REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS. Ahora remozada y puesta a la altura de los mas modernos colegios.

La administrará y dirigirá, con total autonomía, una Junta de Padres elegida por todos en régimen de sincera democracia. Con los asesoramientos necesarios. Todo con el más riguroso respeto a la Ley.

EL POR QUE DE UN NOMBRE

Puestos en la necesidad legal de dar un nombre que la designe, hemos pensado dar a la Ikastola este de "Paz de Ziganda", para rendir un homenaje de recuerdo permanente a aquella gran señora.

Ella tuvo la primera idea de fundar una Ikastola en Pamplona y colaboró activa y eficazmente con AMIGOS DEL PAIS. Fue como la coronación de una vida entregada al culto de nuestra espiritualidad, nuestra historia, nuestra lengua y todas las manifestaciones culturales, artísticas y folklóricas de nuestro pueblo.

COMO VA A SER LA IKASTOLA "PAZ DE ZIGANDA"

El edificio es grandioso. Proyectado con arreglo a las mas modernas exigencias de la pedagogía actual. En él hemos alquilado clases capaces y luminosas, salas de recreo, campos de deportes, comedores, patios de invierno... En pleno campo, en las suaves colinas de Garitocain... a kilómetro y medio de Pamplona. Aire puro, sol, alegría, eficiencia educadora.... en medio de los trigales.

El instrumento material es perfecto.

ORIENTACION DE LA IKASTOLA

El artículo 1º del Reglamento por el que se ha de regir, dice: "La meta de este Colegio es proporcionar a sus alumnos una formación completa en lo humano, religioso, ciudadano y científico"

Los principios básicos son:

- a).-La Ikastola será confesional católica
- b).-La educación ciudadana se basará en un amplio y generoso espíritu de convivencia nacional.
- c).-Cooperación permanente y activa de los padres
- d).-Fomento de la cultura regional y lengua vasca
- e).-La ikastola no podrá obtener beneficios económicos.

PROFESORADO

Contamos con un grupo de "andereños" (maestras) altamente profesionalizadas en la enseñanza general y especialmente en la de euskera, dirigidas por la singular maestra - la gran artífice de la Ikastola - Mikela Gastesi. Es una garantía en todos los órdenes.

QUE APRENDERAN LOS NIÑOS EN LA IKASTOLA ?

Los métodos serán los mas avanzados, llamados activos. Tienden a despertar en el niño la iniciativa, la originalidad y la aptitud creadora.

De tres a cinco años: conversación constante con los andereños; primeras oraciones cristianas; juegos y pequeños trabajos dirigidos; cantos y bailes.-Todo en euskera.

De cinco a seis años: lo mismo, más graduado, e iniciación de la lectura en vasco y castellano. Numeración elemental. Escenas evangélicas apropiadas.-Medios audio-visuales.

Todo muy moderno y muy técnicamente estudiado. El niño, a los seis años, habla perfectamente el euskera y se ha despertado en él la personalidad.

De seis a diez años (exclusiva mente para niños que hablan ya el euskera), la enseñanza normal con los textos aprobados por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Paralela y simultáneamente, cultivo literario del euskera. Lecturas, declamaciones, historia de nuestra literatura, gramática etc, etc.

De siete a diez años, enseñanza de francés o inglés, optativamente, por profesoras diplomadas.

LA GRAN NOTICIA

Para los niños o niñas que deseen continuar sus estudios de bachillerato, hemos llegado a un acuerdo con el Colegio De Segunda Enseñanza que funciona allí mismo con gran prestigio y éxito.

Nuestros alumnos podrán terminar su formación básica de bachiller sin olvidar el euskera y sin tener que sufrir el "shoc" de un "trasplante" forzado.

Y al cuidado de los Padres Terciarios Capuchinos tan especializados en la educación de la Juventud.

LA MEDIA PENSIÓN

Estamos organizando un acuerdo para solucionar el problema. Hay cocinas modernas y amplios comedores. Contamos con un médico pediatra que cuide la salud de vuestros hijos y determine las dietas alimenticias.

AUTOBUS

El servicio a domicilio para la recogida de los niños y su devolución está perfectamente organizado. Siempre dos andereños en cada autobús.

MATRICULACION PARA EL CURSO 1.970 - 1.971

Está abierta la matrícula para niños y niñas de tres años cumplidos y para todos los que sepan euskera.

Oficina atendida por dos andereños, todos los días laborables, hasta el día 5 de Julio próximo: de doce a dos de mediodía y de 8 a diez de la noche en AMIGOS DEL PAIS, San Antón, 5, 1^º

Para todo Pamplona. Con el corazón abierto. Sin ninguna excepción

"PAZ DE ZIGANDA" IKASTOLA, EUSKALERRIAREN ALDE, GUZTIENZAT ZABALA

15/6/70

Amigo Manuel:

Acabo de recibir la tuya fecha 12 de los corrientes. Lamento que tu comunicante no haya acabado de comprender el problema y los términos en que está planteado. Su exposición se basa en varias afirmaciones que no son exactas.

No es cierto que "los curas no son partidarios de ni vencedores ni vencidos".-Tu eres testigo de que "los curas" y Amigos del País se han esforzado, hasta última hora, en no romper la unidad de la Ikastola por lo que supone de unidad de fuerza. A ese "grupo" se le han hecho repetidas veces proposiciones honorables unas e "impuestas" otras con el doble objetivo de salvar la limpieza ideológica y el peligro "legal". Todo ha sido rechazado con una terquedad y aún ferocidad que nos tiene asustados. ¿por qué?

Si, por fin, han accedido a todo lo que pretendíamos, como era: separación de determinado señor de la dirección de la Ikastola y corte radical de toda clase de conferencias mentalizadoras ¿por qué ese empeño en dividir la Ikastola ?.

Tampoco es cierto que ese "grupo" iniciase el tema de la Ikastola "hace cinco años".-Lo inició, lo desarrolló y lo perfeccionó LA REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS con la que, por cierto, nunca he tenido otro contacto que el de pagar los recibos de socio.

Si a Amigos del País se le dice por la "autoridad competente" (competente, sí) que la única manera de salvar el escollo legal es que nuevamente tome las riendas de la Ikastola y asuma su responsabilidad y Amigos lo intenta y se ofrece como solución provisional ¿Es explicable que se lance sobre ellos una campaña de cierno, rabiosa? ¿Por qué? ¿Qué explicación me podrías dar, amigo Manuel?

De ninguna manera se puede admitir que la única finalidad de la Ikastola sea que los niños aprendan a hablar el euskera. Ese será el criterio de tu desconocido comunicante. Pero el criterio de la inmensa mayoría de padres conscientes es el de que los niños reciban una formación completa en todos los órdenes: en el humano, religioso, ciudadano, científico.... y además aprendan el euskera.

Esta podría ser una divergencia de criterio muy fundamental.

Pero vamos a admitir esa tesis de tu comunicante. Suponemos que en la Ikastola de Pamplona se enseña el euskera y lleva una vida plácida y tranquila.-De repente se sabe que, por alguien, se intenta introducir tendencias, doctrinas, actividades que no solo pugnan con la conciencia de muchos sino que ponen en peligro la vida misma de la Institución. Como consecuencia hay personas que dan la voz de alerta y de protesta.

Entonces los malditos, los enemigos de la Ikastola, no son los que han alterado y pervertido sus fines, sino los que han puesto de relieve el hecho. ¿ Es esto razonable? ¿Donde queda la tesis de "solo euskera"?

Tampoco es cierto que a ese grupo "les están disputando ese terreno" (el de la enseñanza del euskera).-Amigos del País, con una Junta de Padres sigue su camino limpiamente y tien reorganizada su Ikastola espléndidamente. No se preocupa de lo que pueda hacer el otro grupo. Te lo aseguro. Es más. Hace cuatro días en reunión en Amigos, se planteó la posibilidad de que dentro de unos meses estemos nosotros en posibilidad y ellos en necesidad de que les hagamos algun favor muy grande. Pues bien: por unanimidad se acordó prestarlo muy gustosamente sin llegar ese caso.

No pedimos otra cosa sino que la "división" de difamación que tienen organizada descanse, por fin, totalmente. Esa misma carta que has recibido es una muestra del "buen espíritu" que los anima.

Afirma tambien tu comunicante que si sus hijos pierden el curso de la enseñanza primaria que están realizando, será culpa tambien de "los curas" ("por la labor de esos señores").

Esto es intolerable. ¿Qué pedazo de zoquete es ese amigo?

La cuestión es esta:

Todos los niños que asisten a una escuela autorizada tienen lo que se llama "cartilla de escolaridad" donde año por año se va anotando el grado de asistencia y aprovechamiento. Al final es necesaria para pasar al bachillerato.

Los niños de la Ikastola la tenían; pero las firmaba un maestro nacional amigo (Sr. Arellano) que hacía como si los niños asistieran a su escuela.

Al dejar el Sr. Arellano de ser director de la escuela nacional que regentaba, la Inspección retiró y se guardó las cartillas de los niños de la Ikastola y allí continúan todas; las de ellos y las nuestras.

Según tu amigo, si la Inspección no nos dá las cartillas para que sean diligenciadas en la Ikastola respectiva, la culpa será de "los curas".

De ahí puedes deducir la categoría mental y moral de los amigos de que estamos rodeados.

Al margen del fondo de la carta, lamento el portazo que te da. Deduzco del contexto, que tú escribiste para realizar un intento de aproximación y concordia. La contestación ha sido: "nos hemos independizado totalmente"; "Es asunto concluido"; "los curas tienen la culpa".

Pero lo mas grave es que te advierte que no te metas en esto, pues "cada vez hay mayor distancia entre el exilio y el interior al juzgar los problemas de aquí".

Como ves, te disparan por elevación. Ni en las Ikastolas ni en nada. Creo que a tu amigo le desagrada la reunión del día 21.

Pero ¿quien ha dicho que en Paris están peor enterado de los problemas de aquí?.

Por esa regla de tres, nadie podría escribir una historia universal

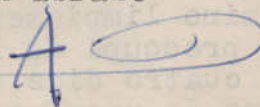
Si tienes ocasión de hablar con ese t u amigo, ruégale por todos los santos de la corte celestial que nos dejen en paz. Ya son bastantes puñaladas. Ya estamos muertos y sepultados ¿qué mas quieren?.

Te incluyo el texto de un tríptico de propaganda de "nuestra" Ikastola con seis fotografías. Cuando salga de la imprenta de enviaré varios ejemplares. Lo cual quiere decir que, aunque muertos, todavía respiramos un poco.

Finalmente te aseguro que, si la Inspección nos diese a nosotros todas las cartillas, por estar con nosotros la Directora legal de la Ikastola, no dudaremos un momento en facilitárselas debidamente diligenciadas las de todos los niños de "su" Ikastola y especialmente las de ese inefable amigo y obtuso escritor.

No quiero contarte lo que esos caballeros han hecho con los sueldos de las maestras y con el dinero recaudado. Enrojece.

Un abrazo



11/6/70

150

Q/: Tu última la del 6 cts, con anejo a Sans.

Me citan para el 21. El 20 dormiré chez Merche. El 21 estaré con los navarros. El 22 pasaré el día donde Merche. No tengo fecha fija para la vuelta. Si tienes algo que yo deba conocer para opinar el 21 ponlo en el correo rápido. Porque lo que yo quiero es acertar. Y hace mucha falta acertar. El invierno ha pasado ya. Es posible que no venga ningún otro invierno como los anteriores. Pues quién sabe...

Perico me ha dado noticias tuyas.

Ninguna noticia de Sans.

T/

- 151
- 11/3.- 1ª entrevista con D. Angel Hermoso de Mendoza.
- 12/3.- 2ª entrevista, acompañado por Echeveste con H. de M.
- 14/3.- Visita a Telesforo Monzón.
- 17/3.- Nos cita amigos del País a Cortés, Echeveste y a mi sin nuestro consentimiento para celebrar reunión en dicha fecha.
- 18/3.- Reunión con Amigos del País.
- 22/3.- Llama H. de M. por teléfono para saber el resultado de la entrevista con el resto de la Junta y para que le dé la contestación.
- 24/3.- Visita de Garde.
- 25/3.- Visita a D. José María Satrustegui.
- 26/3.- Reunión en Verbo Divino con padres de niños de Feli Alemán, Ana Sarebe y otra andereño.
- 28/3.- Reunión en locales de San José con padres de niños de Mikela y Rosa Miren Pagola. Estuvo presente D. José Mª Satrustegui.
- 31/3.- Reunión en Palacio con Mikela, Zamarbide, D. Pedro Mª Zabalza, D. José Mª Satrustegui, a las tres y media de la tarde, Miguel Lacasta ~~xx~~ y yo. A las ocho de la tarde, reunión en el Seminario con padres de niños general. Estuvieron presentes D. Pedro Mª Zabalza y D. José Mª Satrustegui. A continuación de ésta. estuvimos reunidos los dos curas citados, los miembros de la Junta, Lacasta y yo.
- 1/4.- Astigarraga, Munarriz y yo fuimos a Palacio a por la autorización prometida la víspera. Estuvimos: José Mª Zamarbide, Casimiro Saralegui, H. de M., reunidos en el despacho de Garriz, después, todos fuimos al despacho de Pedro Mª y además estaban: éste señor y la señora de Garayoa. A Garde me lo encontré por los pasillos y más tarde en las escaleras con las andereños.
- 1/4.- A las tres y cuarenta y cinco horas de la tarde, reunión con las andereños disidentes. Se les indicó que aunque no firmaran la conformidad, se les respetaría el sueldo hasta el 30/6/70. Se entregó una fotocopia del documento en el Palacio, firmado por las andereños.
- 2/4.- A las doce al Verbo Divino a llamarles la atención a las andereños disidentes por contravenir las órdenes de la Junta Rectora. A continuación, a la una, Augusto Arregui y yo a Palacio a hablar con D. Casimiro Saralegui para darle cuenta del incumplimiento de lo pactado el día anterior y para pedirle nos lo firmara, y así lo hizo.
- 1 /4.- A las siete y media en San José, reunión con las andereños adictas. Se programa para el día siguiente la iniciación de las clases en el Verbo Divino y para el día 6, lunes, en Av. Bayona.
- 3/4.- A la una en Palacio, Arregui, Lacasta y yo con los sacerdotes D. Martín Azpíroz y D. José Mª Ciaurriz, para proponerles como consultorios y profesores de religión. Tibieza y evasivas por parte de D. Pedro María.
- 6/4.- (Comprobar la exactitud de esta fecha), Visita en Palacio a D. Pedro María, por los miembros de la Junta Rectora y yo. Nos lamentamos de la influencia, ante el Arzobispado, que efectúan H. de Mendoza y M Garde con su mendaz campaña y las amenazas de M.G.

IDAZKINTZA

Secretaria

152

D. CARLOS CLAVERIA ARZA, SECRETARIO GENERAL DE LA REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS, DE PAMPLONA,

C E R T I F I C O : Que la Junta Rectora de esta entidad, reunida al efecto, siendo las veintiuna horas, del lunes nueve de los corrientes, trató lo que literalmente se transcribe: " LA JUNTA RECTORA DE LA REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS, DE PAMPLONA, TIENE NOTICIAS DEL ADMIRABLE DESARROLLO ALCANZADO POR SU IKASTOLA.

ES INDISCUTIBLE QUE, SALVO EL IMPULSO DEL ACTO FUNDACIONAL, LA IKASTOLA HA VENIDO SIENDO UNA GENEROSA Y MERITORIA EMPRESA PERSONAL DE D. JORGE CORTES IZAL. ESTE SEÑOR DESIGNO LA COMISION DE PADRES DE ALUMNOS Y ESTABLECIO, SEGUN SU CRITERIO, LA DIRECCION Y ADMINISTRACION DE LA IKASTOLA. POR OTRA PARTE EL INTERES SUSCITADO EN LA CIUDAD LES LLEVO A LA ADMISION DE NIÑOS QUE NO ERAN PREVIAMENTE SOCIOS INFANTILES O HIJOS DE LOS SOCIOS DE AMIGOS DEL PAIS. DE IGUAL MODO LA IMPORTANCIA ALCANZADA CONDUJO LA IKASTOLA A UNA ECONOMIA TOTALMENTE INDEPENDIENTE, CON DECISIONES ADMINISTRATIVAS Y DE CONTRATACION DE LOCALES, PERSONAL DOCENTE, ETC. SOBRE LAS QUE PREVIAMENTE NO SE HABIA PRODUCIDO CONSULTA O ACUERDO DE LOS ORGANOS COMPETENTES DE AMIGOS DEL PAIS.

DE LO ANTERIOR SE DESTACAN DOS CONCLUSIONES CLARISIMAS: 1ª LA NUNCA BIEN PONDERADA REALIZACION QUE AL SERVICIO DEL EUSKERA, Y POR MERITOS PERSONALES DEL SR. CORTES IZAL Y SU COMPETENTE EQUIPO DE COLABORADORES, ES LA IKASTOLA.

2ª LA NECESIDAD DE UN REPLANTEAMIENTO JURIDICO CORRECTO, QUE FACILITE, ASEGURE E INCREMENTE SU VIDA, SEGUN LA EXPERIENCIA DE ESTOS AÑOS, PARTIENDO DE LA INDEPENDENCIA DE HECHO CONQUE EXISTE.

LA JUNTA RECTORA DE AMIGOS DEL PAIS, CUYA PRIMERA PREOCUPACION DEBE SER PROPORCIONAR CAUCES LEGALES A LAS ASPIRACIONES LEGITIMAS DE SUS SOCIOS Y A LA IMPORTANCIA DE LAS SECCIONES, ACUERDA: 1º EN USO DE SUS FACULTADES ESTATUTARIAS Y DESPUES DEL EXAMEN DEL ART. 12, HACIENDO PRACTICA DEL MISMO, TRANSFORMAR LA SECCION IKASTOLA EN SOCIEDAD FILIAL, CON PERSONALIDAD JURIDICA PROPIA E INDEPENDENCIA ABSOLUTA.

2º TRASLADAR ESTE ACUERDO A D. JORGE CORTES IZAL PARA QUE CONOZCA QUE LA IKASTOLA DEJA DE SER UNA SECCION DE AMIGOS DEL PAIS Y PROCEDA A LA CONSTITUCION DE LA NUEVA ENTIDAD, SEGUN LA FORMA Y ESTRUCTURA JURIDICAS QUE MEJOR HAYAN DE SERVIR A LOS FINES DOCENTES PROPUESTOS (PATRONATO, ASOCIACION, COOPERATIVA DE ENSEÑANZA).

3º INFORMARLE DE QUE PARA TENER EL CARACTER DE SOCIEDAD FILIAL, DENTRO DE LA MENCIONADA INDEPENDENCIA, BASTA EL NEXO MORAL DE QUE ALGUNOS DE LOS FINES DE LA NUEVA ENTIDAD CONCUERDEN CON LOS ESPECIFICADOS POR EL ART. 3º DE AMIGOS DEL PAIS".

Lo que traslado a Vd. a los efectos oportunos, en Pamplona a diez de junio de mil novecientos sesenta y nueve.

POR ACUERDO DE LA JUNTA DIRECTIVA

fdi. Carlos Clavería Arza
Secretario General

Sr. D. Jorge Cortes Izal.- Plaza.

22/5/70

153

Q: Consulté el caso con más señores, como te advertí, en Laburdi y aquí. Parecer común:

Hasta el presente y pese a los avatares por los que el asunto ha pasado, este no ha sido politizado, liberándose de las contingencias que pudiera imprimirle este saracotaje. Mi intervención personal, dado el carácter del presunto requerido, la situación del país y mi propia condición, pudiera servir de motivo para salpicar el tema con signo político, dando lugar a que la solución auspiciada sufriera desvío. Esta sola consideración inclina a una actitud de discreta reserva. Hasta la fecha no he llamado a su puerta, ni siquiera para felicitarle, para no comprometerle con mi relación. El agua del Jordán no me lavaba del pecado de indiscreción si ahora, sin ser llamado ni rogado, mi comparecencia diera lugar a la apuntada dificultad.

La solución dada al negocio consiste en partir el pan en dos, uno que se va y otro que se queda. La mejor manera de gobernar el uso, disfrute y distribución del que se va, es seguir gobernando, y gobernando bien, el uso, disfrute y distribución del que se queda. Parece que, por el momento, ha sido logrado el que no se añadan al pan ingredientes venenosos, pues que el panadero que lo recibe no habría de prestarse a la mezcla detonante. Pero de ello no se está libre en el futuro. Y para influir en la confección del pan en ese futuro, solo hay un medio adecuado: el de mantener en función la propia panadería.

Solución estimada como la mejor: la vuelta de los dos panaderos a la casa paterna de su tío, liberando la panadería de gestores molestos y continuando en unidad y concordia. Eso, por lo que se ve, no puede intentarse, hoy al menos. No hay otra solución que aceptar la voluntad de los consumidores. Actitud recomendada: aceptar esa voluntad sin protesta; huir de discusiones y escenas patéticas y esforzarse en encontrar una óptima solución para la clientela que se queda en casa; en cuanto sea posible y haedero mantener buenas relaciones entre ambas tahomas, sin perjuicio de reinstalar la propia con todos los adelantos de la técnica.

Tras esta solución, tal vez pudiera encontrarse alguna manera de que E.J. discorra modo de dar protección al asunto encauzando algún procedimiento para buscar la concurrencia de ambas tahomas en la obra común de elaborar el pan del hambriento.

V/

22/5/70

Veruola

154

Q/: Consulté el caso con más señores, como te advertí, en Laburdi y aquí. Parecer común:

Hasta el presente y pese a los avatares por los que el asunto ha pasado, este no ha sido politizado, liberándose de las contingencias que pudiera imprimirle este marejato. Mi intervención personal, dado el carácter del presunto requerido, la situación del país y mi propia condición, pudiera servir de motivo para salpicar el tema con signo político, dando lugar a que la solución auspiciada sufriera desvío. Esta sola consideración inclina a una actitud de discreta reserva. Hasta la fecha no he llamado a su puerta, ni siquiera para felicitarle, para no comprometerle con mi relación. El agua del Jordán no me lavaba del pecado de indiscreción si ahora, sin ser llamado ni rogado, mi comparecencia diera lugar a la apuntada dificultad.

La solución dada al Legocio consiste en partir el pan en dos, uno que se va y otro que se queda. La mejor manera de gobernar el uso, disfrute y distribución del que se va, es seguir gobernando, y gobernando bien, el uso, disfrute y distribución del que se queda. Parece que, por el momento, ha sido logrado el que no se añadan al pan ingredientes venenosos, pues que el panadero que lo recibe no habría de prestarse a la mezcla detonante. Pero de ello no se está libre en el futuro. Y para influir en la confección del pan en ese futuro, solo hay un medio adecuado: el de mantener en función la propia panadería.

Solución estimada como la mejor: la vuelta de los dos panaderos a la casa paterna de su tío, liberando la panadería de gestores molestos y continuando en unidad y concordia. Eso, por lo que se ve, no puede intentarse, hoy al menos. No hay otra solución que aceptar la voluntad de los consumidores. Actitud recomendada: aceptar esa voluntad sin protesta; huir de discusiones y escenas patéticas y esforzarse en encontrar una óptima solución para la clientela que se queda en casa; en cuanto sea posible y hacedero mantener buenas relaciones entre ambas tahonas, sin perjuicio de reinstalar la propia con todos los adelantos de la técnica.

Tras esta solución, tal vez pudiera encontrarse alguna manera de que M.J. discorra modo de dar protección al asunto encauzando algún procedimiento para buscar la concurrencia de ambas tahonas en la obra común de elaborar el pan del hambriento.

V/

St Palais, 4 mai

155

Don Manuel, jaun adiskidea,

En cuanto á la octavilla que yo le envié, la
última vez, para su información, la edición que
todo el mundo no está de acuerdo ---

Pero en Navarra, fue distribuida en grande cantidad.

En cuanto á la ikastola, cuando interino el
orden de cierre de Madrid, (la única) solución legal
era que "Amigos del País" forme otra junta pro-
visional hasta arreglar las dificultades

Pero se organizo' un rumor en contra de "Amigos del Pais" y de Don Angel H. de N., y los padres prefirieron eliminar "Amigos del Pais". y presentarse al obispado para buscar otra solucion (sin ninguna base legal o juridica, pero ~~to~~ apoyada por el prestigio del obispado) -

Todo lo demás es "politica local", que no llega a comprender... Las andruñicas quedan divididas en 2 grupos (6 y 6), y probablemente se "organizará" 2 ikololas en octubre. Muy triste.

Sus amigos le contarán todo cuando Val vendrá en San Juan de Luz. Agur et. Joraitzi Elena

PROGRAMA DE IRUÑA-KO IKASTOLA
EXPOSICION DE CRITERIOS

DEL APENDICE FINAL

La religión se ha solido enseñar desde un punto de vista dogmático, que era el de la propia Iglesia; a lo sumo, dentro de los movimientos de catequesis que en la iglesia han surgido, se ha intentado contar con la capacidad psicológica del niño, pero para irle metiendo el mismo dogma; sencillamente dándole dosis más asequibles. No es desde luego esta la postura de la Declaración Conciliar sobre la libertad religiosa, ni mucho menos, la preparación del niño a la sociedad, en la que él deberá hacer sus opciones religiosas.

197
Gouvernement d'Euzkadi

Délégation de Paris

50, Rue Singer

Tas. 52-54

52-55

52-56

16/4/70

Amiga Elena:

Quiere usted hacer favor de decirme cómo se ha arreglado lo de la Ikas de Irufia? Estoy impaciente por conocerlo. Lo ocurrido en Donostia con los Iturrioz, Santamaría ejusdem, no me tranquiliza nada. Sé que lo de Irufia se ha arreglado y que el cardenal se portó bien. Pero no sé más. Por favor: unas líneas.

Suyo

Don Manuel, El asunto no está arreglado - El obispado ha intervenido, pero no en favor de una reconciliación - Los padres de familia no aceptaron el patronato de "Amigos del País"; prefirieron pedir un local (Colegio del Verbo Divino) al obispado,

integración solamente 6 andeñinos, dejando 6 otros andeñinos a la puerta -

La Ikastola se va dividiendo en dos - una con el obispo, y otra con amigos del País, o completamente autónoma, no sabemos todavía -

Es demasiado complicado de explicar por escrito - - -

yo, intentando de ~~ayudar~~ ayudar a Nikela y sus 5 compañeros que manifestaron su disconformidad con la junta.

Tenemos muchas dificultades - la política local ha desviado el problema (derecha, izquierda, ITOAC, egzpende humaniz, etc.) - yo no comprendo nada; son cosas que no conosco, y que no comprendo. -

1 /

- La ikastola estará salvada, porque todos queremos a los niños, pero unas discusiones graves han intervenido entre los dos campos.

La junta ~~o~~ le ha conseguido un "movimiento de opinión" en contra de "Amigos del País" y de H. de Mendaza, diciendo que era una "maneoira" inventada para apropiarse de la ikastola. (Montaña) -

La junta ha pedido la protección del obispo que le ofrecido los humeros locales del Colegio del "Vusto Misino", cerca de Cizur. Pero Hikel y sus 3 o 4 andereños han sido humiliados por haber dicho la verdad. Don Marcelino Garde les ayude y yo también.

2
- Mikela Re invocados el artículo del Padre Satrustegui de diciembre 69 que resumía exactamente nuestras preocupaciones.

- Pero el Padre Satrustegui no se ha atrevido confirmar el artículo, y ha dicho que el peliño existía en Guipuzcoa y en Biscaia. Pero en Navarra, no... (!)

(Es más fácil hablar de las enfermedades de los demás que de los suyos) - Fue cobarde para no comprometerse...

Pamplona está dividida en varias tendencias...

La Federación de los Ikastolas de Guipuzcoa está con Mikela, porque ~~se~~ ~~mejor~~ ha pasado lo mismo en Guipuzcoa.

Confidencial

Ayer! Ag

Ayer se celebró una reunión en Avenida de Bayona entre miembros de la Junta Rectora y padres de las niñas que asisten a clase en aquellas locales.

La finalidad de esta reunión fué, partiendo de los hechos que se han sucedido desde la reanudación del curso después de las vacaciones de Semana Santa, que a continuación se relatan:

1ª.- La pretensión insidiosa del grupo disidente de conseguir un entendimiento de ambas bandos para pactar una tregua que permitiera, por lo menos provisionalmente, terminar el presente curso, haciendo ver que el especial interés de su grupo no producir a las niñas perturbaciones que pudieran influir en su formación. Nos sorprende que esta preocupación no la hubieran tenido antes de provocar estas graves perturbaciones y sólo cuando ya se la sientan cuando van que está en minoría. Este hecho como consecuencia que la Junta Rectora, obrando generosamente y no queriendo ser la responsable de los efectos que la ruptura pudiera acarrear, se avine a llegar a un convenio con las Andreñas disidentes, haciendo uso de los plenos poderes y del voto de confianza que la reunión de padres le confirió el día 31 de marzo, en las locales de esta Seminario. Como consecuencia de esto, se firmaron un documento las citadas Andreñas disidentes, asistidas, a petición de ellas, por D. Casimiro Baralegui, en el que se comprometieron a aceptar la autoridad absoluta de la Junta Rectora. (Leer este documento).

El primer acto de desobediencia y de incumplimiento de lo pactado se produjo al día siguiente, pues las Andreñas disidentes se presentaron en el Verbo Divino llevadas y acompañadas por el Sr. Garde, contraviniendo las órdenes en que escuetamente se les había dicho que tenían que reanudar las clases el lunes, día 5 de abril, y que las locales a las que tenían que acudir eran las de la Avenida de Bayona. Los actos de desobediencia se han venido sucediendo y continuando la campaña de injurias y de calumnias.

Han intentado por todos los medios, siguiendo su mala campaña, los señores Barneche de Rendar y Garde, prevenir e impedir a los padres del Verbo Divino, comisionados a que no nos frustremos el acceso a las locales y amenazando amenazando al Sr. Garde con "colgar la botella" en un acto de rebeldía infantil e de pretender hacer responsables a quienes nada tienen que ver con sus problemas espirituales.

2ª.- Han continuado, con encarnizamiento, la difamación de los miembros de la Junta Rectora, incluso poniendo en peligro su seguridad personal y de las Anderoñes adictas y este ha traído como consecuencia una carta que éstas han dirigido a la Junta Rectora (leer esta carta).

3ª.- La actitud de Amigos del País que ha quedado reflejada en dos cartas que enviaron a D. Jorge Certés Izal, conminándole a hacer entrega de la Ikastela, cartas estas duras y amenazadoras (leer las cartas).-- La finalidad de la reunión de ayer, como decimos, fué que como se ha comprobado hasta la saciedad que tratan de seguir zahiriendo y molestando, bajo la capa de hipocresía ~~de~~ de ser más amantes de la unidad que nadie, se ha colmado la medida y los componentes de la ^{1ª} Junta Rectora y un grupo numeroso de padres han tomado la decisión de ^{no} pertenecer a dicha Ikastela, por juzgar insostenible la situación que les han creado y fundar una nueva, libre de todos estos lastres, ~~de~~ que sea de los padres y para los padres y de los niños y para los niños, eliminando de esta forma las ingerencias extrañas que ha habido, y que en lo sucesivo no las habrá, y eliminando los juegos de prestidigitación que han intentado para anularnos a los padres, creando un patronato de relumbrón que les permitiera poner la Ikastela al servicio de sus maniobras totalmente ejenas a nuestros intereses.

Este acto de hoy, tiene como finalidad que sea el fundacional de esta nueva Ikastela. Para esto se os ha convecado, para que cuantos estéis de acuerdo os suméis a nuestros propósitos.

El proyecto consiste en crear una Sociedad Civil de fácil y ~~una~~ rápida constitución, para lo cual hemos pensado dar una lista de nombres de personas interesadas, en número un poco reducido con el fin de dar una mayor capacidad de ~~una~~ maniobra en los actos preliminares y que una vez firmada la escritura de constitución, permita integrarse a todos los demás padres presentes que lo deseen, en calidad de fundadores.

Aconsejamos este número reducido porque el primer acto consistirá en firmar la escritura ante un notario, con comparecencia del total de los componentes. Si la lista fuera muy larga, mayores serían las dificultades de reunirnos todos en un mismo lugar, fecha y hora.



Iruñeko Euskarriaren Adiskideak
Real Sociedad de Amigos del País de Pamplona

Sección SECRETARIA

Sr.Dn. Juan M^a Martifiena ("Mendaur") Pamplona 15-4-70

C I U D A D.

Muy señor mio:

Recuerdo perfectamente la conversación que sostuve con Vd hace unos días y, como secretario de esta REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS, me he enterado de las afirmaciones que Vd. hizo a un directivo de la misma.

De una manera completamente particular y personal, le dirijo esta carta que ha de ser como un derivativo de la indignación que Vd ha suscitado.

Ha llegado la hora de contener histerismos y dominar narcisismos ridículos.

Apelo al espíritu cristiano de caridad y de comprensión de que Vd tan frecuentemente alardea en sus acaramelados artículos de LA VERDAD y que tan brutalmente pisotea en la vida práctica, por lo menos en esta ocasión. Si no caridad, por lo menos debo exigirle un mínimo de respeto para instituciones y personas. Si no lo consigo, Vd. quedará desautorizado en su propia conciencia para escribir repartiendo consejos o recordando deberes cristianos a los demás.

¿Qué motivos tiene Vd para denostar a AMIGOS DEL PAIS por su actitud en el problema de las Ikastolas.? Vd. desconoce totalmente la cuestión. Se ha dejado llevar de noticias tendenciosas y falsas y ha rehuído deliberadamente enterarse del fondo verdadero y tenebroso que aquí se esconde. ¿ Es esta una actitud honrada.?

Debe Vd saber que en 1.965, cuando nadie en Pamplona pensaba en Ikastolas, esta R. Sociedad de Amigos del País fundó la Ikastola debidamente autorizada y puso al frente de ella a la gran maestra Da Mikela Gastesi, con seis niños.

Cuando la Ikastola estaba consolidada, gracias al esfuerzo de Da Mikela Gastesi y a las cuotas de los socios de esta Entidad y contaba ya con 60 niños, nombró delegado de Ikastolas a D. Jorge Cortés Izal que, desde entonces, no ha hecho sino darnos disgustos. No obstante esta situación, AMIGOS DEL PAIS continuó apoyando moral y materialmente a la Ikastola. Contrató varios locales, cedió a Ikastolas el importe de las cuotas infantiles, entregó al Sr. Cortés el donativo de CIEN MIL pts en valores industriales de los Srs Ciganda (de los que, por cierto, no sabemos ni en qué los invirtió ni cómo o cuando los vendió), le autorizó por acuerdo de Junta Rectora a alquilar los locales de la Plaza de San José para esta Sociedad (aun cuando ahora nos enteramos que los alquiló a su propio nombre y para su uso particular), Alquiló posteriormente los de la Avda de Bayona por medio de nuestro Presidente Sr. García alces, consiguió esta Sociedad los permisos gubernativos cuando fueron necesarios para actos de la Ikastola, pagó facturas que el Sr. Cortés presentó, etc. etc. etc.

Calle San Antón, número 5-1.

¿Cómo ha correspondido el Sr. Cortés a esta generosidad de AMIGOS DEL PAIS y a la confianza que en él se depositó.?

Con una conducta de total deslealtad.-Desencadenó una campaña organizada de descrédito, consiguió, como él quería, que la Ikastola de Amigos del País se llamase Ikastola de Cortés, presentó cuentas deslabazadas y sin comprobantes de ninguna clase, cortó totalmente la relación entre Ikastolas y esta SOCIEDAD, alquiló a su propio nombre el piso de la Plaza de San José después de recibir encargo expreso en Junta "ectora" (que consta en acta) de alquilarlo para AMIGOS DEL PAIS. Como contraste diré que posteriormente esta SOCIEDAD alquiló para la Ikastola las bajeras de la Avda de Bayona; pero el delegado para esta operación, Sr. García Balces, hizo constar honradamente que lo hacía en nombre y representación y como Presidente de Amigos del País.

Durante cinco largos años, la Ikastola ha funcionado con el soporte legal de Amigos del País.

Cuando, por fin, el 9 de Junio de 1.979, Amigos del País estaba harto del Sr. Cortés, decidió convertir la Ikastola en Sección Filial, sujeta como es natural a la Entidad y sus Estatutos, porque de lo contrario, con total independencia, no habría tenido vida legal y habría que haberla cerrado. Pero con autonomía financiera y económica.

Cuando recientemente ha explotado la bomba por la imprudencia, descuido o concomitancias del Sr. Cortés, Amigos del País ha dado un paso al frente (un poco tarde, es cierto; pero por falta de información de quienes conocían el problema) para tratar de salvar lo que se pudiese poniendo a contribución su capacidad legal.

¿Cómo puede Vd ser tan pequeño (en todas las dimensiones) como para asegurar, con suficiencia, que Amigos del País no ha pretendido sino preparar una maniobra de tipo político en beneficio de un concejal.? Esa sí que es una maniobra rastrera y ridícula.

Para Vd no es respetable ni Amigos del País ni las personas que han intrevenido. Está Vd dispuesto a pisotear el honor y la fama de todo el mundo.

No; los problemas no los ha inventado nadie. Los ha creado la imprudencia e ideología de Cortés y Zabaleta.

Los ha puesto de manifiesto la protesta de las andereños y la resolución del Ministerio de Educación y Ciencia.

Ante la denuncia clara, vibrante de las andereños, de las once andereños, ¿qué cabe decir? ¿Que es todo mentira, que las andereños toman una medida tan excepcionalmente grave porque sí, por puro juego.?

¿A quien creará Vd; a estas buenas maestras o al Sr. Cortés que primero dice que él no sabe nada y después que es todo mentira.?

Sin duda alguna AMIGOS DEL PAIS ha creído a las andereños y no le extraña nada lo que ha sucedido. Nos lo veníamos temiendo. Aquí nos conocemos todos.

Aunque la campaña anticristiana y marxista que se ha desarrollado sobre las andereños ha sido gravísima, hemos considerado que tenía más fácil remedio.

Lo verdaderamente urgente era la orden de "clausura" del Ministerio. Desde el primer momento consideró la Inspección que era únicamente esta Real Sociedad de Amigos del País la que tenía capacidad legal reconocida. Y a ella nos amparamos. ¿Es esto algún pecado o algo indigno.?

Teníamos la certeza de que si nuevamente esta SOCIEDAD se hacía cargo efectivamente de la Ikastola, la orden de cierre no se ejecutaría. A tal efecto invitamos a una reunión al Sr. Cortés y le hicimos una propuesta ra-



Iruñe'ko Euskarriaren Adiskideak
Real Sociedad de Amigos del País de Pamplona

Sección

zorable y decorosa para él y sus compañeros de Junta, para no dar el escándalo en Pamplona. A nada ha accedido el Sr. Cortés. Puede él mismo enseñarle nuestra propuesta escrita. Todavía estamos esperando su contestación.

Ante todo esto, a Vd no se le ocurre hacer otro comentario sino que "todo esto es cómico". Y la única comicidad resultante es la de hacer de "tonto útil" tragándose las ridículas y absurdas fábulas de preparación para elecciones etc.etc.

Quede bien claro que Vd se solidariza con el Sr. Cortés y con la Junta. Allá Vd. Pero eso no le dá derecho a despreciar a sus compañeras de profesión, las andereños, a desprestigiarlas y a tratar de manchar de lodo el honor de Amigos del País y de las otras personas que llenas de buena fé y buena voluntad se han prestado a salvar el buen nombre y la vida misma de la Ikastola.

Por último, me comprometo a rebatirles y desmentir todas las afirmaciones que dijo o insinuó en nuestra última conversación en contra de los componentes de la Sociedad y su actuación, si es que sus palabras puede mantenerlas por escrito, incluyendo la imaginaria ofensa que esta Sociedad le hizo, ya que en sus Estatutos Generales dice así:

DE LOS ORGANOS EJECUTIVOS.-Presidencia.- art. 11.-Encarna la representación no solo jurídica, sino tambien intelectual de la Asociación y, an su consecuencia, le corresponde, entre otras y dentro de las directrices recibidas de la Asamblea de Amigos del País, las atribuciones especiales de presidir, inaugurar o clausurar sesiones y actos; de conceder, moderar o denegar el uso de la palabra; de hablar, escribir u opinar corporativamente; etc, etc, .

Como verá, Vd no está por encima de la Junta Rectora, ni por encima del Presidente, ni por encima de la Junta General ni de la Junta General Extraordinaria. Vd era un vocal de colaboración en Prensa y solamente su imaginación lo colocó por encima de todos para luego caer de un pedestal que nadie le colocó y como verá la Junta no estaba supeditada a Vd en ningún caso.

Anotaré como agravante de que desde el día que fue nombrado Vocal de Prensa el 27 de Enero, hasta el mes de Octubre del mismo año asistió a dos Juntas de las cuarenta celebradas, haciendo posteriormente su aparición dos seguidas en el mes de Octubre colaborando en los escándalos que un cabecilla político organizó en la Sociedad, juntamente con el Sr. Cortés a lo que Vd colaboró rasgándose las vestiduras en un asunto que no tenía ni razón ni derecho para presentar y menos en complicidad con los cabecillas de la Sección Eusko Bastera y el Sr. Cortés Izal.

Por todo ello me comprometo nuevamente a desmentir todas las afirmaciones que haya hecho Vd en contra de esta Sociedad y sus componentes así como aquellas personas que han intervenido en el asunto de las Ikas tolas para contrarrestar al Sr. Cortés y sus coriferos.

Atentamente.

fd^o: F. Javier Martinez Mendía
Secretario

Sección: SECRETARIA. Pamplona, 14-4-70

Sr. D. Juan M. Martiñena

CIUDAD

Muy Sr. mío:

Recuerdo perfectamente la conversación que sostuve con Vd. hace unos días y como Secretario de esta Real Sociedad Amigos del País, me he enterado de las afirmaciones que Vd. hizo a un Directivo de la misma.

De una manera completamente particular y personal le dirijo esta carta que ha de ser como un derivativo de la indignación que Vd. ha suscitado.

Ha llegado la hora de contener histerismos y dominar narcisismos redículos.

A-pelo al espíritu cristiano de caridad y de comprensión de que Vd. tan frecuentemente alardea en sus acaramelados artículos de LA VERDAD y que tan brutalmente pisotea en la vida práctica, por lo menos en esta ocasión. Si no caridad, por lo menos debo exigirle un mínimo de respeto para instituciones y personas. Si no lo consigo, Vd. quedará desautorizado por su misma conciencia para escribir repartiendo consejos o recordando deberes cristianos a los demás.

¿Qué motivos tiene Vd. para denostar a Amigos del País por su actitud en el problema de las Ikastolas? Vd. desconoce totalmente la cuestión. Se ha dejado llevar de noticias tendenciosas y falsas y ha rehuido deliberadamente enterarse del fondo verdadero y tenebroso que aquí se esconde. ¿Es ésta una actitud honrada?

Debe Vd. saber que en 1965, cuando nadie en Pamplona pensaba en Ikastolas, esta Real Sociedad Amigos del País fundó la Ikastola debidamente autorizada y puso al frente de la misma a la gran Maestra Doña Mikela Gastesé, con seis niños.

Cuando la Ikastola estaba consolidada gracias al esfuerzo personal de Doña Mikela Gastesi y a las cuotas de los socios de esta Entidad y contaba ya con 60 niños, nombró Delegado de Ikastolas a Don Jorge Cortés Izal que desde entonces no ha hecho sino darnos disgustos. No obstante esta situación, Amigos del País continuó apoyando moral y materialmente a la Ikastola. Contrató varios locales, cedió a Ikastolas el importe de las cuotas infantiles, entregó al Sr. Cortés el donativo de 100.000 pesetas en valores industriales de los Sres. Ciganda (de los que por cierto no sabemos ni en qué los invirtió ni cómo o cuando los vendió), le autorizó por Acuerdo de Junta Rectora a alquilar los locales de la Plaza de San José para esta Sociedad (aun cuando ahora nos enteramos de que los alquiló a su propio nombre y para su uso particular), alquiló posteriormente los de la Avda. de Bayona por medio del Presidente Sr. García Falces, consiguió de esta Sociedad los permisos gubernativos cuando fueron necesarios para actos de la Ikastola, pagó facturas que el Sr. Cortés presentó, etc. etc.

¿Cómo ha correspondido el Sr. Cortés a esta generosidad de Amigos del País y a la confianza que en él depositó?

Con una conducta totalmente desleal. Desencadenó una campaña organizada de descrédito, consiguió, como él quería, que la Ikastola no se llamase Ikastola de Amigos del País, sino Ikastola de Cortés, presentó cuentas deslabazadas y sin comprobantes de ninguna clase, cortó

totalmente la relación entre Ikastola y esta Sociedad, alquiló a su propio nombre el piso de la Plaza de San José, después de recibir encargo expreso de la Junta Rectora (que consta en Acta) de alquilarlo para Amigos del País. Como contraste diré que posteriormente esta Sociedad alquiló para la Ikastola las bajeras de Avda. de Bayona; pero el Delegado para esta operación Sr. García Falces hizo constar honradamente que lo hacía en nombre y como Presidente de Amigos del País.

Durante cinco largos años, la Ikastola ha funcionado con el soporte legal de Amigos del País.

Cuando, por fin, el 9 de junio de 1968, Amigos del País estaba harto del Sr. Cortés, decidió convertir la Ikastola en Sección Filiar, sujeta como es natural a la Entidad y sus Estatutos, porque de lo contrario, con total independencia, no habría tenido vida legal y habría de haberla cerrado. Pero con autonomía financiera y económica.

Cuando recientemente ha explotado la bomba por la imprudencia, descuido o concomitancia del Sr. Cortés, Amigos del País ha dado un paso al frente (un poco tarde, es cierto, pero por falta de información de quienes conocían el problema) para tratar de salvar lo que se pudiese poniendo a ^{salvo} su capacidad legal.

¿Cómo puede Vd. ser tan pequeño (en todas las dimensiones) como para asegurar con suficiencia que Amigos del País no ha pretendido sino preparar una maniobra de tipo político en beneficio de un Concejal?. Esas sí que es una maniobra rastrera y ridícula.

Para Vd. no es respetable ni Amigos del País ni las personas que han intervenido. Está Vd. dispuesto a pisotear el honor y la fama de todo el mundo.

Nó; los problemas no los ha inventado nadie. Los problemas los han creado la imprudencia e ideología de Cortés y Zabaleta.

Los ha puesto de manifiesto la protesta de las andereños y la resolución del Ministerio de Educación y Ciencia.

Ante la denuncia clara, vibrante de las andereños de las once andereños ¿qué cabe decir? ¿qué es todo mentira, que las andereños toman una medida tan excepcionalmente grave porque sí, por puro juego?.

¿A quién creará Vd., a estas buenas Maestras o al Sr. Cortés que primero dice que él no sabe nada y después que es todo mentira?.

Sin duda alguna Amigos del País ha creído a las andereños y no le extraña nada lo que ha sucedido. Nos lo veníamos temiendo. Aquí nos conocemos todos.

Aunque la campaña anticristiana y marxista que se ha desarrollado sobre las andereños ha sido gravísima, hemos considerado que tenía más fácil remedio.

Lo verdaderamente urgente era la Orden "clausura" del Ministerio. Desde el primer momento consideró la Inspección que era únicamente esta Real Sociedad Amigos del País la que tenía capacidad legal reconocida. Y a ello nos amparamos, ¿es esto algún pecado o algo indigno?.

Teníamos la certeza de que si nuevamente esta Sociedad se hacía cargo efectivamente de la Ikastola, la Orden de cierre no se ejecutaría. A tal efecto invitamos a una reunión al Sr. Cortés y le hicimos una propuesta razonable y decorosa para él y sus compañeros de Junta, para no dar el escándalo en Pamplona. A nada ha accedido el Sr. Cortés. Puede el mismo Sr. Cortés enseñarle nuestra propuesta escrita. Todavía estamos esperando su contestación.

Ante todo esto, a Vd. no se le ocurre hacer otro comentario sino que "todo esto es cómico". Y la única comicidad resultante es la de hacer de tonto útil tragándose las ridículas y absurdas fábulas de preparación para elecciones, etc. etc..

Quede bien claro que Vd. se solidariza con el Sr. Cortés y con la Junta. Allá Vd.. Pero eso no le dá derecho a despreciar a sus compañeras de profesión, las andereños, a desprestigiarlas y a tratar

de manchar de lodo el honor de Amigos del País y de las otras personas que llenas de buena fé y buena voluntad, se han prestado a salvar el buen nombre y la vida misma de la Ikastola.

Por último, me comprometo a rebatirle y desmentir todas las afirmaciones que dijo o insinuó en nuestra última conversación en contra de los componentes de la Sociedad y su actuación, si es que sus palabras puede mantenerlas por escrito, incluyendo la imaginaria ofensa que esta Sociedad le hizo, ya que en sus Estatutos Generales dice así

DE LOS ORGANOS EJECUTIVOS (Presidencia)

Art. 11.- Encarna la representación no sólo jurídica, sino también intelectual de la Asociación y, en su consecuencia, le corresponde, entre otras, y dentro de las directrices recibidas de la Asamblea de Amigos del País, las atribuciones especiales de presidir, inaugurar o clausurar sesiones y actos; de conceder, moderar o denegar el uso de la palabra; de hablar, escribir u opinar corporativamente; etc. etc.

Como verá Vd. no está ni por encima de la Junta Rectora ni por encima del Presidente, ni por encima de la Junta General, ni por encima de la Junta General Extraordinaria. Vd. era un Vocal de colaboración en Prensa y sólo su imaginación lo colocó por encima de todos, para luego caer de su pedestal que nadie le colocó y como verá, la Junta no estaba supeditada a Vd. en ningún caso.

Anotaré como agravante de que desde el día que fue nombrado Vocal de Prensa, el 27 de enero, hasta el mes de octubre del mismo año, asistió a dos Juntas de las cuarenta celebradas, haciendo posteriormente su aparición en dos seguidas en el mes de octubre, colaborando en los escándalos que un cabecilla político organizó en la Sociedad, juntamente con el Sr. Cortés, a lo que Vd. colaboró rasgándose las vestiduras en un asunto que no tenía ni razón, ni derecho, para presentar, y menos en complicidad con los cabecillas de la Sección Euzko Bastera y el Sr. Cortés Izal.

Por todo ello me comprometo nuevamente a desmentir todas las afirmaciones que haya hecho Vd. en contra de esta Sociedad y sus componentes, así como aquellas personas que han intervenido en el asunto de la Ikastola para contrarrestar al Sr. Cortés y sus corifeos.

Atentamente.

Fdo. F. Javier Martínez Mendía

Secretario.

D. A. H. de M. en cuanto se enteró de que el Sr. Arzobispo-Cardenal nos iba a dar una autorización con el fin de que las Ikastolas funcionaran bajo la protección de la Catequesis, inició una campaña de desprestigio de la Junta Rectora ante el Arzobispado, recurriendo a las más bajas calumnias, repetición de las que ya había vertido en diversos medios. Tengo conocimiento del contenido de estas calumnias, porque me hice partícipe de las mismas con el fin de convencerme de mi obligación de integrarme en su campo con el objeto de combatir y derribar a la Junta Rectora. En vista de su fracaso, puesto que, parece ser, que el Arzobispado no compartía sus opiniones y, por el contrario, había prometido a la Junta Rectora dicha autorización y en vista del resultado, adverse para él, de las gestiones que la Junta Rectora y padres adictos a lo que ella representa han efectuado para sondear la opinión de los padres; cuando comprueba que está asistido por un número reducidísimo de éstos, nace en él la insincera idea de conseguir un acercamiento de ambos bandos para pactar una tregua que permita, por lo menos provisionalmente, terminar el presente curso, haciendo ver que es especial interés de su grupo no producir a los niños perturbaciones que pudieran influir en su formación. Nos sorprende que esta preocupación no la hubieran tenido antes de provocar estas graves perturbaciones y sóloamente la sientan cuando se ven que están en minoría. Esto trajo como consecuencia que la Junta Rectora, obrando generosamente y no queriendo ser la responsable de las consecuencias que la ruptura pudiera acarrear, se avino a llegar a un convenio con las Anderreñes disidentes, haciendo uso de los plenes poderes y del voto de confianza que la Asamblea de Padres le confirió. Como consecuencia de esto, se firmó un documento con las citadas Anderreñes disidentes, asistidas, a petición de ellas, por D. Casimiro Saralegui, en el que se comprometieron a aceptar la autoridad absoluta de la Junta Rectora.

El primer acto de desobediencia y de incumplimiento de lo pactado se produce al día siguiente, pues las Anderreñes disidentes se presentaron en el Colegio del Verbo Divino, acompañadas por D.M.G., contraviniendo las órdenes en que escuetamente se decía que tenían que reanudar las clases el lunes, día 6 de abril, y que los locales a los que tenían que acudir eran los de Avenida de Bayona. Los actos de desobediencia se han venido sucediendo. Es muy lamentable comprobar que es mayor la influencia que ejercen en el Arzobispado D. A. H. de M. y D. M. G. con su campaña de infundios y a pesar de ser totalmente extraños a las Ikastolas, que la influencia que puedan tener los padres que ostentan la representación de la gran mayoría de padres de alumnos. Nos desilusiona pensar que cada vez que hemos acudido al Arzobispado, bien sea por iniciativa propia, o convocados por el mismo, de nada han servido nuestros positivos argumentos, frente a las intrigas de estos señores.

Guiados por nuestro buen deseo de que nuestras relaciones con el Arzobispado fueran cordiales, hemos seguido sus indicaciones, siempre que hemos podido, para tratar de facilitar el fin que ~~se~~ persigue de un entendimiento que permitiera terminar este curso sin mayores incidentes. Con el fin de poder desarrollar nuestros planes dentro de esa cordialidad aludida, creímos oportuno proponer los nombres de los señores sacerdotes D. Martí Aspíroz y D. José María Ciaurriz para profesores de religión y para consiliarios de la Junta Rectora, creyendo interpretar que de ~~esta~~ forma contribuíamos a facilitar nuestras relaciones. Nos acongoja pensar que observamos una reserva inexplicable a nuestras proposiciones, que nos hace suponer no les ofrece ninguna garantía nuestra solvencia moral en un asunto que a nosotros exclusivamente atañe, en contraposición de la ingerencia de unos extraños a la Ikasteta que están haciendo un uso abusivo de la setana y que están jugando con los sentimientos más sagrados para defender unos intereses mezquinos, pues estamos firmemente persuadidos que no les mueve a estas actitudes que adoptan, fines de apostelade.

Es incalificable su proceder, pues después de salvar todas las dificultades que a la Junta Rectora ellos mismos le han proporcionado con sus calumnias, como conseguir nuevos locales, organizar nuevo servicio de autobuses, etc., con un rencor inexplicable en cualquiera y más aún siendo curas, intentan por todos los medios, siguiendo su mendaz campaña, prevenir e indisponer a los Padres del Verbo Divino, conminandoles a que no nos franqueen el acceso a esos locales y amenazando uno de ellos con "celgar la setana" en un acto de rabieta infantil e de querer hacer responsables a quienes nada tienen que ver con sus problemas espirituales.

Alvaro Duarte abogado tortuoso
Luis Caza buen hombre influenciabile
Fernando Chuaiza tanto
Augusto Tregui maestro bueno su educacion de un
César Gal
Schroeder -

Olivero
Guerrazague

Mano "Mela" carcel ^{confesando}

Feli Aleman - 20 @ ^{cuando} buena familia, influen por el
andalez, muy de la madre
(Mela madre) educadora buena
buena influencia a la infancia

Vizaya - Jasthorac soc. en mayoría

REUNION JUNTA-AMBAKOS

Asistentes:

- Por parte de los padres: Rosa Miren Pagola
 M^o Carmen Enoterreaga
 M^o Sol Irigoien
 Ana Gosi
 Micaela Gestesi.
- Por parte de la Junta :
 Sus componentes.
- Como padres intermediarios:
 Miguel Lacasta
 Alberto Munarris
 Javier Cunchillos

Hora 3 y 45 m. Dia 1^o IV - 70; Lugar: S. José 3-22

ORDEN DEL DIA

En reunión tenida con gran número de padres el día 31 de marzo del presente año, en un local cedido por el Seminario diocesano la Junta Rectora quedó autorizada para estructurar el funcionamiento de la Ikastola según sus criterios. Lo mismo sucedió días antes en dos reuniones parciales. En consecuencia la Junta Rectora de Iruña-ko Ikastola establece las siguientes condiciones para el funcionamiento del Centro:

- 1) Por delegación de los padres de los niños, SOLO la Junta Rectora tiene autoridad total sobre la Ikastola en estos momentos.
- 2) Por tanto los padres deben aceptar las directrices que establezca la Junta Rectora en nombre y representación de los padres.
- 3) Las llaves de los locales deben ser inmediatamente entregadas a esta junta, que hará de ellas el uso conveniente.
- 4) La distribución de las aulas corre a cargo de la Junta y se les indicará con la antelación debida.
- 5) Los padres tendrán libertad, puesto que lo han pedido para elegir la escuela de sus hijos, dentro de los cauces establecidos.

6) La Administración y contratación de locales y personal es competencia exclusiva de la Junta.

7) La Junta Rectora nombrará en cuanto sea posible un director titulado, puesto que esta es una petición unánime de todos los padres. Actualmente no existe ninguna persona que ostente este título dentro de la Ikastola. Se están haciendo las gestiones oportunas.

8) El personal docente de la Ikastola es exclusivamente el que sigue:

Micaela Gasteci
Isaekun Gasteci
Fely Aleman
Rosa Hiren Pegola
Arantxe Irigoien
Ana Gotti
Juana P^a Casatorre
Ana Barobe

Ninguna otra persona podrá desarrollar en la Ikastola actividad docente alguna sin previo acuerdo formal de la Junta.

9) Aunque de MOMENTO la administración será única, no se descarta la posibilidad de una división en dos ateniéndose a lo tratado con los padres.

10) Oportunamente se os anunciará el comienzo de las clases y demás detalles técnicos del funcionamiento, puesto que alguno de ellos deben ser decididos con posterioridad a esta reunión.

San Sebastián, a 31 de marzo 1970

163

Distinguido socio:

La forma en que se está desarrollando lo que pudiéramos llamar la "campana electoral" de LOISTARAIN S.A., nos obliga a dirigirnos nuevamente a V.

Esperábamos que la pluralidad de candidaturas para la próxima Asamblea de Loistarain S.A. diea lugar a un diálogo amistoso y honorable, que a nuestro programa, breve, pero explícitamente presentado en nuestra carta anterior del 23 de Marzo, se respondiese con otro u otros programas; y a nuestras razones, con razones, para que la Asamblea pudiese juzgar, en definitiva, con pleno conocimiento de causa. No es ese el camino que han seguido algunos de nuestros oponentes, los cuales han emprendido una fogosa -y apasionada- campana electoral no pública, en la que según parece se manejan inexplicables acusaciones contra nosotros, sea de pasividad e incluso de filo-marxismo.

Nosotros no podemos, ni queremos, descender a ese terreno, pues es precisamente tal género de campañas escandalosas en torno al "Liceo Santo Tomás de Aquino" -entrañable obra nuestra- lo que hemos querido evitar en todo momento.

Por esta razón hemos tomado la decisión de retirar la candidatura por nosotros presentada hace unos días, y abstenernos de participar en la Asamblea. Una decisión de este género adoptada en principio, por pura comodidad, nos hubiera producido un cargo de conciencia, pero, a la vista de las circunstancias, lo hacemos convencidos de que es lo que, en este momento más conviene al futuro de Loistarain S.A.

Por otra parte, aunque en las circunstancias presentes hubieramos logrado una "victoria," de nada hubiera servido ésta frente a una actitud imeductible que desde ahora se anuncia para después. Si el Liceo era ya antes una empresa difícil (colegio con profesorado seglar, enseñanza libre, alumnado mixto, euskera a nivel de segunda enseñanza, rebeldía de los jóvenes actuales, etc.) mucho más difícil lo será, sin duda, en el futuro tras la desconfianza y la desunión de - fuerzas que este período electoral, -por la forma lamentable en que, según parece, se está pronunciando- va a traer consigo si Dios no lo remedia.


Nosotros estábamos dispuestos a tomar parte en un debate público, honrado y amistoso, pero no a entablar batallas encarnizadas que no responden ni a nuestra vocación ni a nuestro modo de ver las cosas.

A las personas que nos han enviado ya su representación les expresamos nuestro agradecimiento por la confianza que habian depositado en nosotros, al mismo tiempo que les manifestamos nuestro sentimiento por no poder hacernos cargo de su representación.

Firmado:



José Miguel Zumalabe



Carlos Santamaría

18 Marzo ?

Con una fatal simultaneidad, se han producido dos hechos que afectan directamente a la Ikastola. Uno ha sido la denuncia por parte de las ahderreños y otra profesora de lo que ellas creen una desviación ideológica, que nosotros estimamos como muy grave; pero, en todo caso, superable en el seno mismo de la organización.

Otro ha sido la resolución de la Dirección General de Enseñanza Primaria, de fecha 12 de Febrero ppdo, en el expediente N° 11.523, por la que se deniega la legalización y autorización solicitada en Mayo de 1.969, y se ordena la inmediata clausura de la Ikastola. Este hecho sí que es gravísimo porque no está en nuestra mano superarlo.

Nos consta que, si la orden de clausura no se ha ejecutado todavía, ha sido porque personas muy amantes de la Ikastola y de reconocido prestigio han intercedido y han obtenido un aplazamiento mediante promesas firmes y al mismo tiempo comprometedoras.

En relación con todo esto, esta REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS ha sido invitada a una reunión en la Inspección Provincial de Primera Enseñanza del Ministerio de Educación y Ciencia, en la que ha quedado bien claramente establecido:

a) Que todo lo referente a la fundación, régimen, funcionamiento y órganos rectores y representativos de cualquier escuela, está sujeto a la aprobación y control de dicha Inspección, de tal forma que todo lo que se proyecte en esta materia será inútil y aún contraproducente si no se hace conforme a las directrices y confianza de dicha Inspección.

b) Que la actual Ikastola, en cuanto a sus locales, material pedagógico, titularidad de sus maestras, y, sobre todo, su llamada Junta Rectora, merecen una total desconfianza por parte de la Inspección y por lo tanto la Ikastola ha de ser irremisiblemente clausurada si no se pone urgente remedio, procediendo a una total reorganización. No juzgamos en este momento la justicia o injusticia de esta apreciación; pero así nos ha sido formulada.

c) Que la única Entidad con vida legal y con reconocida personalidad jurídica que sirve de base a la Ikastola es esta REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS, la cual, por otra parte, es la fundadora de la Ikastola y la titular de los contratos de alquiler de los locales, en virtud de sus Estatutos, aprobados por el Ministerio de Gobernación, que le capacitan para establecer Ikastolas. Precisamente esta privilegiada situación legal de esta SOCIEDAD dió ocasión a que, en la reunión, la Inspección nos echara en cara un cierto olvido de nuestras responsabilidades y dejación de nuestros derechos.

d) Que mientras no se legalice la Ikastola, mediante una total reorganización, los niños alumnos de la misma no tienen posibilidad alguna de obtener el certificado de estudios primarios que es absolutamente necesario para todo: bachillerato, aprendizaje laboral etc, etc. El perjuicio que se les puede irrogar a estos niños es enorme.

Como pueden Vds comprender, estos principios no son una simple base de discusión. Son una realidad que se nos impone. No podemos elegir sino en esta alternativa: o los aceptamos o se cierra la Ikastola. Que quede esto bien claro en la conciencia de responsabilidad de cada uno.

Antes de llegar a la declaración del planteamiento que vamos a exponer en esta reunión, hemos de hacer una sucinta relación de ciertos antecedentes.

Como es público y consta en actas, esta REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS, en virtud de la facultad que le concede el artículo 18 de sus Estatutos, fundó hace ya cinco años la Ikastola y contrató los servicios de la maestra Da Micaela Gastesi. Más tarde nombró delegado para Ikastolas a D. Jorge Cortés y amplió sus actividades alquilando otros locales y contratando los servicios de otras maestras. Pero lo que deseamos destacar es que el Sr. Cortés no tuvo nunca ni tiene actualmente en las Ikastolas otra personalidad legal y jurídicamente que la de delegado de esta SOCIEDAD. Bien es cierto que, por circunstancias penosas y bien conocidas, hubimos de tomar la resolución de convertir la Ikastola, de "Sección Ordinaria" que era conforme al artº 18, en "Sección Autónoma" conforme al artículo 14, ambos de nuestros Estatutos, con cierta autonomía financiera y de gestión, pero siempre, estatutariamente, sujeta al

control y fiscalización de esta REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS. La prueba está en que, a pesar de la independencia con que el Sr. Cortés ha operado en es-to, por lo menos ha presentado repetidas veces las cuentas y diversos informes a esta Sociedad y ha sido ésta la que, cuando ha sido necesario, ha solicitado el permiso gubernativo para actos públicos de la Ikastola.

Pero no se trata de recordar historias desagradables. Se trata de alcanzar dos objetivos decisivos: asegurar la vida de la Ikastola y posibilitar el acceso de estos niños a cualquier estudio o actividad ulterior.

Para ello no hay mas que un medio y este es plegarnos todos a los deseos y orientación de la Inspección de Primera Enseñanza. -En este sentido estamos autorizados para declararles a Vds que tenemos la promesa en firme del apoyo y colaboración de la Inspección si hacemos las cosas de acuerdo con ella.

En su consecuencia y conforme con las indicaciones y aún órdenes de la Inspección, esta REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS se hace cargo nuevamente de forma directa de la dirección, gestión, administración etc.etc. de las Ikastolas.

A tal efecto y en forma inmediata se nombrará una amplia comisión delegada que, con toda autoridad, se haga cargo de todos esos menesteres, se ponga al habla con la Inspección, resuelva los aspectos financieros, de locales aptos, busque y contrate las maestras que hagan falta y estudie las bases y reglamento de la organización definitiva que haya de darse a la Institución de Ikastolas, pensando quizá en un Patronato de gran altura y categoría que asegure la vida y sana orientación escolar. Por todo ello esta Comisión delegada será meramente provisional y tendrá una vida limitada porque en pocos meses ha de dar cima a la labor que se le encomienda.

Conforme a lo preceptuado en los artículos 12 y 14 de nuestros Estatutos y para colocarnos dentro de la más estricta legalidad, el domicilio de esta Comisión Delegada será el de esta REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS que dispondrá para ello de un local especialmente dedicado a sus actividades, archivo y oficina administrativa.

En cuanto a los nombres de los señores que han de integrar la Comisión Delegada, quede bien claro que han de ser precisamente aquellos de los que se pueda suponer que han de merecer y tener la plena confianza de la Inspección de Primera Enseñanza.

Por otra parte consideramos muy conveniente por muchas razones de índole práctica y otras de conveniencia social, que varios señores de la actual gestora de la Ikastola se integren en la nueva Comisión Delegada, formando parte de ella. Estimamos como muy convenientes a todos los efectos los nombres de los señores D. Asensio Echeveste, D. Tiburcio Azcárate y D. Augusto Arregui.

Por su parte esta Sociedad completaría la lista con nombres de entre sus socios previa consulta a la Inspección

16/3/70

Viene a verme Acones Echeveste. Me habla ampliamente de la ikastola.

La Junta la constituyen Tiburcio Azcarate, Luis Iasa, Fernando Cibriain, Augusto Arregui, Cortes Izal y el propio Echeveste.

La andereño jefe, a cuyo nombre está la ikastola, es Mikela Gastesi.

Mikela tiene a su marido en la carcel, por delito de contrabando.

Echeveste entró en la Junta por indicación de Sarasa, de Amigos del País.

La adjunta de Mikela Gastesi es Peli Alemán.

Se nombró Secretario a Patxi Zabaleta, de Leiza, ex-seminarista, por sugestión de Don Marcelino Garde.

Mikela es mejor maestra que directora. Como maestra lo hace muy bien. Como directora no.

Para instruir a las andereños se pensaron en varios conferenciantes. Iturrioz lo sugirió Carlos Santa María. Ernesto es profesor en los escolapios, donde disfruta de buena reputación. Dieron dos conferencias Zabaleta, 2 Iturrioz y 4 Ernesto. En cuanto hubo quejas de izquierdismo, se suspendieron las conferencias.

En este aspecto, Mikela, la directora y Peli la suplente están ejcontradas.

El programa religioso aplicado en la Ikastola es el de Guipuzcoa, donde la ikastola está sometida al obispado. Se aplican las normas del Concilio: libertad religiosa, la religión se enseña en la última media hora, para que, si algún padre prefiere que su hijo no sea instruido en ella, pueda salir, sin perder el resto de la escuela.

La Orden de cierre de la ikastola venida de Madrid la entregó Mikele a Don Angel. Los inspectores que vinieron fueron Gurrupide y Zapater. Zapater muy bueno. Gurrupide (hermano del obispo) muy malo. Intervino Miguel Javier Urmeneta. Pidió a todos serenidad, comprensión y una reunión en la que se arreglara todo. Se reunieron, de una parte la Junta, y de la otra Zamarbide, Arellano, Garde y Hermoso de Mendoza. Esperan que todo se arregle bien.

No saben si colocar la ikastola, o bajo la protección de Amigos del País, que la fundó, o bajo la protección de Principe de Viana.

En Amigos del País ha entrado un concejal de Pamplona que patrocina el Plan Sur de Edificación, que tanto ha dado que hablar y escribir, y que ha hecho manifestaciones de adhesión para la ikastola.

Alguna intervención para que las cosas se arreglen han tenido los hombres de Amigos del País, entre ellos Claveria.

Al frente de la ikastola de Echarri-Aranaz está una maestra muy buena, que es novia de un jesuita secularizado canonicamente. Satrustegui, que la pidió, quiere quedarsela, pero la ikastola no renuncia a ella y la envió a Echarri para que abriera camino, a título de préstamo. Las habladurías que han corrido a cargo de la maestra y el jesuita son chismes odiosos.

Las andereños, en general, están poco preparadas. La Junta las suele enviar a Donostia a que hagan un curso de preparación antes de entrar en ejercicio de su cargo. Ahora tiene una en esa condición. Con los guipuzcoanos guardan las mejores relaciones. Sólomente están distanciados en cuanto a las instalaciones de veraneo. Los guipuzcoanos se inclinan hacia instalaciones provisionales, aprovechando lo que tienen. Los de Iruña creen mejor hacer cosas bien, aunque sean modestas.

Iruña, Marzo 70.

IKASTOLA

A los padres de niños y amigos de la Ikastola;

166

Para informar a Vds. los verdaderos interesados, he traducido de PRINCIPE DE VIANA (dic. 1969), el artículo en euskera de Don J.M. Satrustegui, sacerdote, párroco de Urdiaín, de la Academia Vasca y de la Institución "Príncipe de Viana". Es una denuncia valiente que, a los padres cristianos, nos inquieta.

Es una acusación muy grave que las anderoños ~~teníamos~~ obligación de desvirtuar.

Como madre de alumnos y Directora de las Ikastolas puedo asegurar que, gracias a Dios, y a las Anderoños de Iruña, nuestros hijos ~~no se~~ verán sorprendidos.

El eminente sacerdote vascoólogo, Sr. Satrustegui, puede y debe descubrir a los padres donde se esconde realmente el peligro.

Mikela Gastesi. - Directora

.....

"Qué transformación en el mundo; sobre todo en métodos de enseñanza! Hoy se insiste en la libertad del niño. Hay que ayudarle a que él haga su camino; impulsar su instinto; dejarle hacer todo lo que quiera. El País Vasco precisa-
"ba ikastolas para ostentar su liberación; pues ya tenemos ikastolas en los pueblos.
"Enhorabuena!

"El enemigo no duerme. En el altar de esa libertad tenemos que machacar a Dios, y quitar de una vez- la fe. "A los niños no se les tiene que hablar de Dios", dicen -a boca llena- algunas anderoños que parecen blancos angelitos. "que cada uno deduzca si Dios existe..!" Y, al mismo tiempo, los blancos angelitos, defensoras de la plena libertad del niño, con sospechoso entusiasmo le van lavando el cerebro.

"Hace tiempo un amigo me dijo que lo vasco está de moda, y que demasiados "aprovechateguis" se mueven entre nosotros. Se está descubriendo mucho juego sucio. Llevan el euskera, el pueblo vasco, en la punta de la lengua; pero en su corazón esconden mezquinas intenciones: el afán de aprovecharse.

"La conducta de tales anderoños es un fraude. Únicamente a los padres pertenece el decidir la educación de sus hijos. Si los envían a la Ikastola, lo hacen creyendo que recibirán una educación "jatorra". "Euskaldun, rededun", es decir: "vasco, igual a cristiano", sintetiza la mentalidad -la esencia- de esos padres, que querrían educar a sus hijos de la misma manera.

"Ha llegado la hora de descubrir la cara. Los padres tienen derecho a saber a dónde envían sus hijos. No advierten las anderoños que el mundo es mucho más viejo que sus novedosas ocurrencias? Pues no es de hoy, precisamente, la guerra de los hombres contra Dios. No les faltarán secuaces. Pero que ellas manifiesten sus proyectos. Que los padres tengan la libertad de elegir; como al comprar pimientos.

"Lo que uno siembra, cosecha; quien siembra vientos, recoge tempestades. La teoría del "amor libre" empieza a venderse barata entre nosotros. Recientemente se ha celebrado en Copenhague la Feria de la Sexualidad. Esos vientos soplan por el mundo; son el comienzo de la traición a Dios. El mundo moderno, quisiera la muerte de Dios. Sin darse cuenta, las anderoños -blancos ángeles de Euzkalerria- se están adentrando por esos caminos; por lo menos, algunas!

"En Navidad, sería horrible que alguien secuestrase niños, arrojándolos a sus padres. Pues es mil veces peor que -sin ellos saberlo- los laven el cerebro, haciendo labor de zapa. Las ataduras del cuerpo no pueden aprisionar el alma; pero las modernas ataduras están asfixiando el espíritu, para que el libertinaje sexual se haga dueño del mundo.

José M^e Satrustegui

Baiona 9. de marzo

16x

Don Manuel,

Noticias un poco mejores de Pamplona

Creo que vamos a evitar que se cierre la "ikastola" (salvo si la junta lo provoca ella-misma para hacer escándalo.)...

Se ha hecho una reunión entre la junta (3 izquierdistas y 3 tontos que se dejan llevar) por un lado, - y por el otro lado = Don Angel, Don Marcelino, un tío de familia como testigo y Félix Bullan - un maestro patriota pero cristiano en el mismo tiempo.

Se ha propuesto una transacción =
Una nueva junta con 3 miembros de
la antigua junta, 3 nuevos pedros
de familia, 2 o 3 andereños
a dentro de l. junta (H. Kela y 2
más nombrados por él) y 2 o 3
~~mas~~ personalidades de Pamplona
(Urmeneta) para formar un
patronato.

Pero ellos no quieren esta solución,
y propagan calumnias diversas en la
ciudad, en particular en contra de
don Angel.

Espero que todo eso se va a aclarar

Ayer día 26

Elena

Contestación a cierto escrito que se ha venido exhibiendo, argumentando que era con pleno conocimiento de todas las andereños de la Ikastola de Iruña.

X X X X X

168

Con el fin de desmentir un escrito hecho por D. Angel Hermoso de Mendoza, y del que se ha dicho, está hecho de acuerdo con todas las andereños de Pamplona, hacemos las puntualizaciones siguientes:

1º.- Que ni ha existido ni existe encompabilidad con la actual Junta, aunque hayamos tenido en algún aspecto diferentes apreciaciones, pero de ninguna trascendencia.

2º.- En cuanto al apartado a) de la citada carta, queremos dejar claro como ha sido:

Si en un principio pudimos pensar que la Junta tenía conocimiento de los temas que en dichas charlas se expuso (8 en total), llegamos a la conclusión opuesta al manifestarnos Feli Alemán que en conversación tenida con el Sr. Cortés Izal, además de estar nosotras decididas a cortarlas, dió orden a Patxi Zabaleta para que se suspendieran inmediatamente, como así fué, y se ha demostrado en diferentes confrontaciones. A partir de la 2ª ó 3ª charla, no asistieron ya Ana Goñi, Mikela Gastesi, Mª Carmen Enterreaga e Izaskun Gastesi y Mª Sol Irigoyen. Y precisamente cuando empezamos a sospechar fué a partir de ésta 3ª charla. Queremos aclarar que en nada o casi nada han influido en nosotras todo esto, puesto que en algunas cosas nuestros puntos de vista eran distintos al de los charlistas.

3º.- Con relación al apartado b) del citado escrito, son según el mismo, manifestaciones verbales hechas a Mikela Gastesi, nosotras podemos decir, que nunca ha habido ni la más ligera insinuación por parte del Sr. Cortés Izal en este sentido, sí en cambio nos ha expresado en diferentes reuniones, su deseo de la libertad religiosa en la enseñanza, como lo reconoce la ley Vigente y la doctrina del Concilio Vaticano II.

4º.- Nos referimos en éste al apartado c) del escrito en cuestión. Si es cierto que ha habido unas charlas, cuyos esquemas adjuntamos. Incluso podemos admitir que hubiesen unas tendencias socialistas o comunistas, pero queremos dejar claro que nos consta que la Junta no tenía conocimiento del contenido de las charlas, ya que el programa a desarrollar en las diferentes conferencias es el que se adjunta, que fué discutido con anterioridad por algunas andereños, en presencia de Patxi Zabaleta.

5º.- Referente al apartado d). El Sr. Iturrioz, ha tenido dos conferencias, y respecto a este señor, queremos dejar patente: 1º.- Que no podemos asegurar el corte marxista que se asevera en ese escrito. 2º.- Negamos que el Sr. Iturrioz insultase y calumniase a la Iglesia Católica, sin embargo reconocemos que al margen de la charla y comentando las contradicciones existentes hoy día, nos dijo que la Iglesia había tenido acciones en una fábrica de anticonceptivos de Suecia o Dinamarca.

6º.- El apartado e) lo consideramos confuso y queremos aclararlo: Han pasado por la Ikastola exseminaristas, sí, pero quede claro que no los que intervinieron en las primeras charlas, desconocidos para nosotras, pero conocidos por Patxi Zabaleta, que como explicamos en el punto segundo de este escrito, fueron repudiados por nosotras y por el Sr. Cortés Izal en nombre de toda la Junta. En cuanto a frailes renegados del escrito que rebatimos, queremos decir que nuestra creencia es de que dispone de todas las licencias de secularización concedidas por la Iglesia Católica, y queremos dejar constancia de que nunca dió charla alguna, aunque sí intervino en el coloquio de alguna de ellas (asistió a dos charlas). El motivo de su presencia es sólo y exclusivamente como prometido de Arantxa Lángara, entonces andereño de esta Ikastola, hoy en Echarri-Aranaz.

7º.- Sobre el punto f). Nunca hemos visto esta presentación, pero nos explicaremos: En el curso 68-69, nos reuníamos con D. Ernesto Fernández y no fueron conferencias, sino estudio de diferentes temas, correspondiendo a cada andereño exponer cada día uno, basándose en libros que en su día nos facilitó el mencionado señor, tenemos entendido que el Sr. Cortés Izal ~~tiene~~ en su poder la bibliografía en la que se basaban estos intercambios de pareceres ó estudios. ~~Tenemos~~ que reconocer que todas las andereños, incluso Mikela Gastesi, hicimos manifestaciones de aceptación e informamos favorablemente del Sr. Fernández a la Junta, nunca se trataron temas políticos.

8º.- Apartado g). Respecto a éste entendemos que se ha traído lo que se nos ha dicho. Explicación: Se nos ha dicho, que al niño dentro de una disciplina, debe dársele libertad con arreglo a la preparación responsable que cada uno tenga; en pocas palabras, a mayor responsabilidad, conceder mayor libertad.

9º.- En el apartado h), no podemos concretar con precisión sobre si se nos ha recomendado los libros citados, pero debemos aclarar que a quien personalmente debieron de hablar en este sentido, fué a Andereño Rosa Miren Pagola, pero quede bien claro, que quien hizo estas ofertas fueron los primeros charlistas, esto es, los que en día fueron rechazados por las andereños y el Sr. Cortés.

10º.- Apartado i). Es cierto que este curso ha venido una andereña nueva de Guipuzcoa (Arantxa Lángara), no podemos asegurar que se marxista ni defensora del amor libre, puesto que nunca se manifestó en estos términos, y sí por el contrario nos consta que en su vida de relación goza de la simpatía de andereño Arantxa Irigoyen y Catali Sestorain, con quienes ha convivido.

Estas son nuestras contestaciones libres y sinceras a los apartados del escrito tantas veces repetido. Más abajo haremos unas puntualizaciones personales.

En el párrafo referente a la titularidad del expediente de reconocimiento, sabemos que el mismo fué encabezado por andereño Mikela Gastesi, lo cual le dá un derecho legal, pero no le asiste el derecho moral por las circunstancias que en el asunto concurren.

No estamos en contra de una renovación de la Junta Rectora, pero sí queremos que se haga sin ningún tipo de presión y menos con el agravante de injustas acusaciones que en el escrito comentado se vierten.

Particularidades de cada una de nosotras:

Arancha Irigoyen: Expone que nunca ha tenido conocimiento de que se fuese a hacer escrito alguno, ni en los términos del mismo, por tanto niega su participación y colaboración en el escrito que se comenta.

Catali Sestorain: Confirma lo de Arancha y hace suya la manifestación de ésta por los mismos motivos.

Feli Alemán y Juana M^a Carasatorre.- Exponemos los hechos como los hemos vivido: El sábado, día 7 de febrero, después de la última clase fuimos convocadas en casa de andereño Rosa M^a Pagola. Se nos dijo que íbamos todas juntas a casa de D. Angel Hermoso de Mendoza. Sin más, una vez en la puerta de su domicilio, fué Elena Guerediaga quien subió para anunciar la visita. Luego subimos todas, incluso andereño Mikela Gastesi, se habló mucho pero no se concretó. Sí se nos dijo que se actuaría seguidamente. Fué el lunes siguiente, día 9 de febrero, cuando al darnos cuenta del error, llamamos a D. Angel Hermoso de Mendoza para decirle que no contara con nuestro beneplácito, puesto que después de haber pensado sobre lo hablado en su casa, no estábamos de acuerdo.

Ana Sarobe: Quiero dejar claro que cuando me he dado cuenta de todo lo ocurrido, ha sido en la última reunión tenida con la Junta el día 25 de febrero, si bien quiero dejar palpable que no conocía ese escrito que dicen ser expresión de todas las andereños, que conste que no es mi criterio el expuesto en tan citado escrito.

Queremos que se tenga bien presente que estamos dispuestas a entablar un diálogo franco y abierto con toda la Junta, y si después de todo se llega a la conclusión de que es conveniente para la Ikastola una renovación parcial de la misma, la aceptaremos, pero sin presiones ni ingerencias extrañas a la organización y en el caso de que se estime oportuno otra solución más real y segura para el asentamiento de la Ikastola, queremos tener parte por considerarnos elementos componentes de la misma

Pamplona, 11 de marzo de 1.970

Fdo: M^a Feli Alemán.- Ana Sarobe.- M^a C. Sestorain.-

Arantxa Irigoyen.- Juana M^a Carasatorre.-

Con una fatal simultaneidad, se han producido dos hechos que afectan directamente a la Ikastola. Uno ha sido la denuncia por parte de las andereños y otra profesora de que ellas creen una desviación ideológica, que nosotros estimamos como muy grave; pero, en todo caso, superable en el seno mismo de la organización.

Otro ha sido la resolución de la Dirección General de Enseñanza Primaria, de fecha 12 de febrero ppdo., en el expediente nº 11.523, por la que se deniega la legalización y autorización solicitada en mayo de 1.969, y se ordena la inmediata clausura de la ikastola. Este hecho sí que es gravísimo porque no está en nuestra mano superarlo.

Nos consta que, si la orden de clausura no se ha ejecutado todavía, ha sido porque personas muy amantes de la Ikastola y de reconocido prestigio han intercedido y han obtenido un aplazamiento mediante promesas firmes y al mismo tiempo comprometedoras.

En relación con todo esto, REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS ha sido invitada a una reunión en la Inspección Provincial de Primera Enseñanza del Ministerio de Educación y Ciencia, en la que ha quedado bien claramente establecido:

a) Que todo lo referente a la fundación, régimen, funcionamiento y órganos rectores y representativos de cualquier escuela, está sujeto a la aprobación y control de dicha Inspección, de tal forma que todo lo que se proyecte en esta materia será inútil y aún contraproducente si no se hace conforme a las directivas y confianza de dicha Inspección.

b) Que la actual Ikastola, en cuanto a sus locales, material pedagógico, titularidad de sus maestras, y, sobre todo, su llamada Junta Rectora, merecen una total desconfianza por parte de la Inspección y por lo tanto la Ikastola ha de ser irremisiblemente clausurada si no se pone urgente remedio, procediendo a una total reorganización. No juzgamos en este momento la justicia o injusticia de esta apreciación; pero así nos ha sido formalada.

c) Que la única entidad con vida legal y reconocida personalidad jurídica que sirve de base a la Ikastola es esta REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS, la cual, por otra parte, es la fundadora de la Ikastola y la titular de los contratos de alquiler de los locales, en virtud de sus Estatutos, aprobados por el Ministerio de Gobernación, que le capacitan para establecer Ikastolas. Precisamente esta privilegiada situación legal de esta SOCIEDAD dió ocasión a que, en la reunión, la Inspección nos echara en cara un cierto olvido de nuestras responsabilidades y dejación de nuestros derechos.

d) Que mientras no se legalice la Ikastola, mediante una total reorganización, los niños alumnos de la misma no tienen posibilidad alguna

de obtener el certificado de estudios primarios que es absolutamente necesario para todo: Bachillerato, aprendizaje laboral etc, etc. El perjuicio que se les puede irrogar a estos niños es enorme.

Como pueden Vds. comprender, estos principios no son una simple base de discusión. Son una realidad que se nos impone. No podemos elegir sino en esta alternativa: o los aceptamos o se cierra la Ikastola. Que quede esto bien claro en la conciencia de responsabilidad de cada uno.

Antes de llegar a la declaración del planteamiento que vamos a exponer en esta reunión, hemos de hacer una sucinta relación de ciertos antecedentes.

Como es público y consta en actas, esta REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS, en virtud de la facultad que le concede el artículo 18 de sus Estatutos, fundó hace ya cinco años la Ikastola y contrató los servicios de la maestra Da. Micaela Gastesi. Más tarde nombró delegado para Ikastolas a D. Jorge Cortés y amplió sus actividades alquilando otros locales y contratando los servicios de otras maestras. Pero lo que deseamos destacar es que el Sr. Cortés no tuvo nunca ni tiene actualmente en las Ikastolas otra personalidad legal y jurídicamente que la de delegado de esta SOCIEDAD. Bien es cierto que, por circunstancias penosas y bien conocidas, hubimos de tomar la resolución de convertir la Ikastola, de "Sección Ordinaria" que era ~~era~~ ^{conforme} el artº 18, en "Sección Autónoma" conforme al artículo 14, ambos de nuestros Estatutos, con cierta autonomía financiera y de gestión, pero siempre, estatutariamente, sujeta al control y fiscalización de esta REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS. La prueba está en que, a pesar de la independencia con que el Sr. Cortés ha operado en esto, por lo menos ha presentado repetidas veces las cuentas y diversos informes a esta Sociedad y ha sido ésta la que, cuando ha sido necesario, ha solicitado el permiso gubernativo para actos públicos de la Ikastola.

Pero no se trata de recordar historias desagradables. Se trata de alcanzar dos objetivos decisivos: Asegurar la vida de la Ikastola y posibilitar el acceso de estos niños a cualquier estudio o actividad ulterior.

Para ello no hay más que un medio y este es plegarnos todos a los deseos y orientación de la Inspección de Primera Enseñanza. En este sentido estamos autorizados para declararles a Vds. que tenemos la promesa en firme del apoyo y colaboración de la Inspección si hacemos las cosas de acuerdo con ella.

En su consecuencia y conforme con las indicaciones y aún órdenes de la Inspección, esta REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS se hace cargo nuevamente de forma directa de la dirección, gestión, administración etc. etc. de las ikastolas

3

A tal efecto y en forma inmediata se nombrará una amplia comisión delegada que, con toda autoridad, se haga cargo de todos esos menesteres, se ponga al habla con la Inspección, resuelva los aspectos financieros, de locales aptos, busque y contrate las maestras que hagan falta y estudie las bases y reglamento de la organización definitiva que haya de darse a la Institución de Ikastolas, pensando quezará en un Patronato de gran altura y categoría que asegure la vida y sana orientación escolar. Por todo ello esta Comisión delegada será meramente provisional y tendrá una vida limitada porque en pocos meses ha de dar cima a la labor que se le encomienda.

Conforme a lo preceptuado en los artículos 12 y 14 de nuestros Estatutos y para colocarnos dentro de la más estricta legalidad, el domicilio de esta Comisión Delegada será el de esta REAL SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS que dispondrá para ello de un local especialmente dedicado a sus actividades, archivo y oficina administrativa.

En cuanto a los nombres de los señores que han de integrar la Comisión Delegada, quede bien claro que han de ser precisamente aquellos de los que se pueda suponer que han de merecer y tener la plena confianza de la Inspección de Primera Enseñanza.

Por otra parte consideramos muy conveniente por muchas razones de índole práctica y otras de conveniencia social, que varios señores de la actual gestora de la Ikastola se integren en la nueva Comisión Delegada, formando parte de ella, Estimamos como muy convenientes a todos los efectos los nombres de los señores D. Asensio Echeveste, D. Tiburcio Azcárate y D. Augusto Arregui.

Por su parte esta Sociedad completaría la lista con nombres de entre sus socios, previa consulta a la Inspección.

Pamplona a 7 de febrero de 1.970

A los señores componentes de la Junta Rectora de IRUNAKO IKASTOLA
e INSTITUCION DE ENSEÑANZA NUESTRA SEÑORA DE UXUE.

Plaza de San José, 3, 2º. - PAMPLONA. -

Muy señores nuestros:

Si sospecháramos que el grave paso que vamos a dar con esta carta podía tener alguna consecuencia nociva para el presente y futuro de las Ikastolas, no la escribiríamos. Por el contrario, estamos seguras que la postura que estamos dispuestas a adoptar con total firmeza, contribuirá muy eficazmente a que la trayectoria de nuestras Ikastolas sea limpia, eficaz y durable.

Ya las cartas que se han cruzado entre nosotras las andereños y Vds. los Rectores -y sobre todo nuestra carta ce 13de enero ppdo.- plantéan crudamente el problema que ha surgido. Permítannos que la copiemos aquí:

"Estimados señores: Habiéndonos enterado de la carta enviada por Vds. a andereño Mikela Gastesi el 12 del presente mes, hacemos constar:

A/ Que ante los hechos ocurridos durante el primer trimestre, la desconfianza es general por parte de las andereños.

B/ Que puesto que el Sr. Cortés es un miembro de la Junta Rectora, queda incluido en el apartado anterior lo que a dicha pregunta respecta.

C/ El cambio de Junta fué tratado en la reunión que tuvimos con Vds., creyendo en la conveniencia de dicho cambio por parte de todos. Si lo dijo Andereño Mikela fué como portavoz de la opinión general nuestra. Queremos aclarar también, que no fué dicha persona la que suscitó el tema.

Las andereños: Siguen nueve firmas"

Como Vds. pueden observar nuestra postura es clara y terminante. Se ha producido, por nuestra parte, una declaración de incompatibilidad con Vds., como tales Rectores. Pero conste que salvamos muy gustosamente toda la consideración y estima y respeto personal que nos merecen y el explícito reconocimiento que hacemos de los grandes méritos que con el euzkera y la cultura vasca tienen alcanzados.

En la carta anterior copiada, solamente hay un punto que no está claro, y es el primero: "a/ Que ante los hechos ocurridos durante el primer trimestre la desconfianza es general por parte de las andereños."

?Qué "hechos" son esos?

Son lo suficientemente numerosos y lo suficientemente significativos como para despertar nuestra alarma y desconfianza. Se refieren todos a las relaciones con las andereños y para nada han afectado todavía, gracias a Dios, a los niños y sus clases.

2

Algunos de ellos son los siguientes:

- a) En una pretendida culturización de las andereños, se ha intentado tenazmente mentalizarlas en sentido marxista y anticatólico.
- b) El Sr. Cortés ha dicho repetidas veces a andereño Mikela Gastesi que la formación en la Ikastela tendría que ser laica o atea. Lo que concuerda con lo que se dice en el párrafo quinto del Apéndice Final de la Exposición de Criterios formulada por esa Junta Rectora.
- c) Ha habido conferencias organizadas por la Junta Rectora en las que se han propagado abiertamente el socialismo o comunismo.
- d) Recientemente ha habido una conferencia del Sr. Iturrioz de San Sebastián, del mismo corte marxista, pero con la agravante de que después en diálogo con las andereños, ese señor se permitió insultar a calumniar a la Iglesia Católica, afirmando concretamente que la Iglesia tenía grandes capitales colocados en fábricas suecas de anticonceptivos.
- e) Han pasado por la Ikastela estudiantes desconocidos y sin nombre, con apodos, y también exseminaristas y frailes renegados que han hablado con absoluto desprecio a ideas y cosas que nosotras y los padres de los niños veneramos.
- f) Un señor andaluz ha pretendido actuar como director de la Ikastela con criterios formativos totalmente alejados de nuestra manera de ser y entender la vida social y religiosa vasca.
- g) Concretamente a las andereños se nos ha dicho que no se debe enseñar a los niños a obedecer a sus padres.
- h) En las conferencias se nos ha recomendado la lectura de obras exclusivamente marxistas: "Economía Política" de Bogdanov; "El origen de la familia, de la propiedad privada y del Estado" de Federico Haengels; Revista Gora; "La enseñanza sin moral"; "La galaxia de Nutemberg.
- i) Ha aparecido una andereña guipuzcoana, sin título, también de ideas marxistas y defensora del amor libre, que he merecido un trato privilegiado de parte de la Junta Rectora.

Estos, entre otros, son los hechos. Los consideramos tan graves que para evitar que nunca se puedan reproducir proponemos una reforma drástica en la concepción, organización y régimen de la Ikastela.

Vaya por delante la afirmación de que en el expediente enviado a Madrid, al Ministerio de Educación y Ciencia, para la aprobación del Colegio Libre Autorizado "Nuestra Señora de Uxue", la andereña Mikela Gastesi figura como Directora y propietaria de la Escuela e instalaciones. Es ella la que únicamente tiene alguna autoridad oficialmente. Por lo tanto y mientras

no se alcance una organización definitiva, será andereño Mikela quien dirigirá las escuelas, sus criterios pedagógicos y formativos de los niños y quien llamará los técnicos y conferenciantes, si lo estima necesario, para la mejor y más perfecta formación de las andereños. Nadie podrá entrar y menos intervenir en la Ikastola sin su permiso. Para esta labor y la administrativa y de relaciones públicas se podrá buscar las ayudas que estime convenientes.

Todo ello supone que la actual Junta Rectora dimitirá para dar paso discreto a otra solución.

Si los señores de la actual Junta no aceptan esta solución transitoria, será preciso convocar una asamblea general de padres de los niños y exponerles crudamente la gravedad del problema. Será preciso leerles esta carta. Nosotras somos conscientes de los fatales riesgos que, para el porvenir de las Ikastolas, entraña esta solución. Será mucho mejor que toda la reorganización, que estimamos necesaria, se lleve a cabo dentro de un discreto silencio sobre nuestra denuncia.

Por otra parte, nos damos cuenta que esta solución de urgencia que proponemos a base de poner todo en manos de andereño Mikela, no es mas que eso: una solución de urgencia. Pero es preciso pensar en una solución definitiva para un futuro inmediato.

Como una simple sugerencia, nosotras nos permitimos exponer nuestras ideas al respecto.

Creemos que, a iniciativa de andereño Mikela, se debe convocar una Asamblea General de Padres de los niños y proponerles que sea un Patronato quin ostente la titularidad de la Institución. Este Patronato deberá estar formado por tres o cuatro padres, La Directora y alguna andereño y unas cuantas personas de Pamplona de gran prestigio y de amor al euzkera y a todo lo vasco. Este a grandes rasgos. La reglamentación vendría después. El Patronato sería el propietario de escuelas e instalaciones y el orientador y sostenedor de toda la organización.

Esta es nuestra postura. A nosotras se nos hace demasiado fuerte dialogar con Vds. de esto. Como por otra parte el diálogo es necesario, nombramos nuestros representantes a los sacerdotes D. Marcelino Garde y D. Angel H. de Mendoza, a quienes rogamos acepten nuestra representación, para que lean a Vds. esta carta y lleguen a un acuerdo de detalle con Vds.

Con nuestro reconocimiento más explícito de los merecimientos de Vds. y el testimonio de nuestra estima personal, les saludan

Sus efmas.